

7668



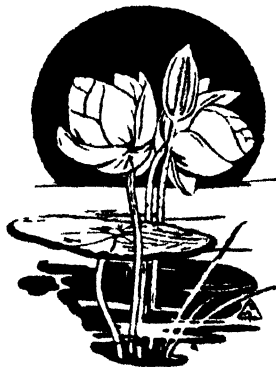


# ప్రతిభ

## నవ్యసాహిత్య పరిషత్పత్రిక

సంపాదకుడు : తెలిశిచర్ల బేంకటరత్నం

౪ జూలై ౧౯౪౭



౧ జూలై ౧౯౪౭

నవ్య సాహిత్య పరిషత్తు  
Δ గుంటూరు Δ

# నవ్య సాహిత్య పరిషత్తు

△ గుంటూరు △

కార్య నిర్వాహక వర్గము ౧౯౩౪—

బుర్రా శేషగిరి రావు పంతులు	...	అధ్యక్షుడు
కాటూరి వెంకటేశ్వర రావు	...	ఉపాధ్యక్షుడు
తెలికిచర్ల వెంకటరత్నం	...	కార్యదర్శి

## సభ్యులు

పూర్వూరి రామాచార్యులు	...	అనంతపురము
చిలుకూరి నారాయణ రావు	...	"
దేవరవల్లి వెంకట కృష్ణ శాస్త్రి	...	ఉపపాప
నోరి వరసింహ శాస్త్రి	...	కేసెట్
కోడాలి ఆంజనేయులు	...	తనాలి
పిల్లలమర్రి బాలకృష్ణ శాస్త్రి	...	"
అడివి బాపి రాజు	...	బందరు
బొడ్డు బాపి రాజు	...	ఏలూరు
ఇంద్రకంటి హనుమచ్ఛాస్త్రి	...	రామచంద్రవరము
వేదుల సత్యనారాయణ శాస్త్రి	...	పెద్దాపురము
శ్రీరంగం శ్రీనివాస రావు	...	విశాఖపట్నము
గురుభాగవతుల ధర్మ రావు	...	బరంపురము

## పూర్వాధ్యక్షులు

చిలుకూరి నారాయణ రావు	...	౧౯౩౩
రాయప్రోలు సుబ్బా రావు	...	౧౯౩౩—౩౪
తల్లాపర్తి శివ శంకర శాస్త్రి	...	౧౯౩౪—౩౬
పంచాగ్నుల ఆదినారాయణ శాస్త్రి	...	౧౯౩౬—౩౭
గిడుగు వెంకట రామమూర్తి పంతులు	...	౧౯౩౭—౩౮

# ర మ్యా లో క ము

= స్థా లీ పు లా క ము =

రా య ప్రో లు సు బ్బా రా వు

క్రొంచ మిధునానురాగ దారణము వలని  
శోకమే శ్లోక మయి, యే మృదూకృతాత్ము  
ముఖ వియత్పథమున గంగబోలి వెడలె  
ఆ వచస్వి ప్రాచేతను నాత్మదలతు !

...

...

మూడుకోట్ల జీవత్కంఠముల నహోని -  
శల్ ప్రతిధ్వనించుచు నీవిశాల సుంద  
రాంధ్ర భూనభోంతర పరివ్యాప్త మయిన  
అమృత శబ్దావతారము నాశ్రయింతు !

సాబగు లెగయు తారకల రాసులకునడుమ  
దర్శనీయ వశాక్షీరపథంబు పగిది  
దేశభాషాప్రవాహ వీధికలలోన  
తెనుగుపాయ రంజిలు తేనె తొణుకులాడ.

ఏప్రిళ్లు పుష్పంబుల నీశ్వరునకు  
పూజ సల్పెతిను, యిందు పుట్టినాడ !  
కలదయేని పునర్జన్మ కలుగుగాక  
మధుర మధురం బయిన తెన్ను మాతృభాష !

...

...

పూల కడుపులలో తేనె పోసె నెవడొ  
దాని దీయు నేరుపు తుమ్మెదకు లభించె  
భాషలోని మాధుర్య లావణ్య భావ  
సాధుభోగము కవిముఖ సాధ్య మయ్యె.

మూఢు లిచ్చయించెదరు సంభోగసుఖము  
నే వియోగ మాధుర్య లీలావిపాక  
మనుభవింప అట్టాడెద ననడె యాంధ్ర  
రసికకులరాజు పండిత రాజు మున్ను!

...

...

చిన్న నివ్వరి సిగవలె సన్నగా త -  
భుక్కుమన జీవి లక్షించె నొక్కద్రీప్త.  
నవ్యతృణకంకణ భరణ ప్రియుక్తి  
ప్రేమయోగ మొక్కండు భావించె నేడు.

...

...

నవరసై శ్వర్య కాంతిమంతంబు లైన  
కావ్యకుసుమ బంధంబులన్ కఠినకుటిల  
దోషనఖముల జీల్చిన దుర్విదగ్ధు  
లిపు డయస్కర్మకుశలు లై రేము పుడమి !

...

...

వాణి వాయింప మోగిన వీణమీద  
పారసీక గీతంబులు పలుక మనెనె !  
ఋషుల నీవారములు శలియించినట్టి  
పొలములందు గులాబీలు పూయ మనెనె !

సరస వాక్యార్థము లభిధావరణ మెడలి  
లక్షణా వ్యంజనా వీధులన్ భ్రమించు,  
పూవు విడిచి వాయు తరంగముల సపార  
దూర మేగెడి పరిమళసార మట్లు.

శీల మట్టుల నొచితిం జెనరసీక  
అహివిధాన నశీల మనాదరించి  
ప్రేమ మంత్ర మహోపాసనామయు లగు  
నవ్యుల కుపాధి యయ్యె సౌందర్య మొకటె.

# ర సా స్వా ద న

కల్లావజ్జుల కృత్తివాస కీర్తనలు

అనుభవానికి హృదయం అవసరం. ఏకశలో మాధుర్య మైనా ఇంపుగా ఉన్న దంటే హృదయసంవాది అయిన దని చెప్పవలె. మనోహర మైన కావ్యగానము, మధుర మైన అమరగానము, వై తన్యం గల శిల్పసౌందర్యము హృదయానికి సోకుతవి. కావ్య కళ గాని, మ రేకళ గాని, ఆస్వాదించడానికి హృదయమే కావాలి. పద్యం చదివితే వెంటనే ఎంత హాయిగా ఉంది అనడం సహజం; వెంటనే హృదయ సంవాద భాజము అవుతుంది. సహృదయు డైనవాడే రసాస్వాదనకు తగినవాడు. రసానుభవానికి సాహర్ష త అత్యవసరం.

మానవహృదయం చాలా కోమలమూ ఆర్ద్రమూ. ప్రతి హృదయంలో కొద్దిగానో గొప్పగానో భావా లుంటవి. మనుష్యు డైన ప్రతివాడికీ వాసనలు (Instincts) ఉంటవి. ఈ వాసనలద్వారా హృదయంలో అణిగి ఉన్న భావాలు, కావ్యగానం విన్నపుడు అభివ్యక్త మవుతవి. స్థాయిభావాలు వాసనారూపంగా సాధారణీ కరణ ధర్మం (Universal aspect) పొంది అభివ్యక్త మవుతవి.

రసవాదా లన్నింటిలో అభినవ గుప్తాచార్యుల అభివ్యక్తివాదము సహృదయ రంజక మైనది. అభినవగుప్తుడు సాహిత్య దర్శన శాస్త్రాలలో నిష్ణాత. పూజ్య డైన భరతముని నాట్యశాస్త్రమూ, ఆయన ఇతర గ్రంథాలన్నా ఆయన అనుయాయుల గ్రంథజాల మన్నా అభినవ గుప్తపాదులకు చాలా ఇష్టం. ఈ రెండు కారణాలవల్లా నాటకానికి భావాదులు ఎలా అవసరమో, అలాగే కావ్యానికికూడా భావాదులు అత్యవసర మనీ రసానికి ప్రధాన స్థానం ఇచ్చి తీరవలె ననీ నిశ్చయించుకొన్నాడు. రస సాక్షాత్కారము భరతాచార్యుడు రూపక విషయంలోనే చెప్పాడు కాని కావ్యవిషయంలో ఎత్తుకోలేదు. అందువల్ల అభినవ గుప్తుడు రస సాక్షాత్కారము కావ్యానికి కూడా రూపకానికి వలెనే అవసర మనీ, నిశ్చితబుద్ధితో ప్రాచీనా లంకారికుల రసవాదాలలో లోపాలను దూరము చేసి, ఆధునిక సంప్రదాయము వారి ధ్వని వాదములో రసవాదాన్ని చాలా కౌశలముతో పొందు పరచినాడు. సామాజికుల లేక సహృదయుల హృదయాలలో స్థాయి భావము వాసనా రూపంగా ఉపస్థితమై ఉంటుంది. కావ్య పఠనము చేసినప్పుడు గాని



ఉత్తమ నాటకము చూచినప్పుడు గాని వాసనా రూపంగా ఉండేస్థాయి సాధారణ కృత విభావాల మూలంగా ప్రకటిత మవుతుంది. ఆచార్యుడు కాళిదాసు శాకుంతలంలో శ్లోకం తన రసవాదానికి ఆధారం పెట్టుకొన్నాడు.

రమ్యాణి వీక్ష్య మధురాం శ్చ నిశమ్య శబ్దాన్  
పర్యత్సుకీ భవతి య త్సుఖతోఽపి జంతుః  
తచ్ఛేతసా స్మరతి నూన మబోధపూర్వం  
భావస్థిరాణి జననాంతర సౌహృదాని.

మనుష్యుడు సుఖంలో మునిగినప్పటికీ, సుందర వస్తుదర్శనమువల్ల పర్యత్సుకు డవుతాడు. మధురగానము వినడంతోనే హృదయంలో ఉపస్థితమైన వాసనారూపాన పూర్వజన్మవిషయక భావములుకూడా స్మరించినాడు మువ్వంతుడు. దూర్వాసుడి శాపం వల్ల శకుంతలయందు లగ్నమైన ప్రేమ విస్మరించాడు రాజు. కర్ణరసాయన మైనగానం వినడంతోనే హృదయములో నివ్రుగిప్పిన నిష్పవలె ఉన్న వాసనాగూఢ మైన శకుంతలా విషయక ప్రణయభావము పర్యత్సుకుడై అనుభవిస్తూ ఉంటాడు. ఈ శ్లోకంలో నాలుగోపాదం అభివ్యక్తరసవాదానికి ఆయువుపట్టు. 'భావస్థిరాణి' స్థాయిభావము అని అర్థము చేసుకోవాలి. 'స్మరతి' అన్నప్పుడు స్ఫుటముగా గ్రహించడం కాదు. అబోధ రూప మైన పూర్వవృత్త సంస్మరణము.

మన హృదయాలలో రసానికి ఆధారభూత మైన స్థాయిభావము వాసనారూపాన సహజంగా ఉండడంవల్ల అది (Universal aspect) సాధారణీకరణధర్మం పొంది, ఉపర్యక్త విభావాదుల అభినయ సౌందర్యంతో కలిసి, దేశకాల పరిమాణాలను దూరము చేస్తుంది. ఇటువంటి ఆస్వాద్యశక్తి రసజ్ఞులు, సహృదయులూ అయినవారందరికీ ఉంటుంది. రసికు లందరూ రసమును ఆస్వాదిస్తారు, కనుక సాధారణీకరణ ధర్మము తప్పక పొందవలసి ఉంటుంది. ఈ ఆస్వాద్యశక్తి కావ్యనాటకాదుల్లో రసము. అయితే, ఆస్వాద్యశక్తి అందరికీ సమానంగా ఎప్పుడూ ఉండదు. సౌహృద్ధత రాసి క్యాన్ని అనునరించి, రసము ప్రతీయమాన మవుతుంది. సంస్కారం లేని సామాన్య పాఠకుడు పరిమిత మైనరసానుభవం పొందుతాడు. విమలప్రతిభాశాలి అయినరసికుడు రసాస్వాదనకు అధికారి. అందువల్ల రసానుభవము సౌహృద్ధతనుబట్టి హెచ్చూ తగ్గూ అవుతుంది. కవిత్వం విద్యార్థి ఆసందిస్తాడు. కావ్యనాటకాలంకారాలు సాహిత్యములో జ్ఞానం దిట్టపరుచుకొన్నవాడు కవిత్వంలో మెళుకువలు పోకడలు, అందచందాలు మొదలైనవి బాగా రుచి చూడగలడు. సామాన్యుడు స్థూలదృష్టితో

శిల్పసౌందర్యము చూస్తాడు. కొద్దిగానో గొప్పగానో శిల్పి అయినవాడు, లేదా శిల్పంలో అభినివేశం ఉన్నవాడు, శిల్పసౌందర్యం, అందులో జీవం, జిగ్గి, సూక్ష్మంగా గ్రహించి, సామాన్యణికంటే విలక్షణమైన స్ఫుటమైన ఆనందానుభవం పొందుతాడు.

మానవుడు సృష్టి అయినప్పుడే అతనిలో ప్రాతిభాసికమైన జ్ఞానలేశము (Intuition) స్వతస్సిద్ధముగానే ఉంటుంది. అయితే ఆజ్ఞానము బహుకొద్దిమందిలో విజృంభించి వారిని జ్ఞానమూర్తులుగాను కళోపాసకులుగానూ చేస్తుంది. అందరికీ ఈజ్ఞానలేశమున్నప్పటికీ అందరూ కళోపాసకులూ శిల్పులూ కావడం లేదు. ప్రాప్తించిక విషయాలలో పూర్తిగా నిమగ్నమై, తటస్థముగా ఉండకపోవడమువల్ల ఈజ్ఞానలేశము అనేకులు విజృంభింప చేసుకోలేక పోతున్నారు. విషయాలాలను డొక్తున్న మానవునిలో స్థూలదృష్టి ఎక్కువై ప్రాతిభాసికజ్ఞానము ఆరిపోతున్న నిష్పరవ్వవలె వుంటుంది. అతని హృదయంలో భావములు అతః పూర్వము ఉన్నప్పటికీ అభివ్యక్తము కాలేవు. భావము అభివ్యక్తము కావడమే కళ. భావములు వ్యక్తము కాకపోతే కళాసృష్టి కాలేదు. సహృదయులకు ప్రాతిభాసికజ్ఞానముకూడా సంస్కారముతోపాటు ఉంటే చక్కగా రసానుభవము కలుగుతుంది. అందువల్ల ఆస్వాద్యశక్తి కలుగుతుంది. ఆశక్తి ఎప్పుడు కలిగిందో అప్పుడే రసము అనుభూతిలోకి వస్తుంది.

రసానుభవానికి లేక రసాస్వాదనకు కొన్ని ఆటంకము లున్నవి. రసప్రీతిక కొన్ని విఘ్నాలు అడ్డు వస్తవి. నకల సందేహాలనుంచీ విఘ్నాలనుంచీ దూరమై విలక్షణమైన ప్రీతి రసము. అందుకే అభినవ గుర్తుడు రసము 'వీత విఘ్న ప్రీతి' అని చెప్పినాడు. మంచుతెర తొలిగితే సూర్యకాంతి ప్రత్యక్షమవుతుంది. ఆరోపితమైనది పోతేగాని వస్తు తత్వము తెలియదు. అలాగే రసాస్వాదనకు అడ్డు వచ్చే శక్తులను దూరం చెయ్యాలి. అప్పుడు రసానుభవం కలుగుతుంది. ఈ రసాస్వాదన అన్ని విఘ్నములనుంచీ దూరమయి రససంవిత్తి, చమత్కార నిర్వేశ, రసన, సంవిత్తి, లయ, విశ్రాంతి అనేనామాంతరాలను పొందుతున్నది.

రసాస్వాదనకు వచ్చే విఘ్నములు ఏవేవి ఉన్నవో వాటిని తొలగించు కోడం ఎలాగో యోచించాలి.

- (౧) ప్రతిపత్తావయోగ్యతా సంభావనా విరహము.
- (౨) స్వగత పరగతత్వనియమేన దేశకాల విశేషము.
- (౩) నిజసుఖాది వివశీ భావము.
- (౪) ప్రతిపత్త్యుపాయ వైకల్యము.

(గ) స్ఫుటత్వాభావము.

(జ) అప్రధానత.

(ఛ) అసంశయ యోగము.

ఈ విఘ్న సప్తకము రసప్రతీతిని ఎదుర్కొంటున్నది. ఒక్కొక్కటి గ్రహించి విఘ్న మెలా తొలగి పోతుందో చూడవలసి ఉంటుంది.

ఎన్నడో పురాణకాలంలో అగస్త్యుడు సముద్రోదకము సంతా ఒక్కసారి ఆపోశసం పట్టాడట. ఇప్పుడేవ రన్నా అలా చేశారని వార్త వింటే ఎంతమాత్రం విశ్వసించము. అటువంటిసంఘటన జరుగుతుం దని సంభావించలేము. ఈరోజుల్లో మహాసముద్రం ఏయంత్రసహాయమూ లేకుండా ఎవడైనా దాటినా ఉంటే, సమ్మలేము. అలాగే కావ్యవిషయంలోకూడా వస్తుసంఘటన జరిగినట్టు విశ్వసిస్తేనే ఆకావ్యరసం ఆస్వాదించగలము. పితృవాక్యపరిపాలనార్థం శ్రీరాముడు రాజ్యం వదిలి సుఖాలు త్యజించి అరణ్యవాసము చేయడము, హనుమంతుడు సముద్రము దాటడము, మహాబలవంతుడైనరాక్షసరాజుతో రాముడు యుద్ధం చెయ్యడము — ఈకథాంశం జరిగినట్టు మనము సంభావిస్తేనే గాని రసాస్వాదన చెయ్యలేము. అంజనేయుడు సముద్రం దాటాడని అంటే సమ్మము. అది అసంభవము. రాముడు పథాలుగేళ్లు అరణ్యంలో ఉండడమూ అసంభవము — అని సందేహిస్తే సంభావనావిరహము వస్తుంది. అందుకే మనలాక్షణికులు నాటకానికి ఇతివృత్తం ప్రఖ్యాత మైనది ఉండవలె నన్నారు. వీరి కార్యములు శ్రీరాముడు చేసినా ఉంటే పురాణవీరు డైనఅతడు చేయడానికి సమర్థుడే సని విశ్వసించవచ్చు. సామాన్యవ్యక్తిని నాటకంలో నాయకుణ్ణి చేసి అతనిలో ధీరోదాత్తాది గుణాలు కల్పించి, మహాకార్యములు చేశాడంటే సమ్మలేము. అప్పుడు సంభావనా విరహము వస్తుంది. ఇతివృత్తము పురాణేతిహాసాలలో నుంచి తీసుకొంటే మానవాతీతములైన కృత్యాలు పురాణ వీరులు చేశారంటే, వారలా చెయ్యగలరా లేరా అని సందేహపడదు. గ్రీకు నాటక కర్తలుకూడా మనవాళ్ళవలె సంప్రదాయ ప్రసిద్ధా లైన పురాణముల నుంచే ఇతివృత్తాలు స్వీకరించారు. ప్రఖ్యాతేతివృత్తం గ్రహించినప్పుడు సంభావనా విరహము ఉండదు; రసప్రతీతి కలుగుతుంది.

స్వగత పరగతత్వ నియమముచేత కలిగిన దేశకాల విశేషలేశము రసప్రతీతికి విఘ్నము కలిగించవచ్చు. ఈ విఘ్నమును పోగొట్టడంకోసం నాట్యధర్మి ఏర్పరిచారు. నాట్యధర్మి

అంటే నాటకములో పూర్వరంగములో నాంది, వేషధారణము, రంగ ప్రసాధనము మొదలైనది.

నిజసుఖాది వివశీభావము రసప్రతీతికి విఘ్నము కలిగించవచ్చును. ఇది ముఖ్యంగా నటుడి పక్షంలోనే గాని సామాజికుల పక్షంలో కాదు. నటుడు తన సుఖదుఃఖాలలో తన్మయుడై పోతుంటే రంగము మీద ఏమి నటించగలడు? నాయకుడు దుఃఖపడేఘట్టం తీసుకోండి. రంగంమీదికి వచ్చి తాను నాటకంలో నటిస్తున్నట్టు మరిచి బాగా తన్మయుడై, తన కుటుంబంలో సంభవించిన ఏదో కష్టము స్మృతికి వచ్చి, బావురు మని రాగాలు పెడితే సామాజికులు నవ్వుతారు. అందువల్ల నటుడు నిజ సుఖదుఃఖాలలో తన్మయుడై సమస్తం మరిచిపోతే, నాటకంలోనుంచి సామాజికులు వెళ్ళిపోతారు. పూర్తిగా నటుడు వివశుడు కాక తగుమాత్రంగా రసం పోషించాలి. అయితే సామాజికుల పక్షంలో అలా కాదు. రంగంమీద దుష్కర్మము లేదని వేటాడుతున్నప్పుడు, ఆ లేడిఅవస్థ మనఅవస్థగా తలుస్తాము. రంగముమీద నటుడి కష్టసుఖాలు మనసుఖాలుగానే పరిణమిస్తవి. సామాజికులము తన్మయులము లేక వివశులము కావచ్చు. రంగంలో దమయంతిదీనావస్థ చూచి మనం దుఃఖవివశులమై కంట తడి పెట్టవచ్చు; నిట్టూర్పులు పడలవచ్చు; అభ్యంతరం లేదు. ఇంతకూ సామాజికులలో నిజసుఖదుఃఖవివశీభావం యోగ్యం. నటుడిలో తగు మాత్రంగా ఉండాలి.

రసప్రతీతి స్ఫుటముగా కలగకపోవచ్చును. ప్రతీపత్యుపాయ వైకల్యము, స్ఫుటత్వా భావము అనే రెండు విఘ్నాలు రసాస్వాదనకు అడ్డునస్తవి. కేవలం ప్రత్యక్ష ప్రమాణంవల్లనే రసప్రతీతి స్ఫుటంగా ఎలా కలుగుతుంది? స్ఫుటమై దోషరహితమైన శబ్దానుమానప్రమాణాలున్నప్పటికీ, అంతమాత్రంచేత లభించిన జ్ఞానముతోనే మనం తృప్తిపడము. (Perceptual cognition) ప్రత్యక్షసంబంధమైన బుద్ధ్యపేక్ష లేక పోవడంచేత శబ్దానుమానలబ్ధ మైన జ్ఞానానికి సంతుష్టలము కాము. అటువంటి బుద్ధ్యపేక్ష ఉంటే స్ఫుట మైనజ్ఞానం వెంటనే కలుగుతుంది. అందుచేతనే యధార్థ జ్ఞానము ప్రత్యక్షముమీద ఆధారపడి ఉంటుంది. ఒకవస్తువును ప్రత్యక్షంగా తెలుసుకొన్న తరువాత ఆవస్తువును మరోవస్తువుగా అనేక అనుమానాల (Inferences) వల్లగాని, శబ్దంవల్లగాని, నిరూపించడానికి వీలుండదు. ఒకపుడకకు నిప్పు అంటించి తిప్పుతుంటే, ఆ అగ్ని వర్తులముగా గోచర మవుతుంది. అగ్నికి వర్తులత్వం ఎలా వచ్చింది? మనము భ్రమవల్ల ఊహతో వర్తులత్వము అగ్నికి ఆరోపించాము. వర్తు

లాగ్ని స్థూలంగా చూడడంవల్ల అంటున్నాము. సూక్ష్మ మైన ప్రత్యక్షంవల్ల భ్రమ తొలగిపోగా వర్తులత్వం అగ్నికి లేదని తెలుస్తుంది.

భ్రమ ప్రమాదాలవల్ల వర్తులాగ్ని అయింది. అందువల్ల ప్రతీత్యపాయవైకల్యము స్ఫుటత్వాభావములు రసప్రతీతికి అడ్డురాకుండా చేయడానికి శబ్దానుమానాలకంటె భిన్నమైన, ప్రత్యక్షమునకు సన్నిహితమైన అభినయ నాట్యధర్మ వృత్తి ప్రవృత్తులు నాటక ప్రయోగములో ఉపయోగిస్తారు. వృత్తిప్రవృత్తులను గురించి ౧౨, ౨౦ అధ్యాయాలలో నాట్య శాస్త్రంలో భరతుడు వివరించే ఉన్నాడు.

ప్రధానమైన వస్తుతత్వము తెలుసుకోడానికి అప్రధాన మైన తద్విత్యేషణమును ఆశ్రయిస్తే లాభం ఉండదు. అప్రధాన మైన వస్తువిశేషణం తెలుసుకొన్నంత మాత్రాన అసలు వస్తువును తెలుసుకోలేము. శ్వేతాశ్వము అన్నప్పుడు అశ్వమును గురించిన జ్ఞానం ప్రధానం, శ్వేత మనే విశేషణము అప్రధానం. శ్వేతముతో తృప్తి పడితే అశ్వం సంగతి పూర్తిగా తెలియదు. ఆవిధంగానే అప్రధాన మైన విభావాను భావ సంచారీ భావాలతోనే తృప్తిపడితే ప్రధాన మైన స్థాయిభావానుభవ సిద్ధి కలుగదు. ప్రధానము స్థాయిభావరూపమైన రసము. అప్రధానము భావాదులు. అందువల్ల ప్రధానమైన స్థాయిమీద నృప్తి ఎక్కువ ఉంచాలి. ఇలా అన్నందుకు అప్రధాన మైన భావాదులను తోసిరాజున్నా రసప్రతీతికి వీలే ఉండదు. అందువల్ల అప్రధానమును ఎక్కువగా ఆశ్రయించి ఊరుకోక ప్రధాన మైనస్థాయిభావానుభవసిద్ధి ఎక్కువ అవసరం. ఒకసందేహం రావచ్చు. విభావాదులు అప్రధానం ఎందువల్ల? స్థాయి ప్రధానం ఎందుచేత? అప్రధానము లైనవిభావాదులు పరమపురుషార్థానికి తోడ్పడవు. స్థాయి భావ మైనరసము పురుషార్థానికి సాధనము. శృంగారరసస్థాయి 'రతి'. 'రతి' కామానికేగాక ధర్మార్థప్రాప్తికికూడా సాధనమే. 'కోధము' అర్థమునకు 'ఉత్సాహం' కామార్థములకు తోడ్పడతవి. శాంతరసము రసము లన్నింటిలో ఉత్కృష్టము. జీవిత పరమావధి అయిన మోక్షప్రాప్తికి శాంతరసస్థాయి 'శమము' హేతువు. అందువల్ల స్థాయిభావము ప్రధానము. అందులో ముఖ్యంగా శాంతరసము గొప్పది. అయితే కరుణమే అఖండరసము. సముద్రములోనుంచి తరంగములు ఉద్భవించి తిరిగి సముద్రములో కలిసి ఏక మవుతున్నట్లు, కరుణరసములో శృంగారాదిరసములు నానావికారములై పుట్టి చివరకు కరుణలో లీన మవుతున్నవి.

అభినవగుప్తుడు కాశ్మీర దేశములో ప్రత్యభిజ్ఞానజై వదర్యనములో మహాపండితుడేకాక స్వయముగా యోగసిద్ధిని బడసినవాడు. ఉత్పలదేవరచితమైన 'ఈశ్వరప్రత్యభిజ్ఞాన

విమర్శిని'కి అభినవగుప్తుడు వ్యాఖ్యనూ, 'తంత్రీసారము' 'తంత్రాలోకము' 'మాలినీ విజయవార్త' 'రికము' మొదలైన సదర్శనగ్రంథాలూ రచించాడు. యోగి కనుక రసప్రతీతి బ్రహ్మస్వాదమువంటిదే నని చెప్పినాడు. అయితే హఠయోగాభ్యాసములోవలెకాక రసాస్వాదసలో ఆనందానుభవమున్నది. అభినవగుప్తుపాదులు రసానందము బ్రహ్మను భవమువంటిదే నని నొక్క చెప్పకపోవడంవల్ల విశ్వనాథకవిరాజు స్ఫుటముగా రసానందము సత్వోద్రేకమువల్ల పుట్టి బ్రహ్మానందస్వాదతృప్త్య మైన దనీ, అఖండస్వప్రకాశానందచిన్మయ మనీ, వేద్యాంతరసంబంధశూన్య మనీ, వస్తుతః తదీయసాక్షాత్కారయోగ్య మనీ పృథక్కరణయోగ్య మనీ చమత్కారప్రాణివంత మనీ చెప్పవలసి వచ్చింది.

Δ

## తాండవ కృష్ణుడు

చింతా దీక్షితులు

నవ్వువెన్నెలలు కలకలలాడా  
మకరకుండలాల్ తళతళలాడా  
ముక్తాహారాల్ గలగలలాడా  
చిరుమొలగంటలు గణగణ మోగా  
కాళ్ళ గజ్జయలు ఘల్లుఘల్లు మన  
నాట్యము చేసెను చిన్నికృష్ణుడు  
యమునాపైకతమందు !  
నాట్యము చేసెను చిన్నికృష్ణుడు  
గోపీహృదయములందు !!

# క వి తా న్ర వం తి

అ ది ని బా సి రా జు

వేయి సంవత్సరాల్ వెనకాల కవినోయ్  
వేయి సంవత్సరాల్ పోయాక కవినోయ్ !

వేదాల ఋక్కులో పాడాను నేనోయ్  
వాల్మీకి గొంతులో ప్రవహించినానోయ్

వేయి సంవత్సరాల్ వెనకాల కవినోయ్  
వేయి సంవత్సరాల్ పోయాక కవినోయ్ !

వ్యాసర్షిగీతిలో ప్రజ్వరిల్లినోయ్  
కవిగుణాధ్యుని రక్త కణమునూ నేనోయ్

కాళిదాసానంద కంపిత స్మరమునోయ్  
ఆంధ్రకవి భవభూతి అమృత శోకాన్నోయ్

వేయి సంవత్సరాల్ వెనకాల కవినోయ్  
వేయి సంవత్సరాల్ పోయాక కవినోయ్ !

తిక్కన్న తెలుగులా తీర్పు నైనానోయ్  
ఈనాటి పాటలో ఇమిడి పోయానోయ్

అన్ని బాసల వన్నె చిన్నలైనానోయ్  
ఆశాంతముల వరకు ఆవరించానోయ్

వేయి సంవత్సరాల్ వెనకాల కవినోయ్  
వేయి సంవత్సరాల్ పోయాక కవినోయ్ !



# భ వి ష్య త్తు

దే శ రా జా కృ ష్ణ శ ర్మ

చింతలతోపులో జీర్ణించె తుది పొద్దు  
చీకట్ల చాలులో చింతలే నిలిచినవి  
ముండలో పొదలలో రొదతోడి సాదలలో  
గుబురుకొన్నది కోర్కె, కుమిలిపోయెను తెలివి.  
కాలమూ కర్మమూ కలిసి గజ్జెలు కట్ట  
వల్లకాడున పుర్రే పాటపాడింది.

విఫలమార్గాలలో వెరియెత్తిన జీవి  
భగ్నతంతువు లన్ని పాడెగా బంధించి  
మంచిచెడ్డలు దాని వహించుచుండగా  
సావాసగా డపుడు నాగిపోయినవాడు.

తొర్రలో నొక పిట్ట తొంగి చూచింది  
పుట్టపై నొకపాము పొంగి చూచింది.

ఏయూర నుండియో ఏవార్తో గాని  
భోరున మోగుతూ పోయింది గాలి.  
మూసియుంచుము కిటికీ, మూగవోయెను బ్రతుకు  
తెల్లవారినగూడ తెరువబోకుము తలుపు  
చిరుసోనవాసలో సెలయేటిపాటలో  
కురిసినది నాకర్తి, మోగినది నాప్రతిభ.  
లేయెండవీధిలో రేవెలుచాయలో  
నడచినది నానీడ నిలిచినది నాఛాయ.  
పలికినది పల్కుగా వెలిగినది వెలుగా  
ఒకరీతిగా నిల్చి ఒక సరణిగా గెల్చి  
అందలము నెక్కి చను ఆ రాజమార్గాన  
కట్టెలను మోయుచూ గడపనా కాలంబు !



# కనకడి యెను

కా.నూ.

భోజనం అయింది. చేతులు తుడుచుకొంటూ నాలుగిళ్ళవాకిలి దాటి వెళ్లి నాం వీధిచావిడి లోకి, నేను మాశేషాను. కుడిచేతివేపున వీధిగోడలోఉన్న పెద్దరావిచెట్టునీడ ఇతరు లకు లేదు సరేకదా దానికై నా ఉపచరి స్తుందో లేదో అని అనుమానంగాఉంది. ఊపిరితీయడానికికూడా గాలిలేదు. ఎవమ వేపున రచ్చరాయి ఎండలో మల మల మాడుతూంది. వీధిలో ఉన్న ఇనకమీద నుంచి పొగర్లు బయలుదేరు తున్నవి. పొరుగింటికి ఎదురుగాఉన్న గ్రామదేవత ఉయ్యాల కంబాలు పెట్టున వేలిపోతున్నవి. మిట్టమధ్యాహ్నం. దేవతలు దెయ్యాలు స్వేచ్ఛగా సంచారం చెయ్యడానికి స్థలం, కాలంకూడా అనుకూలంగా ఉన్నవి. ఎండ వేడితో, దెయ్యాల భయానితో జడిసి కాబోలు ప్రాణాలమీద ఆశఉన్న, గ్రామ స్థులు ఎవరూ వీధిలో తిరగడంలేదు.

సరికిఉన్న ఉయ్యాల కంబాలికి ఎదుటిలు మాశేషుగారి జ్ఞాతులది. సమిష్టి రోజులలో వారి కుటుంబం పెద్దజంట కాబట్టి గ్రామ దేవత ఉయ్యాలకంబాలు ఆయింటికి ఎదు రుగా పాతడం, అమ్మవారు సంబరం అయి పోగానే వాటిని సరకడం ఆచారం అయింది. ఇటీవల గ్రామకరిణీకం మాశేషుగారి జంట లోకిమారినా అమ్మవారి ఉయ్యాలకంబాలు

పూర్వంలాగే ఆ యింటి కెదురుగా పాతే ఆచారంమాత్రం నిలిచిపోయింది. పెద్ద కుటుంబంవారికి మగసంతతి లేకపోవడంచేత వారికిగల ఇతర ఆస్తులతోసహా ఈ ఇల్లు న్నూ దాహితులకు చెందిపోయినది. వాళ్లందరికీ ఇంట్లో కొంతో ఉండడంచేత ఇది వాళ్ళకే పులగంమీద పప్పు. వాళ్లలో ఒకళ్లున్నూ ఈ గ్రామస్థులు కాకపోవడం చేతనైతేనేమి సినీమా, నాటకం, సర్క్సు మొదలైన మనోరంజకాలు ఈ గ్రామంలో లేకపోవడం చేతనైతేనేమి అశ్రద్ధపల్లనైతే నేమి రాను రాను ఆ యిల్లు శిథిలమైపోతూ వచ్చింది. వెనుకభాగం ఏమీ లేనేలేదు. ఇప్పుడు, మొండిగోడలుతప్ప దాని నిండా బొమ్మజెముడు మొలచిపోయింది. పూర్వం ఒకప్పుడు విరివిగాఉన్న నున్నని వాకిలి గడ్డిగాబులతోను ముళ్ళపొదలతోను నిండి పోయింది. ఈ ఇంట్లో బ్రహ్మరాక్షసి ఒకటి ప్రవేశించడంచేత దీనికి ఈగతి పట్టిందని ఊళ్లో ప్రజలనమ్మకం. దూరంగా ఉన్న మంద బయటికి పశువులను తోలుకుపోవ డానికి బద్ధకపడ్డ పశువులకాపు కుర్రాళ్లు 'ఇదేబాగురా' అని తలచుకొని తమ పశు వులను మేతకు ఈఇంట్లో ప్రవేశపెట్టి వీధి తలుపులు మూసుకొని పులిబోను అప్ట చమ్మాలు ఆడుతూ లోపల సాయంకాలం

వరకూ ఉండేవారు. పశువుల కాళ్లమట్టు శ్లకు, కుర్రాళ్ళ అజాగ్రత వాడుకకు ఈ భాగంకూడా తమామూ శిథిలం అయిపోవడానికి తయారు అవుతుంది. దాహితులలో ఒకడు సంవత్సరానికి ఒకసారి శిస్తులు వసూలుచేసుకోవడానికి వచ్చినప్పుడు తనకు వసతిగా ఉండేనిమిత్తం ముందుభాగాన్ని మాత్రం బాగుచేయించి నేలను పాలగచ్చు చేయించిపెట్టినాడు ఈ మధ్యను. ఈ సారి ఇల్లు మాశేషుకు ఒప్పుజెప్పి జాగ్రత్తగా చూసుకుంటూ ఉండవలసినదని అతనిని వేడుకొన్నాడు. ఇల్లు పాడై పోకుండా చూచుకుందా మన్న మంచి తలంపుతో పశ్చిమపు మండడిగోడలో ఒకదారి పొడి పించి దీని మార్గంగా ఇంటిలోకి పోయి పై కుర్రకాయలు రాకుండా కొయ్యచిర తతో వీధితులుపుమూసి వస్తూఉండేవాడు మాశేషు. పిల్లి లేకుండా ఉన్నప్పుడు ఎల కలజే రాజ్యం. ఏకారణంచేతనైనా శేషు ఇంట్లో లేనప్పుడు తాళపుకన్నంలో నుంచి వేలుదూర్చి దానితో చిరతను మెడ్డించి తలుపుతీసుకొని తాము, తమ పశువులు దూరేవారు ఇంట్లోకి. యథా ప్రకారం తలుపు మాత్రం ఎప్పుడూ మూసిఉండేది. ఈ సంగతి మాశేషుకి తెలిసి ఈ తుంటర్లకు కబురుపంపించి వాళ్ళను దండించి కొట్టునంత చేసినాడు రెండు మూడు సార్లు.

తక్కిన గ్రామకరణాలలాగుగాక మాశేషు భాగా చదువుకొన్నవాడు; మితభాషి;

అనవసరంగా ఇతరుల వ్యవహారాలలోకి తలదూర్చి మాటపడడు; చేయవలసిన పని విధిగా చేసితీరుతాడు; ఎర్రగా తొగరు దారంలాగుంటాడు; నడిచినజాడే కనబడదు. బొమ్మ పొట్టిదిఅయినా బుద్ధి జాతి గొప్పది; అతిగుట్టు; చాలా పెద్దమనిషి. అందుచేత గ్రామంలో ఉన్న ప్రజలకందరికీ అతన్ని చూస్తే భయం, గౌరవం, ప్రేమకూడాను. ఎప్పుడు సవ్వినా ముసి ముసి సవ్వేగాని అతడు పక్కన నవ్వడం నే నెన్నడూ చూడలేదు. అంతగా నవ్వవలసినస్తే బుస్సు బుస్సు మంటాడు; అదిన్నీ పైకి వినబడ కుండా ఉండాలని దిగమింగడానికి ప్రయత్నిస్తాడు. మూతి తుడుచుకుంటున్నట్టు నటించి తువ్వలుతో నవ్వుతూ ఉన్న మూతిని మూసుకుంటాడు.

పరధ్యానంగా చేతులు తుడుచుకుంటూ రచ్చచావిడి అంచున నిలవబడి దూరాన ఉన్నసస్యాలు లేని పొలాలు మలమల మాడు తూఉన్న రాతిమెట్టలు చూస్తూ నిలువ బడ్డాను నేను ఆనాడు. మాశేషు తిరిగి లోపలికి వెళ్ళినచడే నాచెవినిపడలేదు. ఎందుకు వెళ్ళినాడో అంతకన్న తెలియదు. పొరుగింటి అరుగుమీదనుంచి “మొర్రో” అన్న ధ్వని వినబడ్డది నాకు. పరధ్యానం వదిలి ఈ రోదనమీద ధ్యానం కలిగేసరికి ఒక పశువులకాపు కుర్రవాడు, పదిపన్నెండేళ్ల వాడు, ఆయింటి మెట్లమీదనుంచి దొర్లు కుంటూ దొర్లు కుంటూ వచ్చి నరికిన

ఉయ్యాల కంబాలికి మధ్యను నడివీధిలో నేలనుపడ్డాడు. చుట్టుప్రక్కల ఇళ్లల్లోనుంచి నలుగురు ఆడవాళ్లు ఈ ఏడుపువిని పరుగెత్తుకొనివచ్చినారు వాడిదగ్గరకు; అందులో వాడితల్లి ఒకరై. రెండు ఆవులు, రెండు బర్రెలు పక్కనే దగ్గరగా నిలబడ్డవి. ఆవులు చెవులు నిక్కబాడుచుకొని గుమిగా ఏడుస్తూ ఉన్న మనుష్యులవేపు చూస్తున్నవి. మనుష్యుల కష్టనిష్ఠారాలతో ఏజోక్యం లేనట్టు దూరంగా ఎక్కడనో చూస్తున్నవి బర్రెలు. నాలుగు గొడ్లున్నూ నెమరు వేస్తున్నవి. ఇంతటిలోకిన్నీ ఈ వింతేమో తెలుసుకుందాం అన్న కుతూహలం ఉన్నవాడిలాగు చడిచప్పుడు లేకుండా గబగబ ఇంట్లోనుంచివచ్చి నాకు కొంచెం దూరంగా రచ్చచావిడి అంచునే నిలబడ్డాడు శేషు. తువ్వలుతో మొఘం తుడుచుకుంటున్నట్టు సటిస్తున్నాడేకాని తెరచాటునుంచి బుక్కుబుక్కుమని నవ్వు వినుచిస్తూనేఉంది. ఎండలో నడివీధినిపడి మొర్రపెడుతూఉన్న ఈపేదల మొర్రయెదుట ఇతనినవ్వు ప్రశ్నించడానికు తగినంత ముఖ్యమైనదిగా నాకు తోచలేదు. వెంటనే చావడిమీదనుంచి వీధిలోనికి దుమికి వాళ్ల దగ్గరకు పరుగెత్తివెళ్ళి “ఏమర్రా! ఎందుకు ఆ కుర్రకాయ ఆలా గునపడి ఏడుస్తున్నాడు? వాడిని ఓదార్చడం మానివేసి మీరందరూ వాడితోకూడా ఏడుస్తున్నారు?” అని అడిగినాను వాళ్ళని. “ఆడికి దెయ్యంయే నట్టుకుంది బాబూ” అని వాడితల్లి మరింత బోరుమన్నది. ఒకరై

తన అరికాలిలో దూళివీసి వాడికి బొట్టు పెట్టింది; మరొకరై వాడి మీద తుప్పు తుప్పు మని ముమ్మారు ఉమ్మింది వాడి వీపుమీద మూడుసార్లు చరిచింది ఇంకొకరై “పట్ట పగలేమిటి దెయ్యమేమిటర్రా! వేలు పట్టుకోవడమేమిటి! చాలు లెండి, భయపడకండి” అని ఎంత ధీమా చెప్పినా వాళ్ళ మనస్సుకు నచ్చలేదు. “గొడ్లని ఎండేల ఆ ఇంట్లో నిలగడదా మనుకున్నాడంట, బాబు. చిరత తియ్యాలని తలుపుబొక్కలో ఏనెట్టినాడంట, బాబు. ఆయింతా గట్టిగా దెయ్యం ఆయేనట్టుకొన్నదంట బాబో! ఓ! ఓ!” “మట్టమద్ద్యాన్నం బాబో, అమ్మోరు ఉయ్యాల కంబాలికి ఎదురుగా బాబో ఆ దెయ్యాలు వాల్లాడే కొంపలో బాబో! నా కొడుకు యేనట్టుకుంది, బాబో! ఓ నేనేంజెయ్యను, బాబో! ఓ! ఓ” అని వాడితల్లి వెక్కిరించి మొర్రపెడుతూంది. ఎండ మండిపోతుంది, కాళ్ళు కాలిపోతూన్నవి; పశువులూ కదలవు, పశువులను ఏలుతున్నాం అనుకొంటూఉన్న మనుష్యులు అంతకన్నా కదలరు. అవి ఊరుకున్నవి. వీళ్లు ఏడుస్తున్నారు; ఇంతేభేదం. మరి లాభం లేదనితోచి నేను వాళ్ళని మరొకసారి భయంలేదని ఓదార్చి చావడి మీదకే తిరిగివచ్చినాను. ముసిముసినవ్వులు నవ్వుతూ “ఏమిటోయి, ఆ అల్లర!” అని నన్ను అడిగినాడు మాశేషు. “దెయ్యం వాడివేలు పట్టుకుంది! పొరుగింటి తలుపు కన్నంలో వాడు వేలు పెట్టినాడట!” అని

చెప్పినాను నేను. “బాను, అయితే అయి ఉంటుంది! ఆయింట్లో దేయ్యాలన్నాయని అందరూ అంటారు. ఆలోపలికి పోవద్దని నేను ఎన్నోసార్లు వాడితో చెప్పినాను; మాననందుకు వాడికి తగిన శాస్త్రం ఉంది” అని తిరిగి నవ్వినాడు శేషు ఒక గంటలో ఊరంతా పుకారుపుట్టిపోయింది—“దేయ్యం కనక జేసట్టుకుం”దని ఆనాటి సాయంకాలం గ్రామమునసబు కరణంగారి దగ్గరకువచ్చి

“ఇల్లారా. బాబు యాయిత! తెలగకనక జేను దేయ్య మట్టుకుందంట!” అన్నాడు. “బానోయి, యికమీదైనా బుద్ధిగాఉండి గొడ్లని లోపలికి తోలుకుబోవద్దని వాడిని మందలించు. గ్రామాధికార్లు మాట వినక పోయినవాళ్లు పాట్లు ఇంతేనయ్యా” అని అంటూ ముసిముసి నవ్వులు నవ్వినాడు కరణం శేషు.



## అ స్త మ య ము

“ స ం ప క ”

మునిమాపులో రక్త సిక్తాంశుకము లొరసె  
చెలిచూపులో వ్యక్తమగు జేగురులు విరిసె

జరసంధ్యారోచి జాలకమ్ముల వంగె  
పరితాపశిఖి లేచి పథిక హృదయము క్రొంగె.

పురి విచ్చి చీకటులు పుడమిపై దిగజారె  
మలుపచ్చి వేదనలు హృదయ రక్తముగోరె.

# శ్రీ జ నార్ద న రా య ల కు

గ ణ ప తి కా స్త్రీ

పోయితి వీవు కార్తికపు బున్నమ రేయి విభాత చంద్రికా  
చ్చాయల దివ్యశోభవలె శాంతమనోజ్ఞ నిమేషమూర్తివై;  
నాయెద శూన్యమై చను ననారతముం బడి మొత్తు వాసలో  
'హా'యని మోయు సంధనిశి నొక్కవిశీర్ణ సృహాహయాసమై.

హృదయము విప్పికో నీక మరెవ్వరు నా కిట; జీవితమ్మల్లో  
నడయత ద్రివ్యిపోయితి వనంతగభీరము నీయభాతముం,  
బ్రదుకు భరింపరాని యెదో భారమునం బడి కుంగు, దీనమై  
కదలగబోయి కూలబడు కన్నులు చిల్లులువోవు తామసిన్.

శ్రావణసాంధ్యవేళ వికసస్కృదు చంద్రిక జంద్రకాంతముల్  
బూవుల గుల్కు; వీధికడ మోయును బాలురఫలన ధ్వనుల్;  
నీవు గతించినావుగద ! నిల్వదు జీవితమో నిమేషముం  
బోవు మహాప్రవాహగతి; బోయిన నీకయి యాగి చూడకే.

పోవును ధూళిలో గలసిపోవు మనోహరసౌహృదమ్ము; లీ  
జీవన దాత్రీదీపికలు చిన్నియెడందల నూత్నయాననా  
శావహరాగలాస్యములు నట్టులె వెల్వెలబారు సంతలో;  
నేవి సశింప వీకనుల నిట్టుల బాష్పజలమ్ము నింపకే.

భోరను వర్ష ధారల సభోంగణ మెల్ల వినిద్రవాయుగం  
భీర మహార్త రోదనల భీకర సంహతి మోయురేలలో,  
ద్వారము జేరి, యీ కఠినధారల నీవెట నిద్ర గొందువో !  
నీరవమూర్తివై యెచట నిల్చెదవో ! యని తల్లడిల్లెదన్.

ఎరుగుదు నేను మృత్యు నిగృహీతు లమేయమహాంధకార సా  
గరమున ముద్ది, యింక మరి కానగరా రని, కాని యేలనో  
మరి యొకమారు వచ్చి, యిట మమ్ముల నందర నూరడింపకే  
యరుగ వటంచు, నా హృదయ మాశలతో బరువెత్తు నూరకే.

బ్రతికిన గొన్నినాథులు నపార కవిత్వ కళామహత్తపో  
వృతమున బద్ధకంకణత వర్తిలి, నాజ్ఞయ యజ్ఞ వేది నా  
హుతి యయిపోయినా వెటా! మహాన్నతమూర్తివి; మేముమాత్రమో  
లతుకుల బొంత లీ బ్రతుకు లట్టులె యీడ్తుము శుష్కవీధులన్.

వల వచింతు మే మిటు గతిచితివీ వని సంతతార్తి నీ  
లీల పడేపడే; మృతియెలేదు రసోల్బణమూర్తి నీ కేకం  
గాల మహాపగాశ్రుజల కశ్మలపూరము నీసుధాస్మృతిన్  
గోలున నేడ్చు; దత్తటి నగోచరమూర్తిని వెల్లు నీకునై.

మెల్ల దురాయి లేజవురు మేలిమిబంగరు సంజవెల్లులం  
దల్లల నాడువేళ, కుసుమారుణశయ్యలనో శయింతు నీ  
వల్లన దాళ్ళనాడు చివురాకుల మోతల నాలకించుచుం  
జల్లనిపిల్లవీవలుల చాయలనో విహరింతు నిత్యమున్.

ఎన్నడు బోని యీవిధిఘటించిన మృత్యుకఠోర సేతువే  
భిన్నము నేసి, కాలమయ భీకరవార్ధి గభీరవారిలో  
భిన్నవిశ్లేర్ణ మైన మన చిన్ని యెడందల ప్రేమహార మిం  
కెన్నియుగాలకో ! మరల నిర్గురముం గని నిశ్చయించుటల్.

Δ

# లీలావతి

అ మం చ క్ష రా మ మూ ర్తి

ఓహో నాలీలావతి  
ఆహా నాలీలావతి  
అదుగో నాలీలావతి  
అరుగుదెంచు నాకడకే !

నుదుట కురులు నాట్య మాడ  
పదయుగాన నూపురముల  
మధుర శింజితమ్ము చెలగ  
నదనమునకు వచ్చు నదిగో !  
అదుగో...

హృదయమ్మున రాగ ముబుక  
కదలెడి వక్షఃస్థలితో  
అదరెడి నాసాపుటముల  
వెదజలుచు వేడిరక్తి  
అదుగో...

కదలెడి కృష్ణార్కల గమి  
విదలింపుల వింతహాయి  
ఇది యని చాటెడు వస్త్రా  
చ్చాదిత మౌ నును మెరుగుల  
అదుగో...

ఎదలోగల పుత్రవాంఛ  
కదపగ తా నాధునితో  
వినురాశ్వశ్రము యాత్రను  
కొదువ లేక చేసి వచ్చె !  
అదుగో...

నదనములో ప్రియ లేదు  
హృదయమ్మున శాంతి లేదు  
బాధ నొసగి సాధు హృదయ  
మృదుల కుసుమ దళిత దళము  
అదుగో...

అదుకొనడు భర్త ప్రియ  
మోద మింక గనదు చెలియ  
నాదు ప్రియ నభిలషింప  
వాదు లాడ ధర్మ మనుచు  
అదుగో నాలీలావతి  
అరుగు దెంచు నాకొరకే  
తుది మొదలును లేనిప్రియ  
ముదమున రాగోన్మాదిని !

Δ

# పెనుమర్తి వెంకటరత్నం

( జీవితం )

పెనుమర్తి కామేశ్వరరావు

౧

నాసోదరుడిజీవితంగూర్చి వ్రాయడానికి నేనే పూనుకొనడం సమంజసమైనపని. తెలుగులో ౨౨౦ ఖండకావ్యములు, భామహుడు, కన్నడవాఙ్మయములోని యాంధ్రీకవులు, స్ఫోటవాదము, ఆర్యులు-దక్షిణాత్యభాషలు, మొదలైనవ్యాసములు రచించి తెలుగుదేశములో కొంత పేరుపడ్డ పెనుమర్తి వెంకటరత్నముగారినిగూర్చి తెలుసుకోవాలని చాలామందికి కుతూహలం ఉంటుంది. ౨౨ వత్సరాలలోనే ముగిసిపోయిన ఈయనజీవితంలో, ఈయన ఏకోఘనకార్యాలు చేసివుంటాడని అనుకోరు. ఈయన రచించిన దుఃఖరసప్రధానములైన కావ్యాలు చదివి ఇంత అల్పకాలంలో మృతి నొందిన ఈయనకు జీవితంమీద ఇంతటివిరక్తి యెందుకు కలిగిందా అని ప్రతివారికీ అనుమానం, ఆశ్చర్యం కలగవచ్చు. అందుకోసమే ఈసంగ్రహము వ్రాస్తున్నాను.

మాగామం జెనాలికి ఆరుమైళ్లదూరాన వున్న పోతుమర్రుఅగ్రహారం. అక్కడ మాతాతలనాటినుంచి నేటివరకూ బ్రాహ్మణులలో మావేగినాటిశాఖకు చెందినవారు తప్ప మరొకరు లేరు. దాదాపు అందరూ వ్యవసాయం చేసుకుని జీవించేవారే. మావూరు పెద్దది కాదు, సుమారు 200 గడప ఉంటుంది.

మా ప్రవీతామహుడు వెంకయ్యగారు గొప్పవైణికుడు. దక్షిణదేశంలో చాలా పట్టణాలలో తన ప్రతిభను చాటినవాడు. ఆయనకు అయిదుగురు కుమాళ్ళు. అందరిలో పెద్దవాడు మాతాత వెంకటసుబ్బయ్యగారు. మంత్రశాస్త్రంలో, సాహిత్యంలో అభినివేశం గలవాడు. ప్రతిదినమూ భారతం పారాయణ చేయనిది నిద్రించేవాడు కాదు. ఆయనముగ్గురు కుమాళ్ళలో మానాన్న వెంకటరామయ్యగారు పెద్దవాడు. ఆయన నూజివీడు హైస్కూల్లో ఆంగ్లవిద్య అభ్యసించాడు. ఆస్థానవిద్వాంసులు మా బంధువులు మంత్రీవాది సూర్యనారాయణ శాస్త్రిల్లుగారి ఇంటివద్ద ఉండి మానాన్న హైస్కూలులో మెట్రిక్యులేషన్ చదివాడు.



మానాన్న పరీక్షలో నెగ్గలేదు. ధనాభావం వల్ల తిరిగి చదవడం జరిగిందికాదు. మా కుటుంబం పెద్దది కావడంవల్ల మొదటినుంచీ డబ్బుకు చాలా యిబ్బందిగా ఉండేది. అన్నివిధములై నఖర్చులకూ, పొలంనుంచి వచ్చే ఆదాయంమీద ఆధారపడవలసిందే. మానాన్నకు మేనమామకూతుర్నిచ్చి పెళ్ళి చేశారు. మాలమ్మకు రెండేళ్ళవయస్సున మాలమ్మమ్మ చనిపోయింది. ఆమెకు అప్పుడు ౨౦ వత్సరాలు. మాలమ్మ తండ్రి మంత్రీవాది కామయ్య గారు. పోతుమర్రి అగ్రహారంలో ధాన్యవ్యాపారం వల్లనూ, వడ్డీ వ్యాపారంవల్లనూ ధన మార్జించి సుమారు 60 ఎకరముల మాగాని పొలం సంపాదించాడు.

౨

మానాన్నకు ముగ్గురు పిల్లలం కలిగాము. మాలక్కయ్య, మాలన్నయ్య, నేను. మాలన్నయ్యపేరేయేట చాలా ఆస్తిపరుడు, గొప్పహోదా గలిగిన గూడవల్లి బ్రహ్మయ్యగారి కోరికమీద నందమూరుగ్రామం పాఠశాలలో మానాయనగారు ఉపాధ్యాయుడుగా చేరినాడు. అందులో బ్రహ్మయ్యగారి కుమార్లు, గ్రామంలో తదితర బాలురు చదువుకొనేవారు. నందమూరులో మాకుటుంబం శ్రీవిశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి యింట్లో కాపురం. అప్పుడు సత్యనారాయణగారు బండరులో మెట్రిక్యులేషన్ చదువుతుండేవారుట. సెలవులకు బండరునుంచి వచ్చి వారింట్లో ఒక భాగంలో వుండేవారు. విశ్వనాథవారి కుటుంబానికీ మాకుటుంబానికీ అమితస్నేహం. మాలన్నయ్యకు మానాన్నగారి పాఠశాలలోనే విద్యాప్రారంభం. చాలాచురుకుగా చదువుతూ పయసుకు మించిన భావాలు వెలిబుచ్చేవాడుట. నందమూరుగ్రామంలో రెండేండ్ల ఆరుమాసాలున్న తరువాత మానాన్న బ్రహ్మయ్యగారి పనులమీద గూడూరు ప్రాంతాలకు వెళ్ళవలసి వచ్చింది. అప్పుడు మేము పోతుమర్రిలో మేనమామలయింట్లో ఉండేవాళ్ళం.

అన్నయ్యకు పన్నెండోయేట మళ్ళీ మానాన్న బెజవాడలో ఉద్యోగం సంపాదించుకుని అక్కడ కాపురం పెట్టాడు. నాన్న అన్నయ్యకు స్వయంగా చదువు చెప్పి బెజవాడ మ్యూనిసిపల్ హైస్కూల్లో నాలుగోశాఖలో చేర్పించాడు. మూడు మాసాలు చదివాడోలేదో, టైఫాయిడ్ జ్వరం వచ్చి, జీవించడన్నంత గడవిడ చేసింది. అన్నయ్యకు జ్వరం తగ్గగానే మాలమ్మ, తరువాత మామేనమామభార్య, వరసన నలుగురైదుగురు జబ్బుపడటంవల్ల మాలమ్మ మీ కీవూరు అచ్చిరాలే దని మమ్మల్ని మాలమ్మమ్మగారింటికి తీసుకువెళ్లి దించారు.

మాగామిమంలో శీరామగ్రంథనిలయం వుండేది. అన్నయ్యకు అప్పుడు పదమూడో యేడు. ఆగ్రంథాలయంలో కనపడినపుస్తక మల్లా చదవడం ప్రారంభించాడు. భారతం భాగవతం మొదలైన గ్రంథాలుకూడా కొంచెం అర్థంచేసుకుంటూ, సులక్షణ సారం చదివి పద్యాలు వ్రాయడం ప్రారంభించాడు. అక్కడ ఒకసంవత్సరం ఉన్న తరువాత మానాన్న తెనాలిలో ఉద్యోగం కుదుర్చుకుని తీసుకువచ్చాడు మమ్మల్ని. ఆరోజుల్లో ఆంగ్లపాఠశాలాబహిష్కరణోద్యమం తీవ్రంగా ప్రారంభమయింది. అందుచేత అన్నయ్య తెనాలి తిలక్ జాతీయపాఠశాలలో చేరినాడు. అక్కడనే ప్రథమ రామబ్రహ్మసందం, వేదాంతం సుబ్రహ్మణ్యములతో ప్రథమపరిచయం కలిగింది అన్నయ్యకు.

అన్నయ్య కవిత్యం చెప్పడం ప్రారంభించి తన కావ్యాలు పత్రికలకు పంపేవాడు. కృష్ణాపత్రిక, సాహితీ, శారద మొదలైన పత్రికలు ప్రకటించేవి. ఆ సంవత్సరమే అన్నయ్యకు ఉపనయనం జరిగింది. ఇంకోనాలుగు మాసాలకు మా మూడవ మేనత్త కూతు ర్నిచ్చి (మాకు ముగ్గురు మేనత్తలు) పెళ్ళిచేశారు. ఆ సంవత్సరమే మా పెద్ద పినతండ్రి వెంకట కృష్ణయ్యగారు - సంగీతోపాధ్యాయుడు - గుండెనొప్పి వల్ల మృతి నొందాడు. అన్నయ్య ఆయనమీద 'పినతండ్రికి' అనే కావ్యం రచించాడు.

మాకు కొద్దిమకరాల మాగానిభూమి వుండేది. సంసారం చిన్నదైనప్పటికీ మానాన్నకు జీతం కొంచెం కావడంవల్ల, వచ్చేపోయే బంధువులు ఎక్కువ కావడంవల్లా డబ్బుకు యిబ్బంది పడుతుండేవాడు. మా మేనమామలు ఆస్తిపరులైనప్పటికీ, మాసంసారానికి వారినుంచి ఏనవాయమూ వచ్చేది కాదు.

కొంతకాలం గడిచింతరవాత తిలక్ జాతీయ పాఠశాల విడిచి తెనాలి సంస్కృత కళాశాలలో జేరినాడు అనయ్య. అప్పుడు పంచద్యారం వెంకటసుబ్బయ్యగారితో పరిచయం అయింది. ఆరోజుల్లో తెనాలిలో సాహితీ సమితి గొప్పస్థితిలో ఉన్నది. తరుచుగా కవులందరూ కలుసుకుంటూండడం జరిగేది. అన్నయ్య కావ్యాలు పత్రికలలో చదివి కొందరు సమకాలికులు అతన్ని చూడడానికి వస్తూండేవారు. జి. శేషాచారికి అన్నయ్య కవిత్యం అంటే ఎక్కువ అభిమానం. మాయింటికి ఆయన తరుచుగా వస్తుంటే ఒక రోజున మానాన్న ఆయన్ని అడిగాడు "మావాడు మీకేమైనా డబ్బు బాకవున్నాడా" అని. "లేదు ఆయనంటే నాకు అమిత ప్రేమ" అన్నాడు శేషాచారిగారు.

మా అన్న విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారంటే, ఆయనకవిత్వ మంటే ఎక్కువ అభిమానం చూపించేవాడు. మిత్రుడు రామబ్రహ్మసంధానికీకూడా సత్యనారాయణ గారంటే ఎక్కువ అభిమానం. అన్నయ్య కావ్యాలలో అక్కడక్కడ సత్యనారాయణగారి పోకడలు కనిపిస్తాయి.

1925 సంవత్సరం జమీందారుగా రొకరు ఆధునిక కవులను నూజివీడుకు ఆహ్వానించారు. ఆనందర్థంలో మా అన్నయ్య మే నెలలో వెళ్ళాడు. ఆయన నూజివీడులో రచించిన కావ్యం ఒకటి ఉంది. 'అదిగో!' అనేది.

హృదయ నీలాభ్రా ధావదంబుడకుమార

శేఖలునుగోత్ర మెఱసి పరీమళించి

పొరలు గట్టిసగీతి కాంకురము లివిగో !

తెలియ దేనాడు మొల్కు తెత్తినవో గాని !

1928 సంవత్సరం మాఖ శివరాత్రికి మా అమ్మ ఐలూరు వెళ్ళి కృష్ణాస్నానం చేసి ఒడలికతో కృష్ణకు తిరిగివచ్చింది. అక్కడనుంచి కాలినడక మీద శ్రమతో పోతుమర్రు చేరి ఉపవాసం ఉండి, మర్నాడు బ్రాహ్మణ్ణి కొలిచింది. ఆమెకు జ్వరం ప్రారంభించి, టైఫాయిడ్ లోకి. మారి, పాల్గుణశుద్ధ ద్వాదశినాడు రాత్రి 7 గంటలకు పరలోకానికేగింది. ఆమె మరణించడంవల్ల, అన్నయ్య జీవితంలో పెద్దమార్పు కలిగింది. జీవితం మీద అతనికి నిరాశ వర్పడది. అమ్మ కర్మాంతగాలు అయిపోగానే నేనూ, అన్నయ్య, నాన్న మా పెద్దమేనమామ మంజీవాది వెంకట శేషయ్య (పెళ్ళానిలో సినిమా వ్యాపారం) గారొంటికి చేరాము.

అన్నయ్య భార్య అప్పటికే కాపరానికి వచ్చింది. ఆ సంవత్సరం అసగా అన్నయ్య 19 వ యేట కుమారుడు కలిగాడు.

౪

మా అన్నయ్యకు తరువాత ప్రభల చంద్రశేఖరం ఇంకా కొంతమంది సాహిత్య ప్రియులతో పరిచయం ఏర్పడింది. తెనాలిలో కొంతమంది మిత్రులు కలిసి 'యువకవి మండలి' అని ఒకటి స్థాపించారు. భారతుల మార్కండేయ శర్మగారు దానికి అధ్యక్షులు, ప్రభల చంద్రశేఖరంగారు కార్యదర్శి. 'యువకవిమండలి' తరఫున 'శకోదయ' అనే పత్రిక నడపాలని ప్రయత్నం చేశారు. అందుకు చూ మేనత్తగోడుకు శిల్పి, మంత్రీవాది వెంకటరత్నంచేత ముఖచిత్రంకూడా వాయిించారు. ఏ కారణంవల్లనో

‘శకోదయ’ ప్రచురణం సాగలేదు. యవకవి మండలిలో సభ్యులు ఎక్కువమంది ఉండేవారు కారు. పంచద్యారం వెంకటసుబ్బయ్యశర్మ, ప్రభుల రామబ్రహ్మనందం, పాపినేని వెంకటేశ్వరరావు, వేదాంతం సుబ్రహ్మణ్యం, మా అన్నయ్య అందులో సభ్యులు.

1927 సంవత్సరం అన్నయ్య అమ్మమీద ఒక Elegy రచించాడు. మా పినతండ్రి లిద్దరి మరణాలతోనే కుంగిపోయిన మా అన్నయ్య హృదయం, మా అమ్మ మృతితో మరీ కుంగిపోయింది. ఆమె మరణానంతరం మమ్మల్ని మనసార ఆదరించేవారు లేకపోయినారు.

ద్వాదశినాటిలేయి జలదమ్ములు మూగి సుధార్ద్రచంద్రికా  
మేదురపీఠ నెప్పు డలమెత్ తలపోతల దాటి నాడె శూ  
న్యోదయ దిక్కిటమ్ములను ఒక్కతర్కి బడిపోతి జన్మజ  
న్మోదితపుణ్య సంచయము చొక్కటి కొక్కటి నిమ్మమించినన్

అని వాపోయినాడు. ‘శోకగీతి’ అనే కావ్యంలో

ఈనై రాశ్యనిశాంధగహ్వరము లేలించున్ మహాదుఃఖ సం  
తానమ్ముల్ సడయాడు జీవిత విషాదధ్వాంత సంచారితన్  
ప్రాణమ్ముల్ వసివాల్లు వాడినవి!

అన్నాడు. ఇంకోచోట

మము నిదుర బుచ్చి అమృతరాగము స్రవించు  
జోలలను బాడి నీ చనుబాల నిచ్చి  
ఇన్నినాథులు బ్రతికించి ఇప్పు డేగి  
యేడ్వ వల దన్న నెట్టల యేడ్వకుందు?

అన్నాడు. ఆసంవత్సర మంతా ప్రతిపండగప్పుడూ మాలమ్మ జ్ఞాపక మొచ్చి అన్నయ్య కొన్ని కావ్యాలు రచించాడు. ఆయనక విత్వంలో అనేకరసవత్తరఘట్టాలు ఈ Elegy లో ఉన్నవి.

‘శ్రావణాశ్రువులు’ అనేక కావ్యంలో—

మరల వచ్చెను శ్రావణమాసలక్ష్మి  
తొలగె దిక్కిటులందు మాధుర్యవృష్టి

నీలపాఠాధరాగ్రమందిరములందు  
తాండవించెను విద్యులతామతల్లి !  
భూమితలగతసౌదామినీమనోజ్ఞ  
మధురమూర్తులు శ్రావణమాసవేళ  
శాంకరీపదాబ్జాత పూజాప్రసాద  
ములు గ్రహించి పుణ్యాంగనల్ వెలిగినారు.  
దీప్యమాహేశ్వరీపదాన్తికములందు  
మోక్షు కనుదోయి తోడుత మోకరిల్లి  
వినతులొసగెడు మాయమ్మ కనబడదట  
చర్మచక్షుస్సులక్ష్య విశ్వమునయందు !

ఈ 'మాతృదేవి' అనేకావ్యం చదివితే కరుణారసము నిష్పన్నమవుతుంది. ఇందులో మొదటినుంచీ చివరవరకూ కవియొక్క ఆధ్యాత్మికదృష్టి గోచరిస్తుంది.

'పాథేయము' అనే కావ్యంలో.

అలసిపోతివి మందబుద్ధులను జేరి  
కలసిపోతివి యామినీగర్భమందు  
ఆయనంతనిర్వాణరాహస్యశయ్య  
విశ్రమింపుము ! నాతల్లి ! విశ్రమించు.

ఏజననమందొ దురదృష్ట మేచి వచ్చి  
తల్లిలేనిబిడ్డల జేసి వెళ్ళిపోయె  
కర్మఫలములు వేయిలక్షలును వచ్చి  
హృదయపటమున నిన్ను మాయింపలేదు !

ఇంకోచోట మాతృప్రేమను ఎంతగొప్పగా వర్ణించాడో గమనించవలె.

మరల కనుపించబోదు కావలయు నమృత  
వాహినుల పుట్టినిల్లు, జీవనపుటాశ  
మా ఉపాస్యదైవతము మామాతృదేవి  
నిరవధిక మైన కాలమందిరములోన !

ఆ జగత్కర్తకన్న నీయమలపాద  
నీరజములు పునఃస్మరణీయము లగు  
నాకు !

అన్నాడు 'పూజ' అనేకావ్యంలో.

౫

మా అన్నయ్య బెజవాడ మ్యూనిసిపల్ హైస్కూల్లో నాల్గోఫారం మూడుమాసాలు చదివి మానేసి తరవాత స్వయముగా ఇంగ్లీషుపుస్తకాలు చదివి భాష అభివృద్ధి చేసుకున్నాడు. Modern Review, Triveni, ప్రతి సంచికలో ప్రతి వ్యాసము జాగ్రత్తగా చదివేవాడు. ఇవికాక South Indian Research చదివే వాడు. కన్నడ వాఙ్మయములోని ఆంధ్రీకపులనుగూర్చి కృషిచేయడంకోసం కన్నడపత్రికలు పఠింపిస్తూ ఉండేవాడు. Heritage of India Series గ్రంథాలు, హిందూమత సంబంధమైన గ్రంథాలు చదువుతుండేవాడు. ఇంతేకాకుండా, తెనాలిలో, మతుకు మల్లి నరసింహారావుగారు అనే తత్వవేత్త ఉన్నాడు. ఆయన అంధుడు. మాఅన్నయ్య ఆయన దగ్గరకు వెళ్ళి, Plato, Aristotle, Spinoza ఇత్యాదుల గ్రంథపఠనంలో కాలం వినియోగిస్తూ తీరిక ఉన్నప్పుడు కావ్యాలు కాగితంమీదకు ఎక్కించేవాడు. కొంతకాలం నన్నెచోడుని కాలనిర్ణయంగురించి కృషిచేశాడు; అది పూర్తికాలేదు. దేశ్యపదనిఘంటువు ఒకటి తయారుచేయా లని 'గ' వరకు వ్రాసుకు వచ్చాడు. అన్నయ్యకు తెలుగుభాషన్నా, తెలుగువాళ్లన్నా ఎక్కువ అభిమానం. అందు చేతనే 'తెలుగుపాట' ల్లో.—

'తెలుగుతల్లికై చచ్చిపోయెదను  
తెలుగుతల్లి కందిత్తు జీవములు  
తెలుగుసోదరుల దేవులు నాకూ !  
తెలుగువాడ నేను  
సంపద  
గలుగువాడ నేను'

అన్నాడు. పలుకులో, క్రియలో తనమాతృదేశభక్తిని చూపి ధన్యుడైనాడు. వెంకట రత్నం నియమంగా ఖద్దరు ధరించేవాడు. మిక్కిలి నిరాడంబరుడు. చామనచాయ శరీరం. పిలకజుట్టు. ఆస్తికుడు.

ఎంత స్వల్పవస్తువు నైనా తనకావ్యాలలో రమణీయంగా చిత్రించేనై పుణ్యము గల శక్తిశాలి. ఈయనకావ్యాలలో ఈశక్తి చాలాతావుల కనుపిస్తుంది. ఉదాహరణకు, 'తాళీవని'లో

ఈయుగాంతరజీవు లెన్నెన్నిమార్లు  
ఆశలను పెంచుకొనిరో దిగంతములకు  
ప్రాక లేని యాశల తలపై ధరించి  
యిల నిలంబడు శీతోష్ణములు సహించి.

చివరి రెండుపాదాలు ఎంతరమ్యంగా వున్నయి !

'పాద' మిత్రుడి మరణానంతరం వ్రాసినది.

అతడు నే డొక కంటకావృతవిక్రీర్ణ  
మైన పాదరూపమున జన్మ మందినాడు !

'కోయిల'లో

నన్ను గొనిపోమ్ము ! నీదు గానంపు పథిని  
వత్తు నిదిగా ! శారీరక పక్షయుగళి  
నెగురజాలన భావనా మృదురథంబు  
నడపెద నసంత మధురగానములతోవ  
ఎగిరివత్తునులే ! యుగవిగమవేశ  
నిన్ను గూడి మాధుర్యముల్ నింపుకొరకు.

'పద్యాలు' అనేదానిలో-

అభము శుభము నెరుంగనియట్టినాడె  
వలచి వచ్చిరి, మాలికాంచలముగూర్చి  
ఆడుకొన్నాను నై జసాహర్దగతుల.

అన్నాడు. 'పద్యాలు వలచివచ్చినవి'. ఇటువంటివి ఈకవిరచనలో అనేక మున్నవి. 'కవిత' అనేపత్రికలో ఎవరో 'తరవాణి' అని పద్యాలు వ్రాస్తే మాలిన్నయ్య 'ఆవకాయ' అని చమత్కారంగా పద్యాలు వ్రాసి ఆపత్రికలోనే ప్రచురించాడు. తరువాత 'చెడుగుడు' అనేకావ్యం ఒకటి. చెడుగుడు అనేది ఒకఆట. అందులో ఆట గాళ్లు చచ్చి బ్రతుకుతుంటారు. ఇది అందులో వస్తువు.

ఈయన ఈ ౨౨౦ ఖండకావ్యాల్లో గాక అనువదించినవి కొన్ని ఉన్నవి. సంస్కృతకవి మహాదేవుని 'అద్భుతదర్పణ' నాటకము తొమ్మిది అంకములు అనువదించాడు. Anatole France యొక్క Thais ఆంగ్లానువాదాన్ని తెలుగులోకి కొన్ని పేజీలు మార్చినాడు.

1928 మార్చిపరీక్షలో అన్నయ్య 'ఉభయభాషాపరీక్ష' Entrance Examination పాసయ్యాడు. ఆనంతరం మిత్రులు ప్రభల రామబ్రహ్మనందం, వేదాంతం సుబ్రహ్మణ్యం Benares Hindu University Matriculation పరీక్షకు చదువుతున్నారు. డిగ్రీలు లేనిపాండిత్యంబు వన్నెకురా దని మాలన్నయ్యకూడా మెట్రిక్యులేషన్ పరీక్షకు చదవడం ప్రారంభించాడు. పగలు 11 గంటలనుంచీ సాయంత్రం 5 గంటలవరకూ సంస్కృతకళాశాలలో చదువు. ఉదయం, రాత్రి, మిత్రుడు రామబ్రహ్మనందం ఇంటివద్ద మెట్రిక్యులేషన్ పరీక్షకు చదవడంవల్ల కావలసినంత విశ్రాంతి ఉండేది కాదు. మాలమ్మమరణానంతరం అన్నయ్యకు జీవితంమీద ఎక్కువ నిరాశ కలిగింది. సంసారంలోకూడా ఆయనకు ఆనందం సంప్రాప్తం కాలేదు. దేహానికి విశ్రాంతి లేకపోగా, మనసుకుకూడా రవంతశాంతి లేకపోయింది. విధిలిఖితము ఆవిధంగా ఉండని పద్యాలలో వ్రాసినాడు. 'సబ్రిహ్మచారి' అనే కావ్యంలో "నిర్దయ మావిధిన్ కఠిననింద యొనర్చుట నాల్కచేటు" అనుకున్నాడు.

అన్నయ్యకు తన ఆరోగ్యంగార్చి ఎక్కువశ్రద్ధ ఉండేది కాదు. అతనికి తరుచుగా జబ్బు చేసేది కాదు. మామూలుగా తిని తిరుగుతుండేవాడు. సంగీతం పాడేవాడు. రామభజన జరిగితే అక్కడికి మేము తప్పక వెళ్ళేవాళ్లము. మాలన్నయ్య తరంగాలు, కొన్ని రామదాసుకీర్తనలు సరదాగా పాడేవాడు. వాళ్ల కాలేజీలో 'ముద్రారాక్షసము' సంస్కృతంలో ప్రదర్శించినప్పుడు, అందులోనూ పాల్గొన్నాడు.

మాలన్నయ్య ఎక్కువగా 1928, 29 సంవత్సరాలలో ఖండకావ్యాలు రచించాడు. ఆ కావ్యాలన్నీ ఒక కొత్తమార్గాన ఉన్నవి. వాటిలో కథావస్తువు తన జీవితమే. జీవితము దుఃఖభూయిష్ట మైపోయిన తరువాత, అతనికి తన మరణము లీలగా గోచరించసాగింది. మరణానంతరంకూడా ఈ ప్రపంచం ఈ ప్రకృతి ఈవిధంగానే గడచిపోతవి. అతని ప్రపంచంలో లేనిలోపం కనపడదు. 'సంధ్యాగీత' అనే కావ్యంలో—

నాడుగూడ గభీరవిభావరీ ని

శాంతశయ్యా ప్రసన్నమాధుర్యమూర్తి



ప్రేమ దేవత కారాధనములు జరుగు !

నేనె యుండనిలోపము కానరాదు !

అన్నాడు. 1928, 29 సంవత్సరాలలో అన్నయ్య రచించిన ఖండకావ్యాలలో ముఖ్యమైనవి: శకుంతల - సృష్టి - మానవుడు - అడవిపూవు - ఎడారి - ముందు గతి - సమస్య - పీటిలో కొన్ని భారతిలో పడినవి. కొన్ని 'వైతాళికులు' లో ప్రచురించారు.

1929 ఫిబ్రవరి ఆఖరున మిత్రులు ప్రభల రామబ్రహ్మసంధం, వేదాంతం సుబ్రహ్మణ్యం, అతని తమ్ముడు లక్ష్మీనారాయణ, శరభయ్యగార్లతో కలిసి మాఅన్నయ్య మెట్రిక్యులేషన్ పరీక్షకు కాశీ ప్రయాణమై వెళ్ళాడు. కాశీలో మిత్రులు అంతా కలిసి హనుమాన్ ఘాట్ లో ఇల్లు అద్దెకు వుచ్చుకున్నారు. బ్రహ్మసంధం తల్లి గారిని కూడా తీసుకు వెళ్ళాడు. సరిగా పరీక్షలు ప్రారంభం కాగానే, బ్రహ్మసంధానికి జ్వరం, దగ్గుతో క్షయవ్యాధి ప్రారంభ మయింది. ఆ సంవత్సరం కాశీలో Cold wave వచ్చిందని తరవాత తెలిసింది. అతను పరీక్షకు వెళ్ళలేకపోయాడు.

మాఅన్నయ్య మిత్రులు పరీక్షలు అయిపోయింతరవాత పురాణకాశి, వ్యాసకాశి, మొదలైన ప్రదేశాలు చూసి ఏప్రిల్ 11 తేదీన బయలుదేరి కలకత్తా వచ్చారు. క్రమేణా తెనాలి చేరుకున్నారు. నే నారోజురాత్రి తెనాలి రైలుస్టేషనికి వెళ్ళాను, అన్నయ్య వస్తాడని ముందుగా తెలిసి. రామబ్రహ్మసంధానికి తెనాలి వచ్చింతరవాత కూడా ఏమీ తగ్గలేదు. అతన్ని చూడడానికి ప్రతిదినం అన్నయ్య వాళ్ళింటికి వెళ్ళుతుండేవాడు. అతనికి జబ్బు అంతకంతకు ఎక్కువై పోయింది. 1929 జూన్ పద కొండవ తేదీన రామబ్రహ్మసంధం పరలోకాని కెగాడు. అన్నయ్య అతనికోసం ఎంతో దుఃఖించాడు. అతనిమీద 'పాద, మిత్రస్మృతి' అను రెండుకావ్యాలు రచించాడు.

2

అన్నయ్యకు పుస్తకాలంటే అమితప్రేమ. కాశీ వెళ్ళేముందు తనపుస్తకాలు మాచుట్టల యింట్లో బిరువాలో పెట్టాడు. చెదలు పట్టి, కొన్ని పూర్తిగా పాడయి పోయినాయి. ఎంతో విచారించాడు వాటికోసం. పుస్తకాలనుగూర్చి ఇంగ్లీషులో రెండు పాదాలు రచించాడు.

Books are the souls of the bygone ages,  
They are mortal dreams, immortalised.

అన్నయ్యకు ఇంగ్లీషు కవిత్వమంటే ఎక్కువ అభిమానం. మెల్లీ 'అడొనిస్', ఫిజ్జరల్డ్ అనువదించిన 'రుబెక్ యాల్ డిమర్ ఖయ్యాం, దివాన్-ఇ-జేబున్నీ సా' తరుచుగా చదువు తుండేవాడు. హరీంద్రుని Ancient Wings మొదలైనవి కూడా చదివేవాడు.

ఆయనకు ఇంగ్లీషులోకూడా కావ్యాలు వ్రాయాలని కోరిక ఉండేది. దువ్వూరి రామి రెడ్డిగారు తనకావ్యాలు ఆంగ్లములోకి అనువదించి Voice of the Reed అనే గ్రంథంగా ప్రకటించారు. అన్నయ్యనోటుబుక్కులో తన 'ముందుగతి', 'నామురళి' అనేవి రెండు ఆంగ్లంలోకి అనువదించివున్నాయి. అప్పటికి తెలుగుకవులు దేవులపల్లి కృష్ణ శాస్త్రిగారి 'ఈయడవి దాగిపోనా', విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి 'నారధము' ఆంగ్లములోకి వెళ్ళి త్రివేణిలో అచ్చుపడినాయి. అన్నయ్య అనువదించినవి Triveni కోసం మో లేక గ్రంథరూపంగా వెలువరించడానికో తెలియదు.

మెట్రిక్యులేషన్ పరీక్ష పాస్ అయ్యాడు. ఉభయభాషాప్రవీణ ఆఖరువత్సరం చదివి పరీక్షకు వెళ్ళాలి. పూర్తి అయింతరవాత, ఏమైతే స్కూల్లోనైనా ఉపాధ్యాయుడుగా ప్రవేశించి, కొంతకాలం గడచినమీద ప్రైవేటుగా బి. ఏ. ప్యాసుకావాలనుకున్నాడు. అతనికి జీవితంలో తృప్తి ఎక్కువయింది. తనవయసుకు, తన ఆరోగ్యానికి, తన కున్న అవకాశాలకూ మించిన భావాలను మనసులో పెట్టుకుని, అవి ఫలించడం కోసం రాత్రింబవళ్లు కృషి చేయడం ప్రారంభించాడు. అందుచేతనే 'అంజలి'లో— 'జీవన మెల్ల తృప్తి విరచించిననాటక మయ్యె నాకు' అన్నాడు. అతనికి జీవితంలో ఒకటి నిలకడతో ఏర్పడలేదు. కవిత్వము చెప్పకున్నప్పటికీ ఇతరవిషయాలలో కృషి చేయడం మానలేదు. మనసుకు విశ్రాంతిలేదు. సరైన ఆహారము వేళకు తీసుకొనేవాడు కాదు. కాశీనుంచి వచ్చినతరువాత ఏమీ మందు పుచ్చుకోలేదు. క్షయవ్యాధి అంటువ్యాధిని పోసిద్ది. ఈసంగతి తెలిసికూడా అన్నయ్య రామబ్రహ్మనందం వద్దకు ప్రతిదినం రెండుసార్లు వెళ్లేవాడు.

౫

ఆనందవత్సరం వినాయకచవితి మరుసటిరోజున అన్నయ్యకు జ్వరం ప్రారంభమయింది. ఆరోజుల్లో మానాన్న ముదునూరుగ్రామంలో ఉపాధ్యాయుడుగా ఉండేవాడు. జ్వరం ప్రారంభించినకొత్తలో అన్నయ్య సరిగా మందు తీసుకుని పత్యం చేసేవాడు కాదు. భార్య పుట్టింటికి వెళ్లడంవల్ల మందు పుచ్చుకుంటూ స్వంతంగా వంటచేసుకుని కాలేజీకి వెళ్లేవాడు. జ్వరము వారానికి ఒకసారి వస్తుండేది. అశ్రద్ధ చేయడంవల్ల డిసెంబరుమాసం ప్రాంతాలకు జ్వరంతోపాటు దగ్గుకూడా ప్రారంభమయింది.

అప్పటినుంచీ శ్రద్ధగా మందూ ఆహారం తీసుకొనడం ప్రారంభించాడు. మే మంతా కాపరంగా తెనాలి రామలింగేశ్వరపేటలో వుండేవాళ్లము. నాన్న ముదునూరు నుంచి ఉద్యోగం మానేసి వచ్చేశాడు. అన్నయ్యకుమారుడు వెంకట లక్ష్మీపతి పుట్టుబుద్ధులతండ్రి! మాటలు వచ్చినప్పటినుంచీ వాడికి చదువుకోవా లనీ, బల్లోకి పోవా లనీ ఒకటే కోరిక. అన్నయ్యకు కుమారుడి మీద అత్యంతప్రేమ. కాశీలో చదివేవోజుల్లో, ప్రతివృత్తరంలో 'అబ్బాయి ఈలక్ష్మీపతి ఆరోగ్యం జాగ్రత్త. వాడిని బావిదగ్గరికి పో నివ్వద్దు. అని వాగ్రసేవాడు. లక్ష్మీపతి అన్నయ్యవలెనే చామన చాయగా వుండేవాడు.

అన్నయ్యన్నే హితుడు పేదాస్తం సుబ్రహ్మణ్యం గుంటూరులో ఆంధ్రకిక్రిస్టియన్ కాలేజీలో ప్రవేశించిన రెండుమాసాలకు క్షయవ్యాధి ప్రారంభ మయింది. అతను మద్రాసు వెళ్లి అక్కడ X-Ray Examination చేయించుకుని బందరులో మందు పుచ్చుకుంటూ అన్నయ్యను కూడా X-Ray Examination చేయించుకొవలసిం దని ఉత్తరం వ్రాశాడు.

మావాళ్లు ఆ ప్రయత్నము చెయ్యలేదు. తెనాలిలోనే ఒక రయింతరవాత ఇంకొకరి వద్ద మందు ఇప్పించారు.

అన్నయ్య జబ్బులోకూడ ఏదో ఒకటి వ్రాస్తూ చదువుతూ ఉండేవాడు. 'ప్రార్థన- నిశాభావన- నాతోడిసబ్రహ్మచారి- అంజలి- సంధ్యాగీత- స్వేచ్ఛాగీత- సెలయేరు- మిత్రస్మృతి- ఫలశ్రుతి' వంటి ఉత్తమ కావ్యాలు జబ్బులో వ్రాసినవి.

1930 సంవత్సరం సత్యాగ్రహోద్యమం విజృంభించింది. అన్నయ్య జబ్బులోకూడా ప్రతిదినం పత్రిక చదువుతుండేవాడు. మామేన త్తకొడుకు, శిల్పి, మంత్రవాదివెంకట రత్నము ఆసంవత్సరం జైలుకు వెళ్ళాడు. తనకు జబ్బుచెయ్యకుండా వున్న ట్లయితే తనుకూడా తప్పకుండా జైలుకు పోయేవాడినని చెప్పతుండేవాడు అన్నయ్య.

నానాటికి క్షయవ్యాధి ఎక్కువయింది. సాయంత్రం ఏడు గంటలనుంచీ 102 డిగ్రీల జ్వరం. శరీరమంతా భరించ శక్యము కాని నొప్పలు. ఒకటే ఆవేదన. పొద్దు కుక్రింకు తుం దంటే, భయపడేవాడు. అతనికి జీవితంమీద ఆశ యెక్కువైంది. ఈ క్షయ వ్యాధి ఎక్కువై తను మరణించటం నిశ్చయ మని అతనికి గోచరించింది. 'ప్రార్థన' అనే కావ్యంలో—

నీ వెట దాగినా వసుచు నేను భ్రమింపగలాడ నయ్య ! నా  
చేవయు లావు దక్కి, యిటు జీర త పొంది, నిరంత మాధిభా

ధా వశగామి నైతిని, పదంబుల శక్తియు లేదు, నీవెనూ  
రావలె, నీదె భార మిక రాయిడి నేయకురా ! హృదీశ్వరా !

అని దేవుణ్ని ప్రార్థించాడు.

౯

తొలకరి వచ్చింది. అన్నయ్య అంతకంతకు క్షీణించాడు. తెనాలిలో జబ్బు తగ్గని కారణంచేత, మేము తెనాలినుంచి కాపరంగా బెజవాడ వెళ్లాము. 1930 జూలై మాసంలో మానాన్న నన్ను బెజవాడ హిందూ హైస్కూల్లో స్కూల్ ఫైనల్ క్లాసులో చేర్చాడు. అన్నయ్యకు జబ్బు తగ్గుతుందనీ, బెజవాడలోనే ఉండిపోవచ్చుననీ మా నాన్న ఆశపడ్డాడు.

జూలై మాసంలోనే అన్నయ్యకు నీరు చూపింది. ఆయాసము ప్రారంభమైనది. ప్రతిరోజూ వైద్యుడు చెప్పిన ప్రకారం తైలం ఒకటి నేను పాదాలకు రుద్దుతుండేవాణ్ణి. ఆగట్టు నాలుగవ తేదీ, సోమవారం రోజునకూడా, తైలం రాచి 10 గంటలకు నేను స్కూలుకు వెళ్లాను. నేను స్కూల్లో ఉండగానే మిత్రుడు వచ్చి, మీ అన్నయ్యకు రక్తంవాంతి అయింది. మీవాళ్లు నిన్ను తీసుకురమ్మన్నారు అన్నాడు. నేను ఇంటికి వెళ్లేటప్పటికే అన్నయ్య ప్రాణాలు విడిచాడు! ప్రాణాలు విడిచేముందు 'అబ్బాయి యేడీ?' అని అడిగాడట. తుదిమాటలుగా నాతో ఏమైనా చెప్పేవాడేమో! ఆమహనీయుడి అంతిమవాక్యాలు వినేఅదృష్టం నాకు లేకపోయింది!

అన్నయ్యకు జబ్బుగా ఉప్పుడే అతని నాలుకేండ్లకుమారుడికి టైఫాయిడ్ జ్వరం ప్రారంభమైంది. అన్నయ్య పోకముందే పిల్లవాడికి సంధించింది. అన్నయ్య తను మరణించటం నిశ్చయమని, 'అబ్బాయిని జాగ్రత్తగా చూడండి' అనేవాడు. కాని దైవఘటన వేరుగా ఉంది. అన్నయ్య పోయిననాలుగురోజులకు శ్రావణపౌర్ణమినాడు రాత్రి 12 గంటలవేళ అన్నయ్యకుమారుడు వెంకట లక్ష్మీపతి మృతినొందాడు.

1936 సెప్టెంబరుమాసంలో పక్షంపాతంతో బాధపడి మానాన్న పరలోకానికేగాడు.

౧౦

అన్నయ్యజననం 1907 నవంబరు. మరణం 1930 ఆగస్టు.

ప్రతిజీవి ఎప్పుడో ఒకప్పుడు చావక తప్పదు. కాని బ్రతికివున్నానల్లా, అదృష్టవంతుడు సాధించదలచుకున్నది సాధించి పోతాడు. దురదృష్టవంతుడు మాలన్నయ్యవలె ఒకమెరుపు మెరిసినట్లు మెరిసి మాయమౌతాడు!

# హేమ పుష్పిక

అంబటివూడి వెంకటరత్నం

విచ్చిన మొగ్గలెన్నో కనిపించెడు ఈ సుమవాటిలోన నా  
నచ్చిన పూవు నాకయిన నాడు కదా జనిసార్థకమ్ము; కా  
వచ్చెను దేవపూజకు నుపక్రమవేళ; పినాసి తోటవా  
డిచ్చునో లేదో నాదెసకె యించుక వంగిన హేమపుష్పిక!

అది నాకే యిడునేని భద్రముగ నిద్రాహారముల్ మాని వా  
ని దయన్ ముందుగ సంస్తుతించి పయనింతున్ దోయిటన్ పూవుతో;  
వధమం డల్లుచు గీతికల్ ననకు నేర్పంగావలెన్; ముందు దే  
వ దయాసిద్ధికి బూజనేయుచును నే బాడింతు నా పూవుచేన్.

పూలకు వచ్చి నిల్చిన ప్రిబుద్ధులు లెక్కకు మీరినార, లిం  
కేలనో తోటకాపు గళమెత్తడు రమ్మన డొక్కనిన్; అదో  
జోలెల బోయు నొక్కొకని జూచుచు బిల్చి; వనంబు దాటి రే  
గోలయు లేదు; నన్ బిలువగోరడో! ఆ సుమ మల్లె నిల్పెబో!

ఎంతకు చూడ డీదెస కి కెంతటి కాలము వేచియుందు; నే  
మంత ప్రలుబ్ధుడో! తనజనాళికి కోసి యొసంగునో! దినం  
బెంతో గతించుచుండె; నిపు డేమిది యేమిది హోరుగాలి; ఆ  
వృంతము వీడెరా పువు! తపించుచు గాలికి వచ్చు నరెరే!

“ఓ నా చక్కనిపూవ! పో దలపు నా కున్నన్ ఎదో సాగనీ  
దే! నిల్వంబడి నిన్ను జూచుట తపస్సే సుమ్ము! కాకున్న నీ  
వీ నా దోయిట వచ్చి వ్రాలుదువె! దైవేష్టమ్ము నాభాగ్యమున్  
నీ నిర్మాణఫలమ్ము మూ డొకటిగా నిద్రింపమై యున్నవే!”



# నిశ్చయము

వట్టికొండరంగయ్య

ఆమెదీనస్థితిం గనులార గాంచి

కనుగొనలయందు జాలిచే గ్రమ్ముచున్న

అశ్రుకణముల నెట్టులో నణచికొనుచు

కొంతసే పట్టె చూచుచు గూరుచుంటి.

పిదప మెలమెల్ల చలన మావిర్భవించి

మానసం బంత జోలాయమాన మయ్యె,

సంశయాచ్ఛాదితాధ్వసంచారవశత

స్తిమిత మావంత గల్గ దీచిత్తమునకు.

ఈమె కీయెడ ప్రత్యుక్తి యేమి చెపుదు

అకట! ఏమి చెప్పటకు నోరాడ దాయె

తన్వి నెట్లులు నే సమాధానపరతు

అనుచు యోజించినాడ రవంతసేపు.

ఎవ్వతె నాత్మలో నభిలషింతునో పిన్నటనాటనుండియున్

ఎన్నెతెనైదుషీగరిమ నెప్పుడు శ్లాఘన చేయుచుందునో

ఎవ్వతెయందు నామది లయించి విముక్తిని జెందజాలదో

అవ్వనజాక్షి నిప్పు డకటా! విడనాడి సుఖంప జూతునే!

ఏలలితాంగినద్గుణము లెల్లపుడున్ మది మెప్పు గూర్చునో

ఏలలితాంగిహూపు కనిపించునో కన్నుల గట్టినట్లుగా

ఏలలితాంగి నాకయి త్యజించునో భర్తను తల్లిదండ్రులన్

ఆలలితాంగి బాసి కఠినాత్ముడనై చరియించు టొప్పునే!

ఏయువతీమతల్లిహృదయేచ్ఛలు సాంఘికమార్గదర్శక

ప్రాయములై విరాజులునో ప్రాజ్ఞజనస్తుతిభాజనంబులై

ఏయువతీమతల్లి హృదయేశ్వరుగా నను నమ్మియుండెనో

ఆయువతీమణి విడిచి అయ్యె! కృతఘ్నుడనై చరింతునే!

ఐనను జెప్పిచూచెద నవాంబురుహాక్షికి మేలుకీడులన్

ఐన సరే యటంచు మనసార సఖిమణి మారు వల్కినన్

దీన తదీయనిశ్చయము తేటపడంగల; దింకమీద నే  
పూనిక భావికార్యములపొంతకు బోదును ధీరవృత్తిమై.  
అని తలపోసి పోసి కుసుమానవ మొల్కు గభీరవాక్కులఁ  
అనునయవృత్తి స్మేరవదనాంబుజ మల్లన నెత్తి మెల్లగా  
ఘనతరసంశయాంబునిధి గాఢనిమగ్నహృదంతరాళసం  
జననని కామభావపరిణామవధూమణిగూర్చి పల్కితిఁ.

“మన్మనోరాజ్యలక్ష్మీ, నామాట వినుము  
పరిణయముమాట తలపెట్ట భావ్య మగునె?  
సంతతం బీవు సాహిత్యసరసగోష్ఠి  
జ్ఞానలభిక్తై కాలమ్ము గడపుమమ్మ!  
లలన, భవదీయశ్రేయోభిలాషి యైన  
ప్రియుడు గలుగంగ నీ కింక భయ మ దేల?  
ప్రణయగీతలు ప్రేమతో పాడుకొంచు  
అతితరానందలహరి నోలాడు మమ్మ!”

## ఎవతెవో!

### సింగరాచార్యులు

ఈయువస్సుల మందహాస రాగము లంది  
ఈమంచుజల్లు చల్లని చూపుల కడింది  
ఎవతెవో కలికి! చల్లగ పలుకరించేవు!

శ్వాసించి వలపుపాటలగాలి పూరించి  
పక్షిమూకల ముద్దుకలకలమ్ము శ్రుతించి  
ఎవతెవో కలికి! చల్లగ పలుకరించేవు!

అభినీలమేఘ వేణీనభస్సుల కళుకు  
లలకల నిగార మీయేటి తరగల తళుకు  
ఎవతెవో కలికి! హాయిగ పలుకరించేవు!

నాయెడంద జ్వాలకును కాంతి కల్పించి  
నాబ్రతుకు బరువు తేలికపరుప యత్నించి  
ఎవతెవో కలికి! తీయగ పలుకరించేవు!

ఈమనస్సువ నిదురవోవు వలపుల రేపి  
ఈయాత్మ కానంద సవజీవనము పోసి  
ఎవతెవో కలికి! ప్రేమను పలుకరించేవు!

కళల శృంగాలు నీయంగ విన్యాసాల  
సన్న ముగునిజేయ యత్నించి వలపించి  
ఎవతెవో కలికి! ఈయింట వెలుగై నావు!

# సాహిత్యంలో కలగవలసిన మార్పు

కొడవటిగంటి కుటుంబ రావు

సాహిత్యం ద్వారా సాధించదగిన ప్రయోజనం ఏది అనుకున్నప్పటికీ ఏకాలంలో నయినా సాహిత్యంలో కలగవలసిన మార్పు జీవితంలో కలుగుతున్న మార్పును అనుసరించే ఉంటుంది. ఏయుగంలోగాని ఏకవిగాని తన కాలపు జీవితంతో సంబంధం లేని రచన చేశా డనుకోవటానికి ఆధారం లేదు.

సాహిత్యం యొక్క ఆశయం నీతిబోధ చెయ్యటమూ, ఆధ్యాత్మిక ప్రబోధ చెయ్యటమూ అనుకున్నప్పటికీ, సాహిత్యం తన కాలంలో ఏనీతి, ఏఆధ్యాత్మిక విజ్ఞానమూ లోపించిన వనుకుంటుందో వాటినిగురించే బోధ చేస్తుంది.

సాహిత్యం సృష్టించటమూ చదవటమూ కేవలం సాహిత్యకళారాధకొరకే ననుకున్నా సాహిత్యశిల్పం కాలక్రమాన అభిరుచులలో కలిగే మార్పునుబట్టి మార్పు చెందుతూ ఉండాలి.

సాహిత్య ప్రయోజనం జీవితాన్ని విమర్శించటమూ అలంకరించటమూ అనుకున్నట్లయితే సాహిత్యంలో కలగవలసినమార్పు జీవితంలో కలుగుతున్న మార్పునుబట్టి ఉండటానికి ఏ అభ్యంతరమూ లేదు.

సగం జీవితం గ్రంథపఠనలోనూ మిగిలినది గ్రంథరచనలోనూ గడిపి జీవితాన్ని తెలుసుకోవటం మరిచిన వాడిరచన ఎంత దౌర్భాగ్యంగా ఉంటుందో మనం సులభంగా ఊహించవచ్చును. కేవల సదుద్దేశాలే లెందుకూ పనికిరావు. సంఘములో లేని లోపాలను సంస్కరించే సదుద్దేశంతో రచనచేసేవాళ్ళూ, ఉన్న లోపాలను సరిగా అర్థం చేసుకోకుండా, వాటి కుదుళ్ళూ వేళ్ళూ ఎక్కడ ఉన్నవో తెలుసుకోకుండా సంస్కరణాభిలాషులై ఉత్సాహంతోదీ రచనచేసేవాళ్ళూ, తమకంటెకూడా అజ్ఞానుల చేత మంచి రచయిత లనిపించుకో గలిగినా కాలక్రమమున బయటపడక మానరు. ఆ రచనవల్ల వ్యక్తులకు గాని సంఘానికిగాని ప్రయోజన మేమీ ఉండదు.

స్త్రీలకు స్వేచ్ఛకోరేవారూ, మగవాడి దౌర్జన్యాన్ని నిరసించేవారూ, విడాకుల చట్టాలను సమర్థించేవారూ, భాగ్యవంతులను నిందించేవారూ తాము కోరిన సంస్కరణలు



జీవితంలో ప్రవేశపెట్టితే ఏం జరుగుతుందో స్పష్టంగా అర్థంచేసుకుని రచన సాగిస్తే చాలా బాగుంటుంది. అది అర్థం చేసుకోవటానికి వారికి జీవితాన్ని గురించి సంపూర్ణంగా అర్థం చేసుకునే శక్తి ఉండాలి.

సంస్కరణలు కోరటం తప్పని నా అభిప్రాయం కాదు. నేనూ సంస్కరణలు కోరేవాణ్ణి. కాని ఉన్న లోపాలను అర్థం చేసుకోలేనివాడు వాటిని గురించి యేప్రభోధం చేసినా చిన్న తనపుపనిగా ఉంటుంది. జీవితాన్ని సంపూర్ణంగా అర్థం చేసుకోలేనివాడు కలం పట్టకూడ దని కూడా నా తాత్పర్యం కాదు. జీవితంలో ఉన్న తిరుగుళ్లు ఎవరికో గాని అర్థం కావు. అటువంటి సమయంలో రచయిత తను అర్థంచేసుకోగలిగిన కొద్ది జీవితాన్ని గురించే విమర్శించవచ్చును. జీవితాన్ని గురించి ఊహించటం ప్రారంభించే కన్న తన అనుభవంలోకి వచ్చిన విషయాలే ఉన్నవి ఉన్నట్టు రాస్తే లోకానికి ఎక్కువలాభం ఉంది. ఆ తరువాత ఏ రచనవల్ల ఎంతప్రయోజనం ఉందో, దానికి ఏ స్థానం ఇవ్వాలో లోకమే నిర్ణయిస్తుంది.

ఏ ఉపదేశం చేసేటప్పుడు కూడా రచయితకు బాధ్యత లేదు—తన ఉపదేశానుసారం నడుచుకుంటే లోకం ఏ మవుతుందో అతనికి పట్టదు. ఈ స్వేచ్ఛను ఏ రచయితా దుర్వినియోగ పరచరాదు.

వేదశాస్త్రాలూ, స్మృతి పురాణాలూ పూర్వం మనకు కల్పించిన సంప్రదాయంలో సాహిత్యం సృజిస్తే ఏం జరుగుతుంది? మనకు నాలుగు వర్గాలు లేవు—నలభై వర్గాలున్నై. మనలో క్షత్రియులూ, పూర్వక్షత్రియధర్మాన్ని అనుసరించి పాలించే రాజులూ లేరు. మనకు ఆశ్రమాల్నూ లేవు. బ్రాహ్మణధర్మం లేదు. లేవు కనకనే తెచ్చిపెట్టుకోవా లని అనవచ్చును: అది అసంభవం. ఆ మాట అయిదు నిమిషాలలో అర్థం చేసుకోలేనివాడు కాగితముమీద కలం పెట్టటానికి అర్హుడుకాదు. మనని పాలిస్తున్న ఆర్థికచట్టాన్ని, మన కుర్రవాళ్లు లా కాలేజీలలో చదివే న్యాయచట్టాన్నీ, మనకు కొత్తశాసనం ఇస్తున్న ఎసంబ్లీలనూ, మనని అనుదినమూ బాధిస్తున్న అంతులేని సమస్యలనూ ఎవరు తెచ్చిపెట్టారు? ఇవి ఎట్లా పరిష్కార మవుతై? ఇందులో మనప్రయత్నం వల్లగాని ఉత్తరకోరిక వల్లగాని సాధించదగినది ఎంత ఉంది?

ఒకవర్ణస్థుడుగానూ, ఒకమతస్థుడుగానూ, ఒక దేశస్థుడుగానూ ఈకాలంలో మానవుడు జీవించలేకుండా ఉన్నాడు. మనజీవితానికి సరిహద్దులు లేకుండా పోతున్నై. ఒకప్పుడు శూద్రులు మాత్రమే చేసిన సేవ ఇవాళ అన్ని కులాలవారూ చేస్తున్నారు.

వాణిజ్యం ఇవాళ వైశ్యులదిమాత్రమే కాదు. మనల్ని పరిపాలించటానికి ఎలక్షన్లు లోకి మనక్షత్రియులను పరిపంపించడం లేదు. మనజ్ఞానాన్ని అభివృద్ధిచేస్తున్న ఐస్ సైన్స్, డార్విన్, హక్సిలి, బోస్, రే, రామన్ మొదలైన శాస్త్రశోధకులూ, మా, వెర్నీ, టాగూర్, టాల్స్టాయ్, లూయీస్ మొదలైన రచయితలూ బ్రాహ్మణులే నని చెప్పటానికి లేదు!

పూర్వపు ధర్మా లేవీ పనికిరావటం లేదు. మనువు చెప్పినట్టు శూద్రులకు నూటికి పన్నెండు, వైశ్యులకు ఇరవైనాలుగూ, క్షత్రియులకు ముప్పైఆరూ, బ్రాహ్మణులకు నలభై ఎనిమిదీ చొప్పున వడ్డీ ఇవ్వటం తలవరాని విషయం. ఇప్పటి ప్రభుత్వాల కర్తవ్యాలలో విదేశాలమీద దండెత్తటం ఒకటి కాదు. హార్డ్స్ చెప్పినట్టు దినదినమూ అభివృద్ధి అవుతున్న శాస్త్రజ్ఞానం ప్రపంచంలో ఉన్న ప్రతివ్యక్తి జీవితాన్నీ ఒకేవిధంగా మార్చటమే కాక ప్రతివ్యక్తికీ ఇతరవ్యక్తులతో ఎంచరాని సంబంధ ఏర్పాటుచేస్తున్నది. అంతర్జాతీయవాణిజ్యం దేశసంపదల నన్నింటినీ ప్రపంచ సంపద చేస్తున్నది. ఈకారణాలవల్ల విజాతీయత అనేది మనమనుష్యులలో ఉండి మనను వేధించుతున్నా, జీవితంలో అదృశ్య మవుతున్నది. ప్రతిదేశంకూ తన నాగరికతకు ప్రతి ఇతర దేశంమీదా ఆధారపడ వలసినప్పుడు ఏదేశంవాడు ఇతర దేశంమీదికి యుద్ధానికి వచ్చినా కృతఘ్నుడూ, భౌత్యద్రోహీ అవుతున్నాడు. ప్రతికులంవాడూ తన సౌఖ్యంకోసం తన అభివృద్ధికోసం ఇతరకులాలమీద ఆధారపడుతూకూడా కుల వైషమ్యాలను పెంచటానికి ప్రయత్నించేసి ఆత్మద్రోహం చేసుకుంటున్నాడు. ఎవరి సరిహద్దులలో వారుండి ఎవరి నాగరికతను వారు అభివృద్ధిచేసుకుంటూ, తమ పొలి మేర అవతల ఏమి జరుగుతున్నదో తెలుసుకోలేకుండా జీవించినంతకాలమూ లేని కొత్తధర్మం ఈనాడు మనకు అవసర మవుతున్నది. ఈనాటిసాహిత్యం మనలో కలిగించే జిజ్ఞాస ఈమార్పును అర్థంచేసుకునేటట్టు చెయ్యగలగాలి. లేకపోతే కావ్యంవల్ల లోక సంగ్రహం జరగటానికి బదులు, దాన్నివివేచనార్థం చదవటమో దేవతార్చనలో పెట్టి పూజించటమో జరుగుతుంది.

కోర్టుకు త్వరగా వెళ్లటానికి త్వరగా తద్దినం పెట్టవీడర్ల విజ్ఞానాన్నీ, మహావైభవంగా శ్రీరామ కల్యాణం చేసి ఏనుగులంబారిలో ఎక్కటం దగ్గర తగాదా పడేభక్తుల విజ్ఞానాన్నీ, స్త్రీడరుగుమాస్తాపని చేసి వడ్డీవ్యాపారం చేసి మంచి మంచి ఆస్తులు సంపాదించి ఆర్యధర్మాన్ని స్థాపించటానికి చేసేసభలలో అగ్రాసనాధిపత్యం వహించే సనాతనుల సంస్కారాన్నీ, తమ పాండిత్యం వెల్లడిచేసుకోవటానికి ఎవరికీ అర్థం కాకుండా

పద్యాలు రాయటమే కాక రాసేది రాసేదే నని మకురుతనంచేసే కవుల సంస్కారాన్నీ సాహిత్యం ఎందుకు పరిష్కరించకూడదూ? ఆచరణకూ ఆశయాలకూ మాటకూ చేతకూ చదువుకూ ప్రవర్తనకూ ఏమీ సంబంధం లేకుండా జీవించే మనము ఉండే ద్వంద్వాన్ని నిర్మూలించటానికి సాహిత్యం ఉపకరించదా?

వ్యక్తుల జీవితాలలో కలుగుతున్న ఆ మార్పు మన జ్ఞానానికికూడా కలుగుతున్నది. జ్ఞానమంతా ఒకటేనని చెప్పేటందుకింకా అవకాశం లేకపోయినప్పటికీ వివిధ మార్గాల అభివృద్ధి అవుతున్న జ్ఞానాలకు పరస్పర సంబంధం ఏర్పడుతున్నది. న్యాయశాస్త్రమూ, ధర్మశాస్త్రమూ, వస్తువిజ్ఞానశాస్త్రమూ, రసాయనశాస్త్రమూ, వైద్యశాస్త్రమూ, మొదలైన అసంఖ్యాకములైన శాస్త్రాలు వెనక ఎన్నడైనా పారస్పర్యం ఎరగకుండా ఉండినవేమో గాని ఈనాడు అట్లా జరగటం అసంభవం. ఈ శాస్త్రాలకు క్రమంగా ప్రత్యేకత లేకుండా పోతున్నది. ఒక శాస్త్రాన్ని ధిక్కరించి మరొక శాస్త్రం అభివృద్ధి కాలేదు. ఈ వివిధ శాస్త్రాల జ్ఞానం మానవుడికి అందుబాటులో లేక అతను తెలిసిన అజ్ఞానం అమితంగా ప్రకటిస్తున్నాడు. అతని మతాన్నీ విశ్వాసాలనూ ఈ జ్ఞానం అవసరమైనంతగా సంస్కరించటం లేదు.

జ్ఞానస్వేషణ చేస్తున్నా మనిపించుకుంటూ తెలిసిన అజ్ఞానాన్ని ప్రకటించుతున్న వారిలో అగ్రేసరుడు సాహిత్యరచయిత. ఫిజిక్సులో కృషిచేసేవాడు కెమిస్ట్రీ, లెక్కలూ మొదలైనవి నేర్చుకోవా లనే సంగతి తెలుసుకుని ఉంటాడు. బయోలజీలో కృషిచేసే వాడికి ఫిజిక్సు, బాటనీ, కెమిస్ట్రీలు కొంతవరకైనా తెలిసి ఉంటే. కాని జీవితాన్ని విమర్శించే కవికి ఆర్థికశాస్త్రమూ, సోషియాలజీ, సైకాలజీ మొదలైన విస్తీర్ణ శాస్త్రాల తాలూకు జ్ఞానం కొంత కొంత అయినా ఉండక తప్పదు. భాషతో సంబంధించిన విషయం కనక మరొకవంక అతనికి భాషకూ, వ్యాకరణానికీ సంబంధించిన జ్ఞానంకూడా ఉండాలి. కళతో సంబంధించిన విషయం కనక కవి కళాభిజ్ఞుడు కూడా అయి ఉండాలి.

ఏ ఉపదేశంచేసే ఆశయంతో, రచన చేసే ఆశయంతో రచన చేసినా, ఇటువంటి విస్తీర్ణ జ్ఞానం లేకుండా రచయిత ఎట్లా ఉపదేశం చెయ్యగలుగుతాడు? కాకపోతే పూర్వలు చేసి ఉండిన ఉపదేశాలనే మళ్లీ తను చెయ్యాలి. ఏవైనా కొత్తసమస్యలూ, వాటిని పరిష్కరించుకునే కొత్తసూత్రాలూ ఉండకపోతే స్వతంత్రరచనకు అవకాశం ఎక్కడ? ఈనాటి జీవితంలో కలిగే సమస్యలను గురించి రాయటానికి ఈనాటి జీవి

తాన్ని “ఇన్‌ఫ్లూయన్సు” చేస్తున్న రాజకీయాలను గురించి, ఆర్థికస్థితిని గురించి ప్రపంచనాగరికతను గురించి ఏమాత్రం మైనా తెలిసిఉండాలి.

మనను వేధించుతున్న సమస్యలలో నూటికి తొంభై తొమ్మిదిపాళ్లు ఆర్థికదుస్థితి వల్ల కలిగేవే నని నూటికి తొంభై తొమ్మిదిమంది రచయితలకు తెలియదు. అందువల్ల ఇప్పటి సాహిత్యం నిందపా లవుతున్నది. అమాయకులూ, అసమర్థులూ అయిన మగవాళ్ళూ, భాగ్యవంతులూ, మూఢులూను. ఈ నాడు మన జీవితాన్ని బాగు చెయ్యటానికిగాని పాడుచెయ్యటానికిగాని వ్యక్తులు చాలరు. (పిల్లలు ముస్సాలి నీలుకూడా ఈసూత్రాన్ని తలకిందు చెయ్య లేరు.) ఒకప్పుడు రాజులమీదా మతా ధివతులమీదా అపారమైన బాధ్యత ఉండే దేమో కాని ఈ నాడు మనకు ప్రాప్తించే దార్భాగ్యానికి కారణభూతా లై సవి అజ్ఞానమూ, అనంస్కారమూను. సాహిత్యంగాని మరొకటిగాని సంస్కరించాలింది వాటినే.

నా కిక్కడ ఉన్నకొద్ది అవకాశంలో పైన చెప్పిన సత్యాన్ని నిరూపించటం సాధ్యం కాదు. కాని ఎవరిమట్టుకు వారు ఆలోచించేటందుకు కొన్ని సూచనలు చేస్తాను. అనేక బాధలకు కారణభూత మైన డబ్బును తీసుకుందాం. ఒకప్పుడు డబ్బూ దానితో కొన దగిన సంపదా ఒక క్షత్రియుల స్వాధీనంలోనే ఉండేది. దేశసౌభాగ్యం వారి మీద ఆధారపడి ఉండటంవల్ల దాడిద్ర్యం కలిగినప్పుడు వారు దానికి బాధ్యులై ఉండే వారు. వారు తమ శక్తిని దుర్వినియోగ పరచకుండా ఉద్బోధించటం సాహిత్యానికి సాధ్య మయి ఉండేది.

ఈ నాడు మనకు కావలసిన సంపదలు చైనాలో, జపానులో, ఇంగ్లాండులో, అమెరి కాలో, జర్మనీలో, ఫ్రాన్సులో, స్పెయినులో, ఇటలీలో, నార్వేలో, స్వీడనులో - ప్రపంచ మంతటా ఉన్నవి. మన దారిద్ర్యానికి ఎవరిది జవాబుదారీ? భాగ్యవంతు లంటాం! భాగ్యవంతు లేవ రని? వీధిలో బిచ్చ మెత్తుకునే వాడి దగ్గరనించి “మట్టిమిలి యనీరు” వరకూ అన్ని తెగలవారూ ఉన్నారు. ఈ దారిద్ర్యం కొందరు భాగ్యవంతుల మూలకంగా రాలేదు. ప్రపంచంలో ఉన్న డబ్బుంతా అందరికీ సమంగా పంచేస్తే ప్రపంచ సంపద అభివృద్ధి అవుతుందనే నమ్మకంలేదు. ఈ దారిద్ర్యానికి కారణం స్వార్థపరత—ఎవడి జీవితం వాడే జీవించగల డనే అపోహ—సంపదను స్వంతం చేసుకుందా మనే ప్రయత్నం. ప్రపంచం నిండా నిరుద్యోగు లున్నారు. సృష్టి నిండా వస్తుసముదాయం ఉంది. ఆవస్తుసముదాయాన్ని ఈ నిరుద్యోగులు సంప

దగా మార్చటానికి మావపుడి స్వార్థబుద్ధి అడ్డం వస్తున్నది. లోకంలో ఉన్న వస్తు సముదాయాన్నింతా కొందరు వ్యక్తులు స్వంతం చేసుకుని కూర్చున్నారు. దాన్ని సంపదగా మార్చటంవల్ల లాభం ఉంటేనే మనకు సంపద సంప్రాప్తమవుతుంది. లేకపోతే లేదు. ప్రపంచంలో ఉన్నవా రందరికీ సరిపడ్డధాన్యం లే దని స్పష్టమవుతున్నది- లేకపోతే కొందరు తిండికి మాడుతున్న వా రుండరు. ధాన్య మంటూ ఉంటే దాన్ని ఊరికేనైనా ఇచ్చివెయ్యవలసిందే గాని వృధాచేసిన ప్రయోజనం లేదు. ఈ పరిస్థితులలో ఏ భూస్వామిఅయినా సరే ధాన్యంమీద వచ్చేలాభంకంటే పొగాకు మీద సమృద్ధిగా ఎక్కువలాభం వచ్చే టట్టయితే భూమిలో ధాన్యం నాటటానికి బదులు పొగాకు నాటేస్తాడు! ధాన్యంమాదిరిగా శీఘ్రకాలంలో ఖర్చు అయ్యే సంపద విషయంలోనే కాక బహుకాలం వాడదగిన సంపద ఉన్నచోట కూడా స్వార్థబుద్ధి దారిద్ర్యహేతు మవుతున్నది. నాదగ్గర ఒక మోటారు ఉంటుంది. దాన్ని నేను రోజుకు రెండుగంటలు మాత్రమే ఉపయోగిస్తాను. మిగతా ఇరవై రెండుగంటలూ “గరాజు” లో పెట్టి తాళం వేస్తాను కాని మరొకడికీ ఇవ్వను! ఆమోటారు కారును నాబోటి వాళ్ళుఇంకా పడకొండుగురు వాడటానికి సావకాశం ఉంది. ఒకవంక పరిశ్రమలు పని చెయ్యవలసినంత జోరుగా పని చెయ్యటం లేదు; మరొకవంక ఆపరిశ్రమల ఫలితాన్ని పొందలేక జనం మాడుతున్నారు. ఎక్కడైనా ఒక మిల్లుగాని ఫ్యాక్టరీగాని స్వార్థకారణంగామూయటం తటస్థించినప్పుడు అందులో పనిచేసేవాళ్ళు దిక్కులేనివాళ్ళవుతున్నారు.

ఇదంతా స్వార్థబుద్ధివల్ల కలిగిన దారిద్ర్యం. కాని స్వార్థబుద్ధి భాగ్యవంతులను మాత్రమే ఆశ్రయించి ఉండ లేదు. పరమదరిదురదూ స్వార్థంలోనే జీవిస్తున్నాడు. ప్రపంచసంపదను అభివృద్ధిచేసే ప్రయత్నములో ఎవడూ పని చెయ్యడం లేదు. గంజాయి, నల్లమందూ, సారా మొదలైనవి ప్రపంచసంపదను ఎంతవరకు అభివృద్ధి చేస్తున్నవో నిర్ణయించటం కష్టం. ఇంతకంటెకూడా హేయము లైన వస్తువులు ప్రపంచములో తయారవుతూనే ఉన్నై. కాని పొలాలు పండించేవాళ్ళు ఏఉద్దేశంతో పనిచేస్తున్నారో ఈహేయవస్తువులను తయారుచేసేవాళ్ళుకూడా ఆఉద్దేశంతోనే చేస్తున్నారు - నాలుగుడబ్బులకోసం.

ప్రపంచములో ఇటువంటిస్వార్థబుద్ధిని నిర్మూలం చెయ్యటం వల్ల ఏమి లాభం కలుగుతుందో ఆలోచించి తెలుసుకోవచ్చును. ఇప్పుడు మారణయంత్రాలు తయారు చెయ్యటానికీ, భాగ్యవంతులను సంరక్షించటానికీ దేశాలను సంరక్షించటానికీ మీదు

కట్టి ఉన్న అనేక కోట్లపైనికులూ, పోలీసులూ, పనివాళ్లూ విడుదల అవుతారు. వీరంతా ప్రపంచసంపదను అభివృద్ధి చెయ్యటానికి పూనుకుంటే అందరికీ గుడ్డ ఉంది. అందరికీ ఇళ్లున్నై, నాగరికతను అనుభవించే సదుపాయం అందరికీ ఉంది. వస్తువులను స్వంతం చేసుకోవలసిందగుతే, వాటికి కాపలా కాయవలసినదగుతే ఎవరికీలేదు. ప్రపంచ సంపదను వృద్ధి చెయ్యడంలో చెయ్యి చేసుకోవటానికి ఎవరికీ అభ్యంతరం లేదు. దొంగ తనాలు చెయ్యవలసిన అవశ్యకత ఎవరికీ లేదు. యంత్రాలు స్వేచ్ఛగా అభివృద్ధి కావటానికి ఏ అభ్యంతరమూ ఉండదు. మరీ కష్టసాధ్యమైనపనులన్నీ యంత్రాల చేతనే చేయించుకోవచ్చును. ఈపరిస్థితులలో ఇప్పటికోటశ్వరుడికంటే కూడా రెండింతలు సుఖం ప్రతిమానవుడూ అనుభవించవచ్చును. లోకాన్ని స్వర్గం చెయ్యవచ్చును. ఈస్వర్గానికీ మనదరిదానికీ అడ్డంగా ఉన్నది స్వార్థబుద్ధి, అసూయ, అసంస్కారం. వీటిని నిర్మూలించదగినది సాహిత్యం ఈనాడు ప్రపంచంలో కొద్దిమంది ధనికులు మాత్రమే ఉండి, మిగిలినవారు దరిదుర్లుగా ఉంటూ, ధనికులు తమసంపదను యధేచ్ఛగా అనుభవించ గలగటమూ, దరిదుర్ల దారిద్ర్యం ధనికులను అంటకుండా ఉండటమూ అసంభవం. దారిద్ర్యం పండి బద్దలయినప్పుడు విప్లవాలూ, అంటువ్యాధులూ బయలుదేరి దరిదుర్లనూ భాగ్యవంతులనూకూడా ధ్వంసం చేస్తున్నై. అసంస్కారం పండి బద్దలయినప్పుడు యుద్ధాలు సంప్రాప్తమై ఉన్నవాడనీ లేనివాడనీ విచక్షణ లేకుండా అందరినీ నాశనం చేస్తున్నై.

వ్యక్తులు భాగ్యం అనుభవించ గలగటమూ దాదాపున్న జయించటమూ ఈనాడు ఎంత అసాధ్యమో, వ్యక్తులు కామ, కోరిక, లోభ, మోహాదులను జయించటంకూడా అంతే సాధ్యం. సామ్యవాదంలో సరికుదిరిన ధనికుడు ఉత్సాహంకొద్దీ తనడబ్బు బీదలకు పంచి ఏం చేస్తాడు? దరిదుర్లసంఖ్యలో తనుకూడా కలుస్తాడు! ఈప్రపంచంలో ఒక వ్యక్తి స్వార్థబుద్ధిని జయించి ఏ మవుతాడు? తక్షణం అడు గంటుతాడు! అందుచేత ఈనాడు మనప్రపంచంలో ఆధ్యాత్మిక చింతనకుకూడా ఆస్కారంలేదు. ప్రతిక్షణమూ పరానికి ఇహం అడ్డం వస్తూ ఉంటుంది.

మన జీవితాన్ని అనుక్షణమూ “యిన్ ఫ్లూయెన్స్” చేస్తున్న ఆర్థికాది చట్టాలను గురించి మన ఇప్పటిరచయితలు రాస్తున్న అర్థంలేనిరాతలు చాలా ఉన్నై. వ్యక్తులను గురించి వారి పరస్పర సంబంధాలను గురించి రాసినప్పుడే మనవాళ్ళు సత్యమైన కల్పన చెయ్యలేకుండా ఉన్నారు. సంఘంమీద అభిప్రాయాలు ప్రకటించే టప్పుడు మన రచయితలు మరింత పొరపాటుగా రాయటానికి అవకాశం ఉంటున్నది. ఒకడారి

వా రంతా బీదలు కావటంచేత వారు ఒకానొక దేవతకు గుడి ఒకటి కట్టించలేకపోయి నట్టు మనవా రొకరు కథ చెబుతున్నారు!

సాహిత్యంలో “పేటియూటిజం” బొత్తిగా కుదరదు. మనకోసం మనం సాహిత్యం సృజించుకునే రోజులుకూడా పోతున్నై. భాషలు ఏర్పాటు చేసినవాద్దులూ, ప్రభుత్వాలు ఏర్పరచిన సరిహద్దులూ దాటిపోతున్నది సాహిత్యం. కొద్దికాలంలో ప్రపంచ సాహిత్యం జాస్తికాబోతున్నది. మనమింకా మనపూర్వులను శ్లాఘించటానికీ, మన కులాలను సమర్థించుకోటానికీ, మనమతాన్ని ప్రచారం చెయ్యటానికీ, మనదేశభక్తి ప్రకటించటానికీ రచన చెయ్యటం మానుకోవాలి.

సాహిత్యం జీవితాన్ని విమర్శించగలదు, గనుక అది జీవితం కంటే ఒకమెట్టు పైగానే ఉంటుంది. నిత్యజీవితంలో మనకు ఆంధ్రీరాష్ట్రంకోసం పోరాడటమూ, భారతస్వాతంత్ర్యంకోసం అలజడి చెయ్యటమూ తప్పదు. అరవలు తమ స్వాధీనాన్ని త్యజించేవరకూ, ఆంగ్లేయులు తమ స్వాధీనాన్ని త్యజించేవరకూ కాని మనసాహిత్యానికి కూడా ఆపాటే పట్ట నవసరంలేదు. ప్రపంచా న్నంతా ఒకటి చెయ్యటానికి ఇం కేదీ ఉపకరించకపోతే కనీసం సాహిత్యమైనా ఉపకరిస్తుంది. మనమీద పడి తిన చూస్తున్న అరవలనూ, ఆంగ్లేయులనూ ఇంకొక విధంగా కాకపోతే మనసాహిత్యంద్వారా నైనా సంస్కరించ గలుగుతామేమో !

## భిక్షువు

వేడి నిట్టూర్పు గాడ్పుల వేగి వేగి  
హృదయపాత్రిక గేల గీలించి పేమ  
భిక్షకోసమే ఆసించి వేచియున్న  
వాడు సీనవయావనప్రాంగణమున.

తరుణి, యియాచకుడు నీసుధామధుర వి  
లోకనంపుశీతలవృష్టి సోకకున్న  
విరహబాధాక్షుధానలాభీలకీలి  
మాలికల గాలి నుసి యయి వాలుసుమ్ము!



## ఆమె

ఆమె పాగ్గితకలఘాతకాముదీ వి  
మలవిలాసమ్ము; ఆమె శ్యామలనభో వి  
లంబమానవిసీలకాదంబినీ ప  
థాల తోచు సాదామి నీతరళలతిక;  
ఆమె వాసంతదివసాంత హేమరత్న  
రాగరంజిత మంజువిరాలవేళ,  
మలయమందానిలోర్మికా మాలికల ను  
యాల లూగు కోయిలకన్నె యేలపాట;  
ఆమె నవనవోన్నేషరమ్యాతిరమ్య  
కోమలస్ఫారతారకాకోరకమ్ము;  
ఆమె శీతలసాంద్రచంద్రాతపాంత  
కార్తికనిశీధినీసుధాకమృమ్మూర్తి;  
ఆమె శ్రావణమాససంధ్యాభ్రవిధి  
దోచు శక్తిచాపశబలరోచి; ఆమె  
కామినీకాముకుల తొలిప్రేమచుంబ  
నమ్ము; ఆమె లోకైకసౌందర్యలహరి;

ఆమె ప్రధమసమాగమశ్రీమనోజ్ఞ  
వేళ, నూత్నవర్మోష్ణప్రవాళపాళి  
నలరు లలితలజ్జాదరహాసరేఖ;  
ఆమె హేమంతమధురసంధ్యాకుమారి;  
ఆమె మామకజీవితధామమునకు  
దివ్యకాంతులకమనీయదీపకళిక;  
ఆమె యుస్మదీయాచ్ఛసౌహార్దహృదయ  
వల్లకీన్ద్రనమ్ముల మోగి పుణ్యగీతి;  
ఆమె సుందరినందనారామసీమ  
దాటి, తారకారాజన్యకోటి గడచి,  
నీలజలదాల జారి నామోల బడిన  
పారిజాతమనోహరప్రసవమాల;  
ఆమె నాచెంత లేకున్నచో ముహూర్త  
కాల మొక్కయుగమ్ముగా గడచు నాకు;  
మామకామల ప్రేమసామ్రాజ్యహృదయ  
రత్నసింహాసనాసీనరాజ్ఞి యామె!

## శిల్పి

లోకమోహనకాంతావిలోకనములు  
హరితశాద్వలంబు తివాసియందు హాయి  
గాయధేచ్ఛావిహారిమ్ము నేయుచున్న  
గువ్వజంటపైన నిలిపి కుటిలగతుల  
మృదులమలయనమీరణోర్మికలు మసలి,  
స్నిగ్ధసుషమాలికమ్మున జెడరియున్న  
నీదు చికురంపునొక్కుల నీలికురుల  
నల్లనల్లన గడలించి యాటలాడ,

నాడుప్రియతమా, వాతాయనమ్ము చెంత,  
నీలకౌశేయమును దాల్చి నిలిచినావు,  
శ్రావణశ్యామలాంబుదసంచయమ్ము  
సంగమమ్మున బొడము నుపస్సువోలే!  
నీమనోహరనవిలాస కోమలాన్య  
మస్మదీయహృదయఫలకాంతరమున  
నాపుకొనలేని భావనాలేపనముల  
ప్రేమతూలికచేత జిత్తించుకొంటి!

దామెర రాజ గోపాల రావు



# తి ర తా ల

విజయ వినాయక కృపాకరం

తండ్రి

పోతావా యెంకట లచ్చి  
పొద్దుపొయ్యేదాక రావా!  
పొద్దు పోయా మద్దూ మణిగా  
సుద్దుపాటలు ఇందువు రాయే!

కొడుకు

అయ్యోవ్ ఆక లవుతుందే!  
అ మ్మేది రయ్యోవ్! ఆక లవుతుందే!  
ముందే పోయిందా అయ్యో, మాయమ్మ!  
మన్నిడిసి మనయీటి కెల్లందా మాయమ్మ!

తండ్రి

నీకు నాకూ దూరమాయా!  
కోటప్పకొండ లడ్డమాయా!  
కోటయ్యదేముడి తిరునా లాయా!  
కొడుకుకళ్ళూ కాలవ లాయా!

కొడుకు

అయ్యోవ్, ఆక లవుతుందే!

తండ్రి

యేడేండ్ల కొడుకే, యేడుత్తుండాడే!  
యీడ అడా కెందు కీడకే రాయే!  
కొడుకూ తండ్రికన్న కానోళ్ళు గొప్పా?

ప్రజ

నాయముగా ని న్నాదరించరు రారా!  
పొద్దుపొయెనాగులుమాకు సుద్దులేలరారా!

ర౬

తండ్రి

అబ్బీ, సిక్కంగా పోయరో ముంతలో,  
ఆకలి ఆరాటా లణిగి పోవాలో!  
కైపుతో కైలాసం తొంగి సూడాలో!  
కైలాసంముంతతో రండరో!  
కతలు సెపుతాను!

ప్రజ

రావోయి రావోయి నాగులు మయ్య  
బొందితో కైలాసం తొంగి సూద్దాం!

తండ్రి

యిశారం పడుతుండే యెరిపిల్లాడా!  
తొందరగ పోతుందని సైత్రమాసాన్ని  
యిడిసిపొయ్యే యెరికుర్రాడా!  
ప్రామెలుగానీ యీశారంగానీ  
సూపించటానికి సిగ్గడే పిల్లాడా!  
సూడరా యీశోదైపు కష్టం!  
నిద్రోటమైనా సాక్కం గాదురా!  
నిద్రోనైనా నల్లనీకటేరా!

ప్రజ

పోదామా సావాసంగా  
నిద్రలేసే బద్రలేసే లంకకేసే!

యెనకదినాల యెన్నెలలోనే  
మనసు మాగిన మట్టిలోనే

మాయమాట మరుగులోనే  
యింద్రబోగా లున్నాయి పిల్లో!  
పోదామా.....  
ముద్దూ సుద్దూ పాడేరోజున

అద్దు చాటి పోసేరోజున  
యెన్నెల గిన్నెలో యేళానె పిల్లో  
యెంకన్నసామికి యెండిముడుపులు!  
పోదామా.....

ప్రజ  
వై రాజ్ గుమ్మడియలో  
ముద్దు లేదు ముడుపు లేదు  
సుద్దు సిలక పాడయే!  
వై రాజ్.....

తండ్రి  
యెన్నెల గిన్నెలో యెంగిలి తిన్న  
యెర్రమూతి యేడిమీద  
మంచు పారినా కంచు పారినా  
యెంగిలియేడి యెండ లుండునే  
పోదామా.....

కొడుకు  
అయ్యోవ్, ఆక లవుతుండే!  
అ మ్మేది రయ్యోవ్ ఆకలవుతుండే!

తండ్రి  
దూరా నుందిరోవ్ దేముడి లంక!  
దేవ తుంది రోవ్ లంక దీపంలో!  
గందమాని గాలిలంక రా!  
పొన్నమాని పాట లంకరా!

పోదామా ముద్దుల కొడుకా  
పొన్నమాని పొలిమేరలంకకి!  
ఆకు లాకులు సల్లం గుండయ్యోయి!  
అడక్కుండానే దేము డుండాడోయి!

దేముడి దగ్గరి సుట్టా లైనారోయి  
దేముడి లంకలో దేవత లందరు!  
పోదామా సావాసంగా  
దేముడి లంక దిక్కుకేసి!

ప్రజ  
ఏటికి ఒకరాజూ యెన్నెల  
యాతా మెత్తాడూ యెన్నెల!  
యాతా మెత్తి యేర్లో యెత్తే  
అడివికి పోయిందీ యెన్నెల!

తండ్రి  
కల్లో లంకగా కానొత్తుందిరా  
మంచు ముసుగులో దూరా నుందిరా!  
నీడ సంద్రింలో నీడనేలమీద  
పున్నెం మడుసుల పురిటికల్లో లంకరా!  
పోదామా.....

యెన్నెల సంద్రింలో యెండి బూముల్లో  
యిసిత్రిం పూలల్లో యాల పాటల్లో  
గందాల గందర్వ కలవపూలంకలో  
పిల్ల మన సుందిరో!

ప్రజ  
పోదామా సావాసంగా  
కలవపూల లంకకేసి!

తండ్రి  
యెన్నెల యెలుతురు తెల్లారి పోగానె  
పిల్లపాట పొంగి పోగానే,

యేకువ పాట, యెన్నెల్ల ఆట,  
ఆట పాటలో కలిసి పోవురా !  
పోదామా.....

ఆరిపోయే ఆటపాట  
మాగిపోయే మరుగుమాట  
ఎరుపుకలవతో బంగారు మబ్బుతో  
కలిసి మెలిసి తెల్లవారునాగి !

నీకటిపాటలో సిగిరించు రారా  
సిగిరించుపాటలో సుక్క లున్నైరా!  
సుక్కల్లవనంలో గొల్లభా ముందిరా  
భామకళ్ళలో మిణుగురు లున్నైరా!

ప్రజ

పోదామా సావాసంగా  
గొల్లభామ గోటులంక కేసీ !

తండ్రి

నీడలు నీడలు నీరుగా పారే  
కన్నీళ్ళమంచున కా నొచ్చి కానాగ్రిక  
నీడగా నిలిచినా నీటు గుండీ పిల్ల !  
సోదైంగా సూసినా సక్క గుండీ పిల్ల !

రేతిల్లో రాయిగా మారినా చాలాగ్రి  
రేతిరి మనసుల రాయిగుండె లేనాగ్రి!  
సచ్చినసంబరాలు సుక్కిన యింటిలో  
మరుపులు రాని మాపటియింట్లో  
మిడిగుడ్డు యేసుకుని మూలుగుతుండాలాగ్రి!

ప్రజ

పోదామా సావాసంగా  
మాపటియిల్లు మూసియేసి !

తండ్రి

రండాగ్రి రండాగ్రి !  
తలో ముంత తాటిపానకం  
తాగి తందనాల తబ్బిబ్బు లోదాం  
పాత పాటలో పాతకత లన్నీ,  
పాతర తప్పీ తూర్పార పోద్దాం !

కొడుకు

అయ్యోవ్ ఆక లవుతుండే.  
అమ్మేది రయ్యోవ్, ఆక లవుతుండే !

తండ్రి

ముంతకల్లుతో మరిసి పోరా  
కొడకో ! కలుర కొడకో !  
తాగర కొడకో !  
తాగి తాగి తాగి ఇప్పట్నుంచీ  
తలపు లన్నీ అన్ని మరిసిపోరా!  
పోతావా వెంకట లచ్చీ !  
సువ్వు పోతే ముం తుంది లేవేవ్ !

అందరూ

పోదామా సావాసంగా  
కైపుతో కైలాసం !  
చేదామా ముంత కల్లుతో  
ఈశ్వరుడికి అబిశేకం !





అధ్యస్తమై భాసించక పోదు. ఆయావస్థల పరస్పరసంబంధవల్ల విజాతీయవర్ణాలు ఉత్పన్నం కావడం వస్తుశాస్త్రపరిశోధకులకు విదితం.

రస	వర్ణ	దైవత
శృంగారి	శ్యామ	విష్ణు (కామదేవ)
లీ	సిత	హిమభ
కనికారి	కపాత	యమ
కాంచీ	రక్తి	రుద్ర
మీ	మోర	మహేంద్ర
భూమికారి	కృష్ణ	కాలదేవ
కృష్ణ	నీల	మహాకాల
ఆనంద	ని	బ్రహ్మ
శ్యామ	మహానీల (స్వచ్ఛ)	నారాయణ (ప్రభు)

వైదిక తాత్విక ప్రమాణానుగత వర్ణాలకూ, భరణ ప్రతిపాదిత వర్ణాలకూ భేదం ఉన్నది. వస్తుతత్వపరిశీలనం చెయ్యగా హిమత నిర్ణయానికి భేదము రావచ్చు; వచ్చినా హాని లేదు. ఆయారసస్థికోసం తత్తద్ర సాధి దైవతాన్ని ఉపాసించవలె ననడం సంప్రదాయరహస్యం. ఉపాస్యతా స్థికోసం సాధకుడు ఉపాస్యానికి రూప కల్పన చేస్తాడు. రూపాధ్యాస చేసినప్పుడు గుణమయత, వర్ణనిర్ణయం, చేష్టాయుక్తత అపరిహర్యం అవుతవి. ఉపాసనవల్లనే సిద్ధి అవుతుంది. శ్రీధాభువై ఉపాసన చేసిన వ్యక్తి రససిద్ధు డవుతాడు.

వర్ణ కల్పనకు ఇంకో విధమైన ఉపవత్తి ఉన్నది. రసాలను నాట్యానుగతం చెయ్యడం చిన నటుడు వాటిని అభినయించ వలసి ఉన్నది. ఆహార్యాభినయం అవసర మైనపుడు వర్ణనియతి లేకపోతే కుదురుపాటు లేదు. వర్ణము ముఖరాగానికి ఉపయోగిస్తూ దని నిర్ణయము. పూజాదులలో ధ్యానానికి ముఖ్య వినియోగం ఉన్నదని నిశ్చితం. వర్ణ దైవ తాత్త్వకత ఆగమసిద్ధం.

= ఆ భా స =

యథార్థంగా లేకపోయినా ఉన్నట్లు భాసించడం ఆభాస. “ఆ, ఈషత్, భాసతే ఆభాసా” అపరిపూర్ణస్వభావంతో భాసించేది. ఈ ఆభాస, రస, భావాలకు సిద్ధం కావచ్చు. అందువల్ల రసాభాస, భావాభాసలను గణించాలి. భరతరసప్రకరణంలో ఇవి నిర్దిష్టం

కాలేదు. అయినా అందులో సూచనను బట్టి గ్రహించవచ్చు నని అభినవపద్ధతి. “శృంగారానుకృతి ర్యాతు స హాస్యస్తు ప్రకీర్తితః” అని భరతుడు. అనుకృతి అంటే అముఖ్య మని అర్థం; ఆభాస అని పరమార్థం. శృంగారానికి అముఖ్యత భాసించేటప్పుడు శృంగారాభాసం సిద్ధ మవుతుంది. అముఖ్యతా ప్రతిభానానంతరం హాస్యచర్చణ ఉండదు. అక్కడ హాస్యం పార్యంతికం. ఔత్తరకాలిక మైనహాస్యమే అటువంటి చోట్ల ఆస్వాదయోగ్యం. భరతుడు శృంగారాభాసం మాత్రమే సూచించినా, వీరాదుల ఆభాసరూపతనుకూడా ఉపలక్షణంగా స్వీకరించవచ్చు. హాస్యం అనౌచిత్య ప్రవృత్తికృతం. ఇటువంటి అనౌచిత్యం అన్నిరసాలలోనూ, విభావాదులలోనూ సంభావితమే : కాబట్టి వీరాది ఆభాసస్థలాల్లోకూడా పార్యంతికంగా హాస్యం స్వాద్య మవుతుంది. సంవిత్తత్వ నిపుణులయిన చిరంతను లంతా, రసభావాభాస వ్యవహారం చేశారు. హాస్యానికి కూడా ఆభాస ఉన్న దని అంగీకరించాలి. ఔత్తరకాలిక హాస్యం ఇక్కడ ఉండకపోదు. ఇక్కడి పార్యంతికహాస్యం ఉచితానుచిత విభావకం. నవరసాల ఆభాసస్థలాల్లో ఔత్తర కాలిక హాస్యమే ఆస్వాద్యం అయినా, ఆభాస అనే వ్యవహారం. ఈ విషయం వివాదస్థానం కాదు. సామాన్యంగా రసాభాసస్థలంలో రత్యాద్యాభాస ప్రతీతం అవుతుంది. అనంతరం చర్చణాభాస, తత్సారభూతంగా రసాభాస సిద్ధ మవుతవి. యధార్థానికి రసాభాస సిద్ధస్వభావం కాదు; రజ్జువుమీద సర్పాభాసవలె మిథ్య.

= భావశాంతి, ఉదయ, సంధి, శబలతలు =

ఆస్వాద్య మయినప్పుడు భావం అనేక ధర్మాలతో మిశ్రిమై ఉంటుంది. విశిష్టం ఆస్వాద్యమాన మయినట్లు విశేషంకూడా సహృదయాస్వాద్యం అవుతుంది. భావం విశిష్టం; అందులో ధర్మాలు విశేషాలు. విశిష్టాన్ని విడిచి కేవల విశేషం ఆస్వాద్యం కాదు. అయినా విశిష్టకృత ఆస్వాదం వేరు, విశేషకృతం వేరు. ఈ ఆస్వాదవైజాత్యం చమత్కారవైజాత్యానికి హేతువు. భావానికి నాలుగవస్థలు. కేవలభావం స్థిత్యవచ్ఛిన్న భావం. భావానికి శామ్యదవస్థలో ఇంకో భావం అక్కడ ఉత్పన్నం కాకపోదు. అయినా అక్కడ భావశాంతి అనే నిర్ణయం. వ్యవచేశాలకు చమత్కార ముఖప్రేక్షితను అంగీకరించాలి. శామ్యదవస్థాకృత చమత్కారం ఆస్వాద్య మై నపుడు శాంతి అనవలె. భావోదయాదుల్లో కూడా ఇంతే. భావశాంత్యాదుల్లోకూడా భావం ఆస్వాద్యం కాకపోవడం లేదు, కాబట్టి భావం అని వ్యవచేశించడం న్యాయ మన్నాడు జగన్నాథుడు. తత్తదవస్థా వచ్ఛిన్న భావమే ప్రధాన మయినప్పటికీ, విశేషణంశాన్ని అనుస

రించిన చమత్కారం అటువంటి స్థలాల్లో అనవలసినయితే కావడంచేత భావశాం త్యాదులను వేరే పరిగణించటం ఉచితం. ఉదయ దవస్థాన కలిత భావమూ, శామ్య దవస్థా కలితభావమూ భిన్నా లని జగన్నాధుడుకూడా భేదం చెప్పక తప్పదు. ఆభేద బీజం విశేషణగతిని అనుసరించిందే. కేవల చిదంశమే రస మయినప్పటికీ, శృంగారాది నవభేదసిద్ధి కోసం విశేషణాంశం అనుసరించక తప్పదు. రసానికి శాంత్యాదులు లేవు. రసానికి శామ్యదవస్థ చమత్కారకం కాదు. ప్రాచీనాలంకారికుల పరిగణనములో ఇది చేరలేదు.

= ర సా భా వ ము =

కవి రసప్రతిపాదనలో వివక్ష లేనివా డయినా, రసం అత్యంతం అభావరూపంకాదు. కావ్యాంశాలు రసపర్యవసన్నము అయితేనేకాని చమత్కారం పుట్టదు. చమత్కార మనేది చిత్తధర్మ మన్నప్పటికీ ప్రమాదం లేదు. చిత్తవృత్తి చేతనాశ్రితం. చేతన వర్ణన వల్లనే చమత్కారం ఉదయిస్తుంది. కవి అచేతన పదార్థాన్ని వర్ణించినా, అది చేతనాపరిణామం పొందుతుంది. నదీపర్వతాది అచేతన వస్తువులు ప్రధానము లయినా, అక్కడ నాయికా నాయక రూపచేతన ధర్మారోపం చేస్తేనే ఆస్వాద్యములు అవుతవి. స్థావర జంగమాత్మక మయిన నిఖిలప్రపంచమూ పర్యవసానంలో విభావరూప మయినా పొంది తీరవలె అనడం బాధకం కాదు.

= అ భి వ్యం గ్య త =

రసభావాదు లెన్నడూ వాచ్యాలు కావు; స్వప్న పథంలోనైనా కాగూడదట. రసాభి వ్యంజకా లయినవిభావాదులు వాచ్యకోటిలో ఉంటవి. విభావాది ప్రతీతి సమనంతర క్షణాన రసం ప్రతీతం అవుతుంది. ఇక్కడ ప్రతీతులలో క్రిమం అత్యంతసూక్ష్మం. అందుచేత రసాదులు అసంలక్ష్యక్రిమాలు. రత్యాది శబ్దాలచేత రసం వాచ్య మవు తుం దని ఉద్బట్టానుయాయులు. తర్వాతవారు అంగీకరించలేదు. కేవల స్వపదోపా దనం అకించిత్కరం. స్వపదం ఉన్నా, లేకపోయినా, రసం ప్రతీత మవుతుంది. కేవల స్వపదంచేత ప్రతీత మయితే, శృంగారహాస్య కరుణాః అనే కాఠికవల్ల నవరస ప్రతీతి కలగాలి.

“స్వశబ్దై రభిధీయమానాః శుశ్రీషథ మవతరస్తః చేతనానాం చర్వణ చమత్కారం కుర్వంతీ త్యనేన న్యాయేన ఘృతపూర ప్రభృతయః పదార్థాః స్వశబ్దై రభిధీయ

మానాః తదాస్యాదసంపదం సంపదయన్తీ త్యేవం తదభిధాన మాత్రా దేవ  
త్రైలోక్యరాజ్యసంపత్సమ్మద్ధిః ప్రతిపాద్యతే - ఇతి నమ స్తేభ్యః! \* అని కుంతకుడు  
ఉల్లంఘన చేస్తున్నాడు.

రసభావాదులు స్వశబ్దవాచ్యాలే అయితే దోష మని ఆలంకారిక వ్యవహారం. ఒకవేళ  
రసం వాచ్య మయితే, విభావాది పరిపుష్టం అయి, దోషంగా పరిణమించ దనీ,  
స్వశబ్దం అనువాదమాత్ర మనీ అభియుక్తులు భావిస్తారు. అలక్ష్యక్రిమ మయినది  
ఒకప్పుడు సంలక్ష్యక్రిమం కావచ్చు నని అంగీకరించారు. విభావాది ద్వారంగా  
రసం ప్రతీతం కావాలి. విభావాదికం స్పష్టంగా ఉండనిచోట అది ప్రకరణ పరి  
గ్రాహ్యం అయి, సమున్నయం కావాలి. కాబట్టి ప్రకరణానుసంధానకృత మయిన  
విలంబం అక్కడ అవశ్యం భావి. అక్కడ క్రిమం సులక్షం.

= ర స వ దా ద్య లంకా ర త =

అన్ని వేళలా రసం అలంకార్యం కావాలి. రసభావాదులు అలంకారా లని కొంతమంది  
ఆశయం. భూషణంవలె అలంకారం ఇతరానికి శోభాపాదకం; కాబట్టి అప్రధానం.  
దండిప్రభృతులు రసాదులను అలంకారాలుగానే భావించారు. వారి మతంలో  
అలంకారం ప్రధానం. రసం వల్ల సౌందర్యం ప్రతిపాదిత మవుతున్నది; కాబట్టి  
రసం ప్రధాన మయినా, అప్రధాన మయినా అలంకారమే. అలంకారం అప్రధాన  
మని ఆనందవర్ధనాదుల తాత్పర్యం. అందుచేత రసం పరాంగభావం పొందిన తావుల  
లోనే అలంకార మవుతున్నది. రసం మరోరసానికి గాని, భావానికి గాని అంగ  
మయినప్పటికీ చమత్కారమే. అది అప్రధానకృతమే కావడంవల్ల ఆవ్యపదేశం సిద్ధ  
మవుతుంది. రసం అలంకార్య మైనచోట్ల, స్వాతిరక్త మేదీ అలంకృతం కాకపోవడం  
చేత రసవదలంకార మనడానికి వీలు లేదు. ఈవాదాన్ని తర్వాత ఆలంకారికులు  
అనుమోదించారు. రసవదాదులు అలంకారా లంటే అధమకావ్యత్వం సిద్ధ మవుతుంది!  
గుణీభూతవ్యంగ్యం అంటే ఉచిత మని మమ్మటాదుల ఆశయం. అలంకారాలు గుణీ  
భూత వ్యంగ్యాలు కాగూడ దన్ననియమం లేదు. సమాసోక్తి మొదలైనవి గుణీభూ  
తాలు కావు అనలేము. మమ్మటుని మీది ఆదరం చేతకూడా అనలేము.  
రసం అలంకారం ఎప్పుడూ కా దని కుంతకుడు ప్రాచీనమతాలను ఖండించినాడు.  
స్వాభావిక మైన పదార్థ స్వరూపం అలంకరణం కా దని అతని నిర్ణయం. కాబట్టి  
స్వభావోక్తి అలంకారం కాదు.



రసాలకు అంగాంగిభావకల్పన అనుచితం. ఉపకారోపకారక భావం ఉంటే స్వచ మత్కార విశ్రాంతి ఉండదు. అది లేకపోతే రసత్వం లేదు. స్వస్వ విభావాది సామగ్రీ పరిపుష్ట మైనరసం పరిపూర్ణమై, తక్కినవాటిని తిరోహితం చేస్తుంది. అఖండాస్వాద్య మైన రసం ప్రధానం అయ్యేసరికి, స్థాయిభావా లను కొనే వన్నీ వ్యభిచారు లవుతవి అని భరత నిర్ణయం. విశిష్టమైన ఏకవిధ ఆస్వాదంలో అంగాంగికల్పన పనికి రాదు. కుంతకుని పై అభిప్రాయం రసమహత్తను పోషిస్తుంది. రసం సర్వ ప్రధాన మని తర్వాత ఆలంకారికు లంతా సమ్మతించారు.

▽

చె లీ !

‘ స ం ప త ’

నీవు సుధామయూఖి వని నీ కడకన్నుల వెన్నెలందె నా జీవితకై రవమ్ము వికసంప, సుఖానుభవమ్ములోన నే వా విధి హస్తముల్ మొగిచి వచ్చిన దాచిన నీ ప్రచండ కీ లావృత తీక్షణతా జ్వలదపాంగమునన్ వెరపింపకే చెలీ !

ఈనిరుపేదజీవి కొకటే తుదిగోర్కి సశించిపోవు సం ధ్యానిల వీచికా విగళితార్తసుమ మ్మిది. వాసనాపరి త్రాణము గాగ నీకచభరమ్మున దాలిచికొమ్ము వేదనా జ్ఞానసుషుప్త భారకలనా పరితర్పితమై లయింపగన్ !

ఈసుమమాల నీవ ధరియింపను తెల్లంపను యోగ్యురాలు ! క న్యాసుషమ ప్రసూన విమలాకృతి తోచెడు నీదృగంత రే ఖాసమరాగ రోచు లమృతాలస తాటకు దుర్విషచ్ఛటా వాసిత జాగ్రిదుగ్గి పరివర్తన వైఖరి పూన యోగ్యముల్ !

లమృతము కాదు హలహల మైన సరే సహించుకొందు నె య్యము గలచోట - ప్రేమమయ మైన సతీతరళాంబక ప్రభా విమల సుధాంశు జాలములు వెల్గినచోటు విషాదజీవితాం తము గురితింపకే ప్రహసన భ్రమలో గికురింత వెట్టడుక !

# అలంకారదేవి

కూచిభొట్ల ప్రభాకర కాశ్మీ

ఎన్నడో భవదంతరంగేక్షణములు  
సుప్రసన్నత వహియింప జూచినాను  
నిశ్చలత్వాన; రూపసన్నిహితురచిత  
కావ్యబిందువు గొను మలంకారదేవి!

౧

అపర దిబ్బండల పరాగ మధిగమించి  
ననల ముత్తైదువులకు వాయనము పెట్టె  
పేరటాండును మోద మొప్పార పెదవి  
విప్పి మంగళముల్ పాడ నొప్పె వనము.

పవనడోలిక లెక్కి పూబడుచు లెల  
రత్తరువు చిమ్మనూగుచున్నారప్పీతి.  
కోకిలాంగన మధురంపుకూజితములు  
చేయు చూగుచు నున్న దాచేరులంచె.

వాయుగమనంబు తోచె, నావారిదములు  
కూడ విడిపోయె, నల్ల నిగొండమీద  
కాంతి వెదజల్లుచుండి నక్షత్ర మొకటి  
చేత మొప్పార దాగుడుమూత లాడె.

కారుమొయి లన్నమాటయే కాని, దారి  
తెన్ను తెలియని యావేళ కన్నగవకు  
విందు గూర్చెడి శంపా పవిత్రకాంతి  
వెలయ దే మందు నాడు తస్వీలలామ!

ఆ విశాలనేత్రద్వయ మావినమృ  
యానము విశాల కరుణామహత్తు డెలుపు

గాని కాఠిన్య మేమియు గానరాదు;  
గోముఖవ్యాఘ్రీరితయో యేమొ అకట!

అల శకుంతల నీయడా ఆమహర్షి  
తాల్చి కాషాయ మాశ్రమస్థలమునందె,  
పూల మొక్కల నవ్వించు నాలతాంగి  
యానవైచిత్రీ నేను కన్నార గాంతు.

ఆస్వరూపనిధాన లక్ష్మ్యంబు సేతు,  
అప్పు డీదేళ మేల, ఈయంతిపురము  
నేల, ఈభోగ మేల, ఈకాల మేల!  
బాల అరకాల దన్నదే వాని నెల్ల.

౨

నాడు దేదీప్యమాన దీపోడు తతుల  
చంద్రబింబానుకారి విసారకాంతి  
నక్షిపర్వంబు వైతి వాహా లతాంగి!  
కన్నదోయికి నది యలంకారమయ్యె!

నేను నీవలె నీకును నెమ్మి నాకు  
వలెనె నాత్మ నవ్యోన్యంపు వైపరీత్య  
మైనరక్తిని జిక్కితి! మన్యలోక  
మున్నదే మనకెటనైన సుతృలాక్షి?

నీదురూపంపు సాటియా నాదుపేమ  
నాదురూపంబు సాటియా నీదుపేమ  
ఒకటి యొకదాని ప్రీతిబింబ మొలతాంగి,  
మన పరస్పరరాగంబు మలచియుంట.

నాదు దంతపు దూవెన నవ్యకాంతి  
జిమ్ముచున్నది యానమయమ్ము మొదలు  
ఏక ఘటికాసమయ మవ్వలోకపాల  
నం బానర్చె వేణీ స్వర్ణనంబు బొంది.

ఒక్క మొగి లోకపాలన మూడ్చిపుచ్చి  
దూతికా సంవిధానంబు దొరకొనినది  
పాలనముకంటె చాత్యంబు పరమగుణము  
నీకడను నీదు దీర్ఘ వేణికను దెచ్చె.

జాతహర్షంబుచేత సంకేతమిచ్చి  
యుంటిహృదయాంతరమున వాల్గంటిమిన్న!  
ప్రణయవార్తలు పరియించి ప్రణయదూత  
యయ్యె, హృదయంబుచీల్చినీవరయదగును.

నేను దూవెన నేవేళనైన గాని  
విడువగా నొల్ల; ఐన నవ్వేళనుండి  
సన్నిహిత మిత్రమై నాదుసరస నిలిచి  
తనరుచుండు విదూషకత్వము వహించి.

నాటనుండియు నీముఖనవ్యకాంతి  
దలచుకొనుచుండ విరహవిస్తారభాధ  
శుష్కతేజుడ నైతిని శూన్యమధ్య!  
అద్ది దూవెన గని పరిహాస మాడు.

౪

నాటి శర్వరి భోజనవాటియందు  
ప్రథమ దర్శన మయ్యె బింబంపుమోవి  
మధురహాసంబు చేసి సంప్రాప్తజ్ఞ  
దలను వాలిచి వేరొకదారి బోతి.

భోజనంబున కరుదేర పూవుబోణి,  
తామరస హస్తములను విస్తృతమువేయ  
మధువు సంప్రాప్తమయ్యె నీ మధుకరునకు  
చేకుడను గాను కన్ను గీచిననుగాని.

మామకానన చంద్రికా సోమసుధను  
సారె సారె కపాంగ వీక్షాచకోర  
కములచేత గోలింపితి పమితముగను  
హృదయవేద్యంబు గద నీయభీప్సితంబు!  
అమల ధవళాంశు కోత్తరీయంబు ప్రిబల  
శంబరారి జయపతాక సామ్య మెనగె  
హంసయానమ్ముతో నప్పు డరుగ నీవు  
కన్నులారగ గంటి నీ కాంతి చెలియ !

అట వివిక్తస్థలమునందు నతవమీది  
న్నహ వాత్సల్యవిషయమై చెప్పి చెప్పి  
పాడుమా యెల్లదిశల ఈపాటయనుచు  
పాట నేరిపి వచ్చితి బాటవెంట.

ధూమశకటంబు వీడె చందురుని వెల్లు  
లోన గోదావరీ సేతువును దరింప  
తొంగిచూచితి ద్వారాన తొలుత నేర్పి  
యున్న గేయము పాడదేమో యటంచు.

ఉద్భ్రత స్వరగాంభీర్య యుక్తితోడ  
ధవళ చంద్రికా వితతిలో తరుణకన్య  
కా స్వరూపంబు దాల్చి పికస్వరమ్ము  
తోడ నాకర్షణమ్ముగా పాడ దొడగె.

అద్ది కాతర వీక్షణు లగుచు నెవ్వ  
రాలకించుచు నుండి రావలను చెపుమ !  
హాయి కెవ్వరు! నాహృదయాంతరైక్య  
మామ కాత్మీయ సర్వస్వ మధురఫలము.

కాని భావమ్ము గ్రహించినాను చెలియ!  
మందహాసంపు కారణమిందు దెలిసె  
వీడివచ్చెడి సమయాన వేరుతలపు  
లుదయ మొందెను క్షమియింపు  
మొక్కమారు.

౫

పథమునం జన గాంచియు భాగ్యదేవి  
కాంచనట్టులు లోని కేతెంచి కిన్న  
రాంగనవిధాన మధురసారంగ రాగ  
మాలపించితి, వాలింప నాగినాడ.

నామనసు సంచలింప నానావిధాల  
లోని కేతెంచినాను విలోకనమున  
రాగ ముపసంహరించి సారంగి వైతి  
వింతలోపలనే యేల యింతలజ్జ!

వను వచ్చెదనంచు నీ వెంచవైతి  
వరుగుదెంచుట నీకు నాప్లాదమగునా  
కాక అగ్రహహేతువో కాని యపుడు  
చిత్తవృత్తి విప్రంభం చెప్పజాల.

పోదునా యన్న సప్తలహ్రిపు వగుదె!  
నన్ను నెడబాసియుంట ఆనందమగునె  
పోవ కాళ్ళాడ కున్నవి; పోవు పిదప  
సౌఖ్యముగ నుందువేమి విశాలనేత్ర!

ఎంత యనురాగ మున్నదో యెరుగజాల  
వెంత యున్నదో యూహ నీ కెరుకలేదు.  
భావసంభృత మగు నాదు స్వాంతపేటి  
బరువులో నిండినట్టి కావడివిధాన.

వెరవ పత్రికాముఖమున వెల్లడింతు  
దేశదేశాలు చాటుచు తిరుగుచుందు  
వెరివాడని యెవ్వరే వెక్కిరింప  
కామినీకృతుడైన బికారి నందు.

ఎచట గాంచినగాని యాయందుముఖమె  
మాట యేదైన ఆపంచమ స్వరంబె  
స్వర్ననం బైన ఆ తనుస్వర్ననంబె  
విస నవి యన్నియును కొరం తెనవేమి?

సోమవదనము సుక్కునట్టులు  
స్వామి ఆలోచించుచున్నా  
వేమి! కానా తావకాలం  
కార దేవతను?

కాపు నాకండ్ల కప్పుడు వికారహాస,  
వీయలంకృతు లాత్మీయ వినశ నోగ్ర  
దావ కాన లేంధనములు తరళచంద్రి  
కావితతికి నీకును దప్పు కలదు చాల!

ఆగు మాగుము నాధ, నీ వీ  
రాగ విముఖత యింతలోనే  
రాగ రక్తిం బొను పాపం  
బొగు పాదం బొత్తెదన్!

పూల లోపల మెలగు పాదం  
బేల కర్కశపథములందున  
బేలవై పరుగెత్తు చుంటివి  
చాలు నిక నాధా!

వీధులందున నిట్టు, లంత  
స్పృధ నీమల మెలగు సఖ కవ

రోధ మా పరువెత్తు చుండుట  
నాధ, అయ్యయ్యో!

ఊరకే యిటు చూచె దేటికి  
పార మెరుగని హృదయ భారము  
తీర లేదా? తావకాలం  
కారదేవి నేనుగదా!

ఇద్దె కైకొను మంగుళీయక  
మెద్ది హస్తము చావు మిట్టలు  
ముద్దు వ్రేళ్ళ నలంకరించెద  
మోదమున నాధా!

2

జన్మమెత్తిన దేను నీసఖ్యమునకె,  
జీవములు దాల్చి నిన్నె ఆసించియుంటి  
పలుచవారుచునుంటి ని న్వలచియుంటి  
ఎన్నడు ప్రసన్నతవహింతోయీమెమీద!

మోవి నావిరి వెడల సమ్మోహదృష్టి  
అనిమిషత్సంబు నొంది నిన్నరయు బుద్ధి  
“నిగమ తోరణ”ద్వారాన నిలిచి నిలిచి  
కాంచనేరక వచ్చితి కడకు నిట్లు.

మానస సరాన విహరించు మదమరాళ  
రాజి నీదు రాజీవాంఘ్రి రాజిమీద

పాండు పక్షములను విప్పి వాలుచున్న  
దాలసింపక పరపు మపాంగ దృష్టి.

స్వర్ణదీపుష్ప మొసగ నావశము కాదు  
ధనము ముచుఘలు గట్ట నాతరము కాదు  
నా యనంగను లేని అనాధయువతి  
బాష్పకణముల బూజించు ప్రాణనాధ !

ఏ నొనర్చిన యపరాధ మేమి యిపుడు  
ప్రేయసి యొనర్చు నపకృతుల్ పెద్దవైన  
పాటినేయక క్షమియింప పాత్ర మీవు  
బాధపాల్ చేయుచున్నావు ప్రణయమూర్తి

మధ్య విఘ్నంబులేవో యీమందగమన  
పాదములకంటి కడల నీ వేది సుఖపు  
కాని, యెప్పటికో యెట్లా కాని జేరి  
వాంఛదీర్చుకోగల వస్త్రమయముముందు.

ఓగభీర గంగాతరంగోత్తమాళి  
మీర లేనా మహోత్తాలధీరు లిపుడు  
నా మనంబున విరహరత్నాకరంబు  
పొంగుచున్నది, ఇంకను పొంగగలదు.

ఓ భ్రమరికా, హృదయమందు శుభ్రకాంతి  
జల్లుచు ప్రేమగీతాలు వెల్లివిరిసె,  
వాని నేర్చి యా పూవులవాడ కేగి  
నావిరి చెవిలోపల నూది రావె వేగ !

Δ

# చిలకరంగు విమానం

కాక కృష్ణ మూర్తి

తాను చేసుకున్న మనో నిశ్చయానికి యెట్టి విఘ్నమూ కలుగ చెయ్య వద్దని భగవంతుణ్ణి ప్రార్థిస్తూ “త్రాటిలో” తెరచినాడు రాయ్. ధూళి రేపుతూ చక్కాలమీద శరవేగంతో ముందుకొక ఫర్లాంగు న్నర దూరం పరుగెత్తి, కృమంగా డేగవలె వయ్యారంగా పైకి లేచింది విమానం. కండ్లీగ రోడ్లతో వలయాకారంగా తిరుగుతూ, కొట చుట్టూ ఒకసారి ప్రదక్షణం చేసి యెత్తుగా గాలిలో లేలి పోయింది తారాజువ్వవలె. ఉదయభానని బంగారు కాంతిలో విలాసంగా విహరించే నీతాళోక చిలుకవలె రమ్యంగా రెక్కలమీద ఒరుగుతూ, కింకి మీదికి ఉగ్రలాడుతూ, ఉండి లేదనిపించే టట్టు తగుకున్న మెరుస్తూ, నిమిషంలో చూపుకు చిన్నవై అంతరిక్షాని కెగిసింది “ప్లేను.”

కృమంగా చెట్లు, చామలు, కొండలు, నదులు, పల్లెలు, అన్నీ పటములో అగుపడే రంగుల మరకల వలె ఎత్తు పల్లా లేక మై, చిన్నలిగా, అకారపరిణామాలనే కోల్పోయి నట్లు మసక మసకగా కన పడినవి రాయ్ కళ్ళకు. దిలీపాస్తాన సరిహద్దులు దాటి, కొండల మీదుగా ఉత్తరం వైపు మళ్లింది విమానం. ఇంజన్ మోత నిశ్శబ్దమైన నీలిమా కాశమున గాలి శ్రుతులతో కంఠము మేళవించి ఉత్సాహంతో స్వేచ్ఛగా పాడుకొనే విహంగ గానం వలె ఇంపుగా ఉంది, ఆతని చెవులకు. కృమంగా 9, 10, 11 వలె అడుగుల యెత్తును నూచిస్తూ కదిలింది అట్టిమిటర్ ముల్లు. గంటకు 90 మైళ్ళ గమనంతో రివ్వన పోతూ ఉంది ప్లేను.

నెల దినముల కిందటనే ఇంగ్లాండునుంచి వచ్చిన సరి కొత్త “ఫాక్స్ మాత్” విమాన మది. పెండి రంగు రెక్కలు, చిలుకవన్నె దేహం గల ఆందమైన ప్లేను. ఇంజన్ కు, కాంట్రిబ్యూటరు నడుమ తన కదురుగా ఉన్న వికలమైన కాబిన్ లో ఒకరి ప్రక్క నొకరు అనవసరమైన యిరకటంతో శరీరాలు రాసుకుంటూ, ప్లేను ఇటూ అటూ కొంచెం ఒరిగి నప్పుడల్లా ఒకరిమీద ఒకరు నొక్కుకుపోతూ, చిన్న పిల్లలవలె ఆనందంతో నవ్వుకుంటూ ఏవో ముచ్చటలాడుకుంటున్న యిద్దర్నీ అట్టే చూసినప్పు డల్లా, ఆ విమానాన్ని, దాన్ని నడపడానికి ఆమర్చి ఉన్న యంత్ర సామగ్రినీ, తన సారథ్యాన్ని, లోకాన్ని, దేవుణ్ణి—సర్వం మరచిపోయేవాడు రాయ్. హృదయంలో దావానలం రగిలేది. మోతాదు మీరి తాగిన వానికి వలె తల జుమ్మిన తిరిగేది. కడుపులో ఏదో వికారం పుట్టేది. తప్పిపోతున్న ట్లుండిన స్మృతిని మనోబలంచేత తిరిగీ స్వాధీనం లోనికి తెచ్చుకుంటూ కాబిన్ నుంచి దృష్టి మరల్చు కొని కంపస్ వేపు నిదానించి చూసే వాడు. నూటిగా ఉత్తరం వైపు చూపుతూ ఉన్న నూడి గజ గజ వణుకుతూ ఏ దిక్కు చూపుతున్నదీ తెలుసుకో లేక పోయేవాడు త్షణం వరకు!

నిర్మలమైన అకాశం. ఉదయం రిగంటల వేళ. గాలి రివ్వన పీస్తూ, కొద్దిగామాత్రం తెరిచి ఉంచిన మైకా కిటికీలద్వారా కాబిన్ చొచ్చి, ప్రయాణీకుల మొగాలపై చురుగ్గా తగిలేది.

“నీవైపు ఉన్న కిటికీసాంతం మూసివేయి. చలిగా ఉంది.” అన్నాది ఇందుబాల్, లేగి కండ్లలో పడుతూ ఉన్న ముంగురులను ఎగదోసుకుంటూ. “చలిమాట దేవుడెవరును! చెంపలు వాయిస్తూ ఉంది, యీ గాలి!” అన్నాడు దిలీపకుమార్ కిటికీమూస్తూ.

“బుద్ధిగా కూచోకపోతే వాయింఛదూ మరి?” అన్నది, ఇందు మధురంగా నవ్వుతూ.

ఆమె నడుము మీదనుంచి తన చేతిని తీసుకోనినాడు దిలీప్. ఇద్దరూ ఒకరిమొగం ఒకరుచూసుకొని నవ్వుకున్నారు.

“ఒక నిర్ణయమీద నిలువలేని మనిషిని ఏమనాలి?.....ఇట్లా అయితే నేను కాక్‌పిట్‌లో పోయి కూచుంటాను.” అని చెదరించింది, ఇందు.

క్షణం ఊరుకొని, “అకలితో యజమాని దయకోసం నిరీక్షిస్తూ, ఒక దుమ్ముముక్క నోటికి దొరుకు తుండేమా ఆన్న అశతో ఎడంగా పాదాలచింత గంతులుజేసే పెంపుడు కుక్కకన్న అధికం లేదే నాబ్రతుకు! ఆమాత్రానికి కూడా అర్హత లేకుండా చెయ్యాలనా నీ పంథం?” అన్నాడు దిలీప్.

నవ్వుతూ ఇందుబాట, “అలాటి కుక్కమార్తరు కాదే నువ్వు! భద్రంగా గూట్లో దాచుకున్న వెన్న, పాలు ఎట్లాగో దొంగిలించి యెత్తుకుపోయే పిల్లివరస నీది!” అన్నది.

“ఏం లాభం? ఎలకమాంసం లభ్యమైతే తృప్తికొని, పాలు వెన్నకంటే అల్పహారాలతో కడుపు నిండుతుందా పిల్లికి?” అన్నాడు దిలీప్ సరసంగా.

ముసిముసి నవ్వుతో వానిని క్షేగంటమాస్తూ, యేమీ బదులుపలకలేదు ఇందు. అదివరకు గాలి ప్రయాణం అలవాటు లేక, కాబిన్‌లో ఒకమూలకుచేరి, భయంతో మొగుతూ ఉన్న బాలాముక్క పిల్లను ఒడిలోకి తీసుకొని, ప్రేమతో తలనిమిరి దానికి సైర్యమిస్తూ, దువ్వుతూ కూచుండే. కుక్కలంటే ఆమెకు తెలిసరదా యేమిలేదు కాని, బయలుదేరేముందు దిలీప్ రాకుమారుడు కోరి బహు మతిగా ఇచ్చిన ఉత్తమజాతి కూన అది.

సుమారు 4, 5 మాసములై ఉంటుంది దిలీప్ యువరాజుతో ఇందుకు పరిచయంకలిగి. మొదట రాయ్ ఒక నాడురాత్రి వానిని విందుకు పిలిచి, యింటికి తోడ్చుకొనివచ్చి, భార్య కతని పరిచయం కలుగ జేసినాడు.

“ఇందూ, ఇతడు మాస్టర్‌యింగ్ క్లబ్‌కు ముఖ్యమైన మెంబరును, నాకు గొర్రెత్తివృద్ధుడును అయిన దిలీపకుమార్ —యువరాజు.”

చిరునవ్వుతో చెయ్యి యిచ్చి వానితో షేక్ హ్యాండ్ చేసింది ఇందు.

అది మొదలు ఇందూరాయ్ దంపతులతో దిలీపునకు బాగా స్నేహం వుడిరింది. ముగ్గురూ చిన్నవాళ్లు, స్నేహప్రియులు. ఒకరి పట్ల ఒకరు చనువుగా మాయ మర్మములు లేకుండా వర్తించే వారు.

క్లబ్బులో విద్యార్థులకు ఎగరడం నేర్పే ఫైలట్ ఇన్ స్ట్రక్టర్ గా ఉండేవాడు రాయ్. ఇంగ్లాండులో తరిఫీదై, పెద్దపెద్ద పరిక్షలు పాసై, గొప్ప జీతం మీద ఆ క్లబ్బులో ఉద్యోగానికి కుదురుకున్నాడు. మనిషి 30 యేళ్ళ వాడే కాని, మంచి భారీ విగ్రహం. స్ఫూర్తి దూర్గమి. ఆజానుబాహు. వస్త్రాదువలె చేతికండలు తిరిగి బలంగా ఉండేవాడు. ముఖం గంభీరంగా, దయగా, శాంతిగా కనపడేది. మధ్య పాపిట తీసేవాడు. మీసం ఉంచుకునే వాడు కాదు. హిందూ దేశానికి తిరిగి వచ్చిన పిమ్మటనే యిందుబాలను కలుసుకొని, ప్రేమించి, పెళ్ళి చేసుకున్నాడు. ఇంకా యేడాది నిండలేదు వివాహమై. దంపతు లొకరి నొకరు ఎంతో ప్రేమించుకునే వారు.

భర్తకంటే ఇందుకాలి 9 యేళ్లు చిన్నది. ఎన్నవలసిన రూపవతి. తీర్చిన మొగం, చారడేసి కళ్లు, ముద్దులు కలికే పెదవులు, నిగనిగలాడే తుమ్మెద రంగు జుట్టు, తెల్లగా దంతంవలె మెరిసే నువ్వువైన మెత్తని ఒళ్లు, కలిగి మంచి యేళుగా, ఆరోగ్యంగా, నాగరికంగా కనపడేది. మగవార్యులతో స్వేచ్ఛగా, ధైర్యంగా, దొరసాననలె బెదురు లేకుండా సంచరించేది. ఉన్నత విద్యలు నేర్చినది.

రాయ్ని ప్రేమించి పెండ్లాడిన తరవాత, అతని ఫైట్ వృత్తిని గూర్చి అప్పుడప్పు డామె దిగులు పడుతూ ఉండేది - ఎప్పు డేప్పుమాదం వచ్చి ఆతడు, అతని ప్రేమ తనకు దూరమాతనో అని! ఆయినా, మనసులో తానెంత భయపడుతూఉన్నా, భర్తను అఉద్యోగం చాలించుకోమని ఎన్నడూ చెప్పేది కాదు. ఎగరడ మంటే అతనికి శిరీ ఆనందం, ఉత్సాహం అన్న సంగతి గ్రహించుకుంది. వానితో తానూ అప్పుడప్పుడు విమాన మెక్కి, ఆ ఎగరడంలో ఉండే అమ్మ తానందాన్ని అనుభవించి, అర్థం చేసుకుంది. మొదట్లో కొంచెం జుంకేది ఎయిరోప్లే నెక్క-డానికీ; కాని మగనితో కూడా కోక్ పిట్ లో పక్కనే కూచోని, మీద చెయ్యివేసి, ఆతనితో కలిసి గాలిలో తేలిపోతూ ఉన్నప్పుడు, ఎంతో ధైర్యంగా సరదాగా ఉండేది ఆమెకు. మొదట ఉన్న తన పిరికితనానికి అప్పుడు తానే సిగ్గుపడేది. భర్త సారథ్య వైపుజ్యానికి అశ్వర్యపడేది. చిన్నపిల్లవలె చప్పట్లు చరుస్తూ, బ్రహ్మానంద భరితురాలై ప్రేమతో అతని భుజం ముద్దాడుతూ, “నువ్వు గంభీర్యుడివి - దేవలోకం వదలి నాకోసం భూమిమీదికి దిగిన దేవుడివి!” అనేది. రాయ్ హృదయం సంతోషంతో పొంగిపోయేది, అట్టి గమయాలలో.

పావురా పిట్టలవలె గాలిలో ఎగురుతూ, ఒకరి నొకరు గాఢంగా ప్రేమిస్తూ, ఎంతో హాయిగా దిశాలు గడుపుతూ ఉండేవారు ఇందూరాయ్ లు.

దిలీపమూర్ తో ఇద్దరికీ స్నేహం ప్రబలమును కొద్ది ఆ దంపతుల జీవితాకాశాన కృమంగా చిన్న చిన్న మబ్బులు పొడచూపినవి. అదిననకు గట్టిగా ప్రేమబంకంలో ఆతుకుకొని పోయిన వారి హృదయాల మురికతో పెకలిస్తున్నట్లు కొంచెం కొంచెం విడబడసాగినవి. దిలీపునితో ఇందుకు చనువు ముదురుతున్న కొద్దీ ఎన్నడూ లేని అనుమానం, అంకురించినది రాయ్ హృదయంలో. కాని తన నట్లా ప్రేమించే స్త్రీరత్నాన్ని శంకించగల తన నీచ ప్రకృతికి తానే సిగ్గుపడాలనుకొని ఊరు కునేవాడతడు.

దిలీపునితో చెలిమి యిందుకు ఇంపుగానే ఉంటూ వచ్చింది; కాని అప్పుడప్పు డామె హృదయంలో రగిలే శిరీ కోర్కెలకు భయపడుతూ ఉండేది. ఏ నిమిషాన తన మనో దేహాలు స్వాధీనం తప్పి పోయి అతని వశమాతామో అని తనలో తాను కంటించి పోయేది. రాయ్ ని, అతని ఆపార ప్రేమను తల్చుకొని మళ్లీ మనసు లొంగ దీసుకుంటూ ఉండేది.

భర్త మనసులో కల్లోలం ఇందుకు తెలియదు. భార్య మనసులో ఆరాటం రాయ్ కి తెలియదు. ఈ యిద్దరి మనసులలో సంచలనమూ దిలీపునకు అసలే తెలియదు. నిజానికి, ఎవరిపట్లా అన్యాయంగా వర్తించువాడున్న దోహచింత ఆ ముగ్గురిలో ఎవరికీ లేదు. కాని...

దిలీపునకు రాయ్ అంటే అమిత గౌరవము. తన ప్రాణంకంటే అధికంగా ఎంచేవాడతని స్నేహాన్ని.



రాయ్ కంటే నాలుగైదేళ్లు చిన్నవాడు దిలీప్. సన్నగా, పొడుగ్గా, చామన చాయగా, నాజాబుగా ఉండేవాడు. మొగం నవ్వుతూ, కళ్ళ కళ్ళ లాడుతూ ఉండేది. కళ్ళలో తెలివితేటలు ప్రతిఫలిస్తూ మెరిసేవి. మీసాలను పెంచి, అందంగా కత్తిరించి, పొమేడ్ రాసి నులిపి, నూది మొనగా దిద్దేవాడు. ఐరోపాదేశాలలో కొంతకాలం ఉండి వచ్చిన యువరాజు. ఇంకా పెండ్లి చేసుకోలేదు.

ఇందూరాయ్ లతో అతడు మిక్కిలి స్నేహంతో, చనువుతో, దగ్గరబంధువువలె మెలిగేవాడు. మనిషి యెప్పుడూ కులాసాగా కలుగుచెపుతూ, నవ్వుతూ, నవ్విస్తూ, విచార మంటే యెలాటిదో యెరగని అదృష్టవంతునివలె కనబడేవాడు. ఇందుబాలతో ముచ్చటిస్తున్నప్పుడు కొని, ఆమెకు చేరువగా కూర్చున్నప్పుడు కొని. దిలీపుని హృదయం ఎందుకో అనంగ పరవశత్వంతో గంతులాడేది. అదికర కన్నడూ స్త్రీలస్నేహంలో అతనికి ఆలాటి అన్యుతానందం లభించలేదు. డబ్బుగల యువరాజు గనుక, ఎందరెందరు స్త్రీలతోనో పరిచయం కలిగేది అతనికి. ఎన్నెన్ని ప్రేమసుఖాలనో చవిచూసినాడు కొని అతని ప్రణయానుభవాలలో ఎన్నడూ, ఏసొందర్యకతీ ఇందువలె అతని హృదయకుహరంలో జొరబడి, యీవిధంగా మనిషిని వెళ్ళింది ఉండలేదు. ఇందుబాలను చూచిన మాత్రాన, తలచు కున్న మాత్రాన, అతని నరాలలో రక్తం దూకుతుో నాట్యమాడుతూ ప్రవహించేది. హృదయం పాటలు పాడేది. ఇందు సాన్నిధ్యంలో ఉన్నప్పుడతనికి స్వర్గంలో ఉన్నట్లుండేది. ఒళ్లు తెలిసేది కొడు. అయినా రాయ్ ని, రాయ్ స్నేహాన్ని మరచిపోలేక, దూరంనుంచే ఆమెను పూజించ దలచు కునేవాడు. అంతకంటే అధికం ఆశించడానికి ఎందుచేతనో అతని అంతరాత్మ ఒప్పుకునేది కొడు. శరీరం మాత్రం ఎన్నోవిధాల తరుచుగా ఎదురు తిరుగుతూ గోలచేసేది.

దినాలు గడచినకొద్దీ దిలీపుని స్థితి దుర్భరం అయింది. ఇందు కూడా తనమీద మోహంకొద్దీ అట్లానే బాధపడుతూ ఉంది కాబోలని అనుకునే వాడప్పుడు—ఆమె చూపులను, మాటలను, చేష్టలనుపట్టి. దీక్షతోను, ఉత్సాహంతోను, రాయ్ శిక్షణ కింద విమాన సారథ్యం కొంతరవరకు సాధించాడు దిలీప్. ‘బీ’ తరగతి ఫైలట్ లైసెన్సు సంపాదించగలిగాడు. రాయ్ ని సలహా అడిగి, 27 వేలుపెట్టి స్వంతంగా తానొక “ఫాక్స్ మోటో” విమానాన్ని కొన్నాడు. గంటకు 130 మైళ్ళ స్పీడ్ తో పోగలది అది. జెయ్యి పాసుల బరువుతో పైకి 25000 అడుగుల యెత్తువరకు లేవగలది. “డీహె విలాండ్ ఎయిర్ కంపెనీ” వారి పురిమాయంపున తయారయిన అనుపచ్చని విమాన మది. “జిప్సీ మేజర్ యంజన్” కలది.

ఆ విమానంలోనే ముగ్గురూ ప్రయాణం చేసి దసరా పండుగకు దిలీపుని సంస్థానానికి వెళ్ళి, వస్తున్నారప్పుడు. మూడు దినాలు మాత్రం ఆ ఊర్లో ఉండి, పండుగ వినోదాలలో పాల్గొని, వేడుక లన్నీ చూసి, విందులు వడిచి, విజయ దశిమ ఉత్సవం ముగ్గురు వినోదార్థం వేటకని అడవులన్నీ తిరిగి ఏవో పిట్టల్ని ఒక అడవి పంపిసి కొట్టి, అలిసి టొడ్డు కూకే వేళకు కోట చేరుకొని, ఆఖరు దినమని అర్ధరాత్రి వరకూ విందులు, వినోదాలు, ఆనవాలు, ఆటలు, పాటలు, ముచ్చట్లు మొదలైన వాటితో గడిపి, ఉదయం 7-30 గంటలవ కాఫీలు తాగి తిరుగు ప్రయాణంమీద విమానంలో బయలుదేరినారు. తానెంత ఉదార స్వభావంతో కళ్లు మూసుకొని, లెక్కచెయ్యకుండా ఊరుకుండా మనుషున్నా, ఆ ఉత్సవ దినాలలో ఇందూ దిలీపుల ప్రవర్తన పిచ్చెత్తించింది, రాయ్ ని. అతని జోక్యమే లేనట్లు ఇద్దరూ ఎప్పుడూ కలిసి మసలేవారు. వాళ్ళ ముఖాలే చాటేవి ఒకరి నొకరు క్రీమిస్తున్నట్లు. వాళ్ళ సరసోక్తులు, భావ విక్షణాలు, మందహాసాలు—అన్నీ చూసి చూడనట్లు కనిపెడుతునే

ఉండేవాడు రాయ్. కాని సుతిమించే వరకూ సహించుకోవడం కొంతవరకు నేర్చుకొన్నాడు, స్వాతంత్ర్య నాగరికత కలవాటు పడినవాడు గనుక.

అఖరుకోసన ఇద్దర్నీ దాబామీద పెన్నెట్లో పర్యవేక్షణగా చూశాడు, ఒకరికొకటి ఒకరు ఉండడం. దిలీపుని మెడమట్టూ చేతులు పెనవేసి, ముఖంపై ముద్దులు పుచ్చుకుంటూఉంది, ఇందు. నిశ్చేష్టుడై ఊణంవరకు అదృశ్యం నిజమా, కలా, అని సందేహించాడు రాయ్. రోడ్డుమీద అజాగ్రత్తగా పడుకున్న కక్క నడిపైనుంచి బరు వైన బండిచక్రం ఎముకలను కటకటా పిప్పిచేస్తూ దొర్లిపెళ్ళివస్తున్నది అది ఎంతబాధ పడుతుందో, అంతబాధపడ్డాడు. ఏం చెయ్యడానికి తోచలేదు. ఇంతలో వాల్లిదరూ విడబడి, తాను నిల్చున్న మెట్లపైపే వస్తున్నట్లు పొడగట్టింది అతనికి. సన్నసన్నగా వెనకకు మళ్ళి, హాలులో సోఫామీద చతికిల పడ్డాడు.

ఇంకో విడునిమిషాలలో ఇద్దరూ కిలకిలా నవ్వుకుంటూవచ్చి కలుసుకున్నారు రెండు. రాయ్ ఏమీ మాటాడలేదు. తేలికమీది నీసాలో విస్కీ గ్లాసునిండా పోసుకొని దించుకుండా తాగుతున్నాడు, వాళ్లు వచ్చేసరికి. ఆరాత్రు భోజనానంతర వినోదాలలో రాయ్ అట్టే ఉత్సాహంగా కనపడక పోవడానికి కారణం బహుశః అతనికి ఒకచుక్క బాస్టి అయిందేమో అనుకొని నవ్వుకున్నారు ఇందూ దిలీపులు.

చికిత్సకు లొంగనలరేమిపుగా గాయపడింది రాయ్ హృదయం. అదివర కతన్ని బాధిస్తూ ఉండిన శంకలన్నీ రుజువుకు వచ్చి, రూఢిపడి, తన ప్రేమను, మగతనాన్ని, భర్తాధికారాన్ని ఢిక్కరించి పెక్కిరిస్తున్న ట్రనిపించింది, అతనికి! ఇందూ దిలీపులు అన్యోన్యమరుత్తులై, తనకంటే ధూళికొట్టి రహస్యంగా కలుసుకుంటూ కీడిస్తున్నారని నిరవరచుకున్నాడు రాయ్.

ఇద్దర్నీ నిలవదీసి అడిగితే! .... ఏం లాభం? దొంగపని చేసినవాళ్లు తనతో నిజం చెబుతారా? ఒకవేళ ఒప్పుకొని నిజమే అని చెబితే, తన బాధ యేమైనా నివారణ అవుతుందా? మరింత దుస్థర మైపోయా? .... తన మీద ప్రేమలేదని చెప్పి విడిపోయి, దిలీపునితో లేచిపోతానని యిందు కాని అంటే! అమెను వదలి తాను జీవించగలడా? అమె నూరు తప్పులు చేసినా సరే, అమె మీది మమతను తాను చంపుకోగలడా? .... అంత గాఢమైన, స్థిరమైన, అగాధమైన వలపు అతనిది!

దిలీప కుమార్ తన నిట్లా మోసం చేస్తాడని కలలోనైనా అనుకోలేదే తాను! నాడు బూరిటన్ కత్తిపోటుకు బాధపడిన సీజర్ వలె బాధపడ్డాడు రాయ్.

ఇంతకూ దిలీపుని అనవలసిన పని లేదేమో అనుకున్నాడు మళ్ళీ. ఇందు రూపం అట్లాటిది—పురుష హృదయాలను రెక్కలపురుగులవలె అక్కరించి దగ్ధం చేసే తీక్షణమైన దీపం వంటిది అమె అందం! మెడకు వడెక్కించుకొని తీవ్రంగా ఆలోచించాడు రాయ్, కర్తవ్యమేమిటని. ఏమీ పాలుపోలేదు. ఇందు ప్రేమను కోల్పోయిన తన బతుకు వ్యర్థమని తలచి, పగసాధించు మందుకు యత్నించే కన్నీ అత్యుచితమైన చర్య అనుకోవడం మేలు కాదా అనుకున్నాడు. అట్టి త్యాగశక్తి తన ప్రేమలో ఉన్నదని అతని నమ్మకం. తా ప్రేమించిన స్త్రీకి సౌఖ్యము కూర్చుండే తాను కోరవలసినదని యెంచి సంతోషంతో పౌగములు అల్పించిన సిడ్నీ కార్లన్ కథ జ్ఞప్తికి వచ్చింది రాయ్కి.

కాని ఇందును దిలీపుడు సుఖపెట్టి కలకాలం ప్రేమిస్తాడని యేమిటా నమ్మకం తనకు? ఉభయ భృష్టత్వం చేసి దాని బతుకు మట్టిలో కలుపుతాడేమో?.....

తాను చచ్చిన తరువాత ఎవరిగతి ఏమైతే తన కేమనుకున్నాడు మళ్ళీ.

అట్లాకాదు—తాను చెయ్యదలచుకున్న త్యాగానికైనా కొంత విలువ ఉండాలి, అర్థం ఉండాలి! ప్రయోజనం ఉండాలి!

దిలీపునే విడదీస్తే?...వాడిమీద బెంగపెట్టుకొని గుండెపగిలి మరణిస్తుండేమా యిందు? ఆతలపుతో గుండెలో భయంకరమైనపగ, యీర్ష్య పొంగుకొచ్చివది రాయ్ కి. ఇందుబాటుమీద చెప్పరాని ద్వేషం కలిగింది. డెస్టిమనాను పీకపిసికి చంపేముందు ఒకేలా పడిన హృదయావేదన ఆతడూ అనుభవించాడు అనుచూర్తంలో. మనసుతో ఎన్నోవిధాల యుద్ధం చేసి, తుద కొక దారుణమైన సాహస కృత్యానికి నిశ్చయించుకున్నాడు— తిరుగు ప్రయాణంలో విమానంతో సహా ముగ్గురూ ఏక ముహూర్తంలో అంతము కావలసినదే అని!.....

ప్లేసు నడుపుతూ ఎదురుగా ఉన్న కిటికీవంటి పెద్ద గాజు రంధ్రంలోనుంచి కాబిన్ వేపు చూసి నప్పు డెల్లా, తన తైపు వీపులాని నుఖానీసులై ఉన్న యిందూ దిలీపుల భుజాలు, తలలు మాత్రమే కనపడేవి రాయ్ కి. ఒక్కొక్కప్పుడు వాళ్లు ప్రక్కగా ఒరిగి ఉన్నప్పుడు అసలు ఏమీ కనబడేది కాదతనికి. ఇంజన్ ఝాంకారంలో వాళ్ళ సంభాషణ ఏమాత్రం కూడా వినిపడడానికి ఆవకాశమే లేదు. కాబిన్ లో నైనా ప్రక్కవాళ్ళ చెవిలో నోరుపెట్టి బిగ్గరగా అరిస్తేనే కాని ఒకరిమాట ఒకరికి వినిపించదు. కాబిన్ లోనుంచి ఫైల్ టో సంతాపించాలంటే టెలిఫోన్ వలె అమర్చిన గొట్టం ద్వారా మాట్లాడాలి, గొంతు చించుకొని.

ఇందూ దిలీపు లొకరి ప్రక్క ఒకరు చేరువగా కూర్చోడం మాత్రమే గమనించగలిగి, తనకు ఈర్ష్యా క్రోధములు కేపే యితర విషయాలను ఊహాశక్తికల్గి తానే కల్పించుకొని, మనసులో తుపానును లేవనెత్తుకొంటూ బాధపడ జొచ్చినాడు రాయ్. హఠాత్తుగా ప్లేసును పడదోస్తే ధ్వంసం చేదా మన్న భయంకరమైన తన మనో నిశ్చయాన్ని తలుచుకొని తనలో తాను కంపించిపోయేవాడు.

ఎదురు గాలిని దీకొంటూ, గాలికెరటాలపై ఉయ్యాల లూగుతున్నట్లు ఒరుగుతూ, లేలతూ, ఉత్తర ముఖంగా వందమైళ్ల వేగంతో పోతూ ఉంది ప్లేసు. ఆతని వడి చెంపమీద సన్నని యెండ పడుతూ ఉంది. జాయ్ స్టిక్ ను తనతైపు గంజుకొని యింకా యెత్తుగా లేపినాడు ప్లేసును. 12 వేల అడుగుల యెత్తు నూచించింది ఆల్టిమీటర్. ఏకి విరజల్లిన దూది పింజలవలె అక్కడక్కడ చిన్నచిన్న మబ్బులు ఎదురైనవి. గాలి చలిగా వీచింది.

మరికొంత సేపటికి నూర్మణి కప్పేస్తూ నల్లని పెద్ద మబ్బుకటి యెరురైంది. హఠాత్తుగా కళ్లు మిరుమిట్లు గొలిపే టట్లాక సన్నని నీలి మెరుపు మెరిసింది. ఇంజన్ ధ్వనిలో ఉరుముల గర్జన వినిపిస్తోంది. మరుసటిక్షణంలో రాళ్ళు రువిస్తున్న ఫెళ్ ఫెళ్ ధ్వనులతో పెద్ద పెద్ద చినుకులు పడజొచ్చినవి. ప్రళయమైన గాలితో జోరుగా ప్రారంభించింది వర్షం. విమానం చుట్టూ దట్టమైన మేఘాలు ఆవరించినవి. భూమ్యాకాశాలు రెండూ ఏకమై చీకటిలో ముంచివది ప్లేసును. తనలో తాను గిరుగిన తిరుగుతున్నట్లునిపించింది రాయ్ కి. ప్లేసు ఎటుపోతున్నదీ, ఏ ముపుతున్నదీ, తెలియ లేదతనికి. గొంతు పగిలేటట్లు అరుస్తున్న ఇంజన్ చప్పుడు మాత్రం ఇతర ధ్వనుల నన్నిటిని మించి, చెవులు బద్దలు చేస్తూ ఉంది.

గుండీ నొక్కి కాక్విట్లో విద్యుద్దీపం వెలిగించాడు రాయ్. డాన్ బోర్డ్ మీద మెరుస్తున్న యంత్రపరికరాలు అన్నిటిని ఒక్కసారి దీపం వెలుగున వరసగా చూసుకున్నాడు, — వాయువేగ నూచన యంత్రం, కంపన్, గడియారం, అర్టిఫిషిల్ హార్మోజన్, అల్టిమిటర్, ఫ్యూయల్ గేజ్, గాలి ఒత్తిడి తెలిపే యంత్రం, మొదలయిన వన్నీ. మబ్బులను పెకలించు కంటూ, తడిసి బరు తెక్కిన చెక్కలతో శక్తికొద్దీ యిదుకొని పోసాగింది విమానం.

తన సంకల్పాన్ని ఆమోదించి దేవుడు కూడా గాలివానతో తనకు తగిన సహాయం చేయ బూనినట్లుగా భావించుకున్నాడు రాయ్. కనురెప్పపాటులో స్నేహను వెయ్యి చెక్కలయెట్టులు పడదోయిందానికి అనుకులమైన మంచి సమయమది! ఆ తలపుతో ఆతనికి తల గిరుగిన తిరిగి, కళ్లు చీకట్లు కమ్మినట్లయింది. చేతులు వణక నారంభించినవి. గుండె దడదడ లాడింది.

ఇంతలో, “రాయ్, రాయ్, ..... ఏమిటి గాలివాన ప్రళయం? ... నాకు భయం వేస్తోఉంది!” అని గొట్టంలోనుండి ఆస్పష్టంగా వినవచ్చింది ఇందు స్వరం.

గాలం వేసి చేపను గుంజినట్లు ఆమె కంఠధ్వని రాయ్ హృదయాన్ని గుంజింది బాధాకరంగా. కాని మనోనిశ్చయాన్ని తల్పకొని గుండె రాయి చేసుకున్నా డతడు. జబా బియ్యకుండా ఊరుకున్నాడు.

ఇంకా యేమో అంటూఉంది యిందు. వినిపించుకో దలచుకోలేదు రాయ్. స్నేహ ఆతని స్వాధీనం లోనుంచి తప్పించుకో యత్నిస్తున్నట్లు ఇటూ అటూ ప్రమాదకరంగా ఒరుగుతూ పోసాగింది. రాయ్కి పొరువం కలిగింది. స్నేహ తన చెప్పుచేతలలో అణగి ఉండవలసిందే కాని, అట్లా దాని చిత్తం వచ్చినట్లు పోవడమా మరి!

ఎక్కువ వేగంతో స్నేహ నడుస్తూ ఉన్నప్పుడు, కంట్రోల్స్ను ఆతురతకొద్దీ బలంగా కదిపితే రెడ్డర్, ఎయివిరాన్, మొదలయినవి కాగితం చిరిగినట్లు చించుకుపోతాయి, ఎక్కడి వక్కడ. కాబట్టి రాయ్ బహు జాగ్రత్తగా హ్యాండ్లిక్ను లాక్కుని పైకి లేపినాడు స్నేహను. 15 వల అడుగుల యెత్తునకూడా మబ్బులు వదలలేదు. వర్ష వంధ వృష్టిగా వరుస్తునే ఉంది. చలివల్ల చేతులు వణుకుతూ కొరడు బారుతున్నాయి. ఒంట్రో రక్తం పేగుకొని పోతూఉందా అనుకున్నాడు రాయ్. ప్రమాదకరమైన తుపానులో చిక్కుకొని ఆవస్తావెకుతూ ఉంది స్నేహ.

మళ్ళీ వినవచ్చింది యిందు పిలుపు, భయకంపిత స్వరము. ఆమె కంఠధ్వని విద్యుచ్ఛక్తివలె ఆతని శరీర మంతటా వ్యాపించి, వానిని ఆదివర కావహించిన జెలసీదయ్యాన్ని ఆపవలెమట్టుకు పోదోలింది. దగ్గరలో ఉరుముల చప్పుడు వినవచ్చింది. ఇందు ప్రేమను శంకించరాదని ఆకాశవాణి ఆ విధంగా తనకు బోధిస్తున్నట్లు తోచింది రాయ్కి.

గొట్టంలోనుంచి, “రాయ్!” అని మళ్ళీ పిలిచింది యిందుబాల.

తనపేరు ఆవిధంగా ఉచ్చరించడంలోనే యిందు తన ఆసాధారణ ప్రేమను వ్యక్తపరుస్తూ ఉందని అనుకున్నాడు రాయ్. అపిలు పామె హృదయాంతరాళమునుంచి వెలువడిన ప్రేమశంఖారవము వలె వినవచ్చింది ఆతనిచెవులకు. మంత్రించినట్లు కాశివ్యమువిడిచి వానిహృదయం వెంటనే మెత్తపడింది.

“ఇందూ, భయపడకు. త్వరలో యాతుపాన ప్రదేశండాటి బయటపడగలండులకు దేవుని ప్రార్థించు” అని గొట్టంలోనుంచి అరచినాడు రాయ్.

“నువ్వే నాదేవుడివిగా” అన్నాది యిందుబాట.

అమె మాటలకు తెలిసంతోషం కలిగింది రాయ్. తన వంత అమాయకమైన భక్తితో నమ్మకున్న మనిషి నిజంగా తనపట్ల దోహదం చెయ్యగలదా అని సందేహించాడు తనలో. అయితే కడచినరాత్రి తాను చూసిన దృశ్యాన్ని సమర్థింపుకో వచ్చునేమో, కాంతంగా యోచిస్తే ?

“ఇందూ, యిందూ !” అని మళ్ళీ పిలిచినాడు, రాయ్.

జబాబు లేదు.

“అడుగునుంచి దూరీ వస్తూ ఉంది నీ చెగిరికి.” అని సమాధాన మిచ్చినాడు దిలీపకుమార్.

ప్లేసు సవ్యంగా ఎగరక, సన్ననిపురుపుతో పక్కగా ఒరుగుతూ, కారణంలేక దిగజారుతూ, చిక్కులు పెడుతూ ఉంది రాయ్.

కాఫీ షాపులోకి శ్రమమీద బంగారుకొనివచ్చి, భర్తపక్క చుట్టిపడేది యిందుబాట, వణకుతూ.

“నాకిప్పుడు కొండంత దైర్యంగా ఉంది,” అన్నాది అమె. ఆతని భుజాన్ని చెంపరాస్తూ.

“ఇక్కడ చిరికి తాళలేవు. ఇల్లి కాబినలో రంగు కప్పకొని కూచో,” అన్నాడు రాయ్.

“ఫరవాలేదు. ఇల్లా నిన్ను అనుకొని కూచుంటే ఎంతో వెచ్చగా ఉంది,” అన్నాది అమె నవ్వుతూ.

అమె ఒడలితాకుడుకు రాయ్ శరీరం పులకరించింది. ఆతని దేహంలో ఒక నూతనశక్తి, మనసులో ఒక నూతనకాంతి ఉదయించినవి. తన నేర్పునంతటిని వినియోగించి నడుపుతున్నాడు ప్లేసును. వాన, గాలి, ఏమాత్రం తగ్గుతున్నట్లు లేదు.

“ఇంకా పైకి లేచిపోతే మబ్బులనుంచి తప్పించుకోలేమా ?” అన్నాది యిందుబాట.

“లాభం లేదు. ఇక్కడనే గాలి పెర్షర్ సముద్రమట్టంలో ఉండేదానిలో సగానికి తక్కువగా ఉంది. ఇంకా ఎత్తుగా పైకి వెళితే, అసలు తిన్నగా ఊపిరి సలపదు, ప్రాణవాయువు చాలక” అన్నాడు రాయ్.

జాయ్సిక్ తోను, రడ్డర్ తోను కొంతసేపు ఆవస్తపడి, నిరాశతో ఆతడు, “ఇందూ, నువ్వు కాబిన లోనికి వెళ్లిపో. ప్లేసు పైకి లేవడం లేదు, — కిందికి ప్రమాదకరంగా దిగజారుతూ ఉంది, ఎందు వల్లనో !” అని కొంతసేపు తన వనిలో నిమగ్నడై, మళ్ళీ, ఒక వేళ ఆవస్తమైతే నేను కేక వేసినప్పుడు నువ్వు, దిలిపు, ఇంటనే పారమాట్న పట్టుకొని ప్లేసులోనుంచి గెంతిపోవాలి !” అన్నాడు విధిలేక. వెల వెల పోయింది యిందుబాట.

“ మరి నువ్వో ? ”

“ నా మాటకేమి ? ఎట్లాగో తంటాలుపడి దేనికి గుద్దుకోవడా ప్లేసును వాల్చడానికి యత్నిస్తాను— అదైని భగవదీచ్చు ! ఏమైతే అది అవుతుంది.”

“రాయ్, తుమించి నన్ను గెంత మనకు - గెంతడానికి జడుపనుకోకు... నువ్వు నీ ప్రాణానికి తెగిస్తూ ఉన్నప్పుడు, నేనూ నిన్ను సుసరించవలసిన దాన్నే !” అని యిందు వణుకుతూ మీద చెయ్యి వేసి, ముద్దలాడింది భర్తను.

“నాతోనే ఉండి మృత్యువు నెదుర్కొంటూ నంటుంది కాని; పాపజాలను దక్కించుకొని దిలీపునితో నుఖపడదామని కోరడుకదా! ఇట్టి భార్యనా నేను శంకించి, ద్వేషించి, నిర్మాతలం చేయదలచింది? ఎంత కూరుణ్ణి!” అని తనలో ఏమేమో అనుకున్నాడు రాయ్.

అలోచించడానికి గాని, మాట్లాడడానికి గాని, అవకాశ మివ్వడంలేదు స్తేను.

అనిమిషంలో ఇందుపట్ల మోహమేకాక, ఒక విధమైన కొత్తగౌరవం మొలకెత్తింది రాయ్ హృదయంలో. అమె తనకెట్టి అసాధారణప్రేమతో ఎన్నుతూ ఉన్నదో అప్పుడు విశదపడి నట్లయింది ఆతనికి. అదివరకతని గుండెను పీకొని తింటూఉన్న అనుమానభూతం పూర్తిగా వదలిపోయింది. జీవితమొక మల్లీ నూతనకాయ్ పుట్టింది! అదివరకల్లా విమానంలో సహ భార్యను, మిత్రుణ్ణి, తనను, అంతం చేయడానికి సంకల్పించుటన్న దృఢచిత్తుని కిప్పుడు ఎట్లాగైనా తంటాలుపడి, తన సారథ్యచాచకకృత్యంనూ వినియోగించి, స్తేనును సవ్యపరచి, తుపాను ముప్పునుంచి తప్పించి, తేమంగా బయటపడదామన్న ఆశక్తి ప్రబలమయింది.

“ఇందూ,.....నువ్వు నన్ను ప్రేమించడం లేకేమో అనుకున్నా నీ మధ్య!” అన్నాడు రాయ్ గడ్గడ స్వరంతో.

ఇందుబాట నోరు తెరచుకొని, దిగాలపడి భర్తవైపుచూస్తూ, గుం ఊగుకొని బొటబొట కన్నీరు కార్చింది.

“రాయ్, రాయ్,..... నాప్రేమను శంకించకు! ఎప్పటికీ నేను నీదాన్నే!.....నాకు తెలుసు, నువ్వెందుకట్లా అనుమానపడ్డావో—నీది తప్పుకాదు. నాదేపారపాటు, చాలా పారపాటు!—అగ్నితో చెలగాట మాడబోయినాను. మరికొందరి ఒళ్లు కాల్చుకునే దాన్నే!.....కాని కాల్చుకోలేదు.....నమ్మకం! నమ్మకేమో,.....!”

కంట్రోల్ను వదలి అనందంతో యిందును పెదవులమీద ముద్ద పెట్టుకున్నాడు రాయ్.

రాత్రి జరిగిన విషయమంతా ఉన్నదున్నట్లుగా ఏమీదాచక భర్తవ చెప్పాలనుకుంది యిందు. కాని ఆతుపాను ప్రళయంలో, గాలి రోదలో, స్తేను గడలిడలో, ఏం మాట్లాడడానికి వీలుగాని, వ్యవధి కాని లేకపోయింది. విమానాన్ని తన స్వాధీనంలో తెచ్చుకుంటున్న యంత్రసామగ్రితో రాయ్ పడుతున్న అవస్థలన్నీ ఆతురతతో, అందోళనతో, ఊపిరి బిగపట్టి చూస్తూ నోరుమెదపక ఊగుకుంది యిందు. సినిమా దృశ్యంవలె అమె మనోవిధిలో రాత్రి జరిగిన నాటకమంతా తిరిగి ప్రదర్శితమయింది. చల్లగాలికి ఒంటరిగా అమె నానామీద చంద్రుణ్ణిచూస్తూ నిల్చుండే— దిలీపమూర్ ఎందుకో ఆక్కడకి వచ్చి అమె అంచాన్ని పొగడుతూ అమెతో ఏమేమో సరదాగా సంభాషించడం - ఇద్దరూ ఆకస్మాత్తుగా గట్టుతెగిన రెండు ప్రవాహాలు కలుసుకున్నట్లు అణచుకోలేని మోహనశంఖంతో కాగలించుకోవడం - ఎన్నాళ్లనుంచో అట్టి సమయంకోసం ఎదురుచూస్తున్నట్లు తెలిగి ఎంతకీ తనివితీరనట్లు ముద్దులారుకోవడం- కొంతసేపటి కామె తెలివి తెచ్చుకొని తంటాలు కాగిలివీడి జరిగినదానికి పశ్చాత్తాపపడడం - సిగ్గు, కోపం, దుఃఖం ముంచుకొచ్చి అమె యేడిస్తే దిలీప ఓదార్పడం— మల్లీ అట్లా అవివేకంగా ఒళ్ళుమరచి ఎప్పుడూ ప్రవర్తించరాదని యిద్దరూ తీర్మానించుకోవడం - రాయ్ని మోసం చెయ్యక, తమ ప్రేమను పవిత్రంగానే ఉంచుకొని యిద్దరూ పీయూలుగా కాక స్నేహితులుగా మాత్రం ఉండవలెనని నిర్ణయించుకోవడం - అన్నీ జ్ఞప్తికి తెచ్చుకుంది యిందు.

భూమిని దీక్షానదానికి ముక్కుమీద ఒరుగుతూ ఉన్న ప్లేను ఎట్రాగ్ స్వాధీనంలోని రెచ్చుకొని పైకి లేచుతూ బతుకుజీవుడా అనుకున్నాడు రాయ్. మళ్ళీ తన అజ్ఞాతకు లోబడుతూ, తేలికగా, సవ్యంగా మీదికి లేచింది ప్లేను. గాలి జోరుకూడా కొంత తగ్గింది. ఇంజన్ మోతలో ఎట్టి అపస్వరకూ విసరాలేదు.

“ఇందూ, యీ ఫరవాలేదు. ప్రమాదం చాటింది. మబ్బులుకూడా విడిపోతున్నాయి. ప్లేను చెప్పి నట్లు వింటూ ఉంది. యిప్పుడు!” అని సంతోషంతో కెవ్వున అరిచాడు రాయ్.

భూమికి 10 వల అడుగుల యెత్తున నిమిసానికి రెండుమైళ్ళ గమనంతో నిశ్చలంగా పోతూ ఉంది ప్లేను. మేఘాల చీకటి తగ్గింది.

“దిలీప్, అద్భుతమైన విమానమిది! తప్పదనుకున్న గండం చాటించి, మనలను కాపాడింది.” అని గొట్టంలోనుంచి అరచినాడు రాయ్.

వాన, గాలి తగ్గినవి. త్వరలో నూర్చుకు మళ్ళీ ప్రత్యక్ష మవుతాడన్న ఆశ గొలిపింది ఆకాశం. యుద్ధంలో జయంపొందిన వీరునివలె గర్వపడ్డాడు వైలెట్.

ఇంతలో ఆకస్మికంగా కళ్లు జిగాలుమని దృష్టి తప్పినట్లు ప్లేనుకు దగ్గరగా గొప్ప కాంతితో ఒక మెరుపు మెరిసింది. ఆ వెంటనే ఆకాశం బ్రహ్మలయినట్లు పిరంగి ధ్వనితో భయంకరమైన ఉరుము విసవచ్చింది. ప్లేను వణుకుతూ పక్కగా ఒరిగింది.

పిడుగుపడి యిందూరాయ్లు కాక్‌షిట్‌లో స్మృతి తప్పి పడిపోయినారు. ప్లేను నిప్పంటుకుంది విమానం ఎత్తుగా, ఇంకా ఎత్తుగా పోతునే ఉంది. పైన ధగధగా మంటలు లేచినవి. ఆకాశం ఎర్రబడింది.

ప్లేను వేవో కొన్ని భాగాలు, ఒక రెక్క, చారి క్రిందపడినవి. పెద్ద బాంబు పేలిన ధ్వనితో విమానం బద్దలయి మండుతూ కిందపడింది, ముక్కుల కింద. కర్నం అగింది.

ఈ భీభత్స దృశ్యాన్ని చూడలిపోయి చూస్తూఉన్న సమీప గ్రామవాసులు కొందరు గుంపులుగా పరుగుత్తుకొని వచ్చారు, విమానం పడిన మైదానం వద్దకు. నామరూపాలు లేక ప్లేను గుండపిండి అయింది. దానిలో ప్రయాణీకు లెనో, ఎందరో, ఏమీ తెలియలేదు. వాళ్ళ కళ్ళెర భాగాలు మాత్రం అక్కడక్కడ కొన్ని పిరజల్లి ఉన్నవి. ఒక కాలు, ఒక చెయ్యి, లోలాడిన ఒక మొండెం, పగిలిన రెండు పుర్రెలు, మాంసంతోను మట్టితోను కలిసి చిక్కుపడిఉన్న, పొడుగుపాటి జడ, నల్లని బొచ్చుతో ముద్దగా ఉన్న కుక్కపిల్లతోలు, దుమ్ములు, పేగులు, గుడ్డపీలికలు మొదలయినవి!



# ఉ త్పేక్ష

నా గ రా జా మా క్కు డు

ఆకస మ్మంటుకొన్న డలే కవోష్ణ  
రక్తరాగరంజితనిశారంభ వేళ !

పావకార్చుల తోరణపంక్తు లగుచు  
సామిదగ్గపయోధరచయము వారు;  
అలముకొనె నేలకై వ్రాలి యాచ్ఛి చిచ్చు  
లబ్ధిరాజార్థమృదువీచికాధరముల  
నీలిమెయి పంకి నింకి చుంబించు కడల;—

నా యెడద నడిగు విరహానలగ గాలి  
గాలి బ్రదు కెన్నడో స్వప్న కథవిధాన  
శిథిలమై మ్రగ్గి భస్మావశిష్ట మయ్యె;  
ఆర్పరా కెవ్వ రయ్యయో ఆగగలనె  
యిమ్మహావహ్ని గూడ నన్నే చొరంగ?—

ప్రత్యహఃకృత్య నిత్య స్వరప్రత్యే  
కష్టజీవికి సత్వరాగామితత ని  
శామధురసాప్తి కాజ్ఞాతసౌఖ్య మెల్ల  
ప్రళయభీభత్సపరమమహిళాంతి  
పారలు నాలోన నూత్నప్రభూత కాంతి!—

ఏల సాగరరాజు వినీలహృదయ  
మింత యుష్పాంగ ముదమున నెగసి పడును?

నడలని నిరాశ మూలు నిశ్వాసములకె  
యింత కళవళ మయ్యె, దా నెద్దియేని  
యందియుండడుగద యీశ్చితార్థసిద్ధి !

Δ



# “ శ్రీ వాణీ గిరి జా శ్చి రాయ ”

వి శ్వ నా థ స త్య నా రాయ ణ

‘ శ్రీ వాణీ గిరి జా శ్చి రాయ దధతో వక్షో ముఖా శ్చేషు యే  
లోకానాం స్థితి మావహంత్యవిహతాం స్త్రీపుంసయోగోద్భవామ్  
తే వేదత్రయమూర్తయ స్త్రిపురుషా స్సంపూజితా వ స్సురైః  
భూయాసుః పురుషోత్త మామ్బుజభవ శ్రీకంధరా శ్చేయసే ! ’

సన్నయ్య ఆంధ్రభారతము వ్రాయబోతూ మొదట సంస్కృతశ్లోకం వెయ్యడం ఎందు కని పూర్వము ఒకరు చమత్కారముగా వ్రాశారు. ఆంధ్రానికి సంస్కృతం తల్లి. భారతీయుల సర్వ మంత్రాలకూ సంస్కృతము వాళ్ళక్తి. సంస్కృతమైన ఋషి వాక్కు అటువంటి సంస్కృతంలోనే వెలువడుతుంది. సన్నయ ఋషి. ‘అవిరళ జప హోమతత్పరుడు, నిత్యసత్యవచనము.’

ఈ నిత్య కర్మానుష్ఠానమూ, ఈ నిత్య సత్యవచనత్వమూ సన్నయకు ఋషిత్వము తెచ్చిసవి. ఋషిలో బహుగుణాలు భాసిస్తవి. ఆయనమాటను అర్థము అనుసరించ డము అందులో ఒకటి దీన్నే భవభూతి ‘ఋషీణాం పునరాద్యానాం వాచమర్థోఽను ధావతి’ అన్నాడు. ఆ అర్థాన్ని ఋషి భావించవలసిన పనిలేదు. వాల్మీకినోట బయలు దేరిన ‘మానిషాద’లో రామాయణార్థము మొట్టమొదట ఉద్దిష్టం కాదు. అలాగే ఈ చెప్పబోయే ‘శ్రీ వాణీ గిరి జా శ్చి రాయ’ లో అర్థము కూడా సన్నయ ఉద్దేశము కాకపోవచ్చు, కాని అలా జరగడం ఆశ్చర్య కరమూ, ఆయనకు ఋషిత్వసిద్ధి దాయకమూ !

‘పురుషోత్త మాంబుజభవ శ్రీకంధరాః శ్రేయసే భూయాసు.’ పూర్వసంస్కృతకవు లంతా కావ్యాదిలో మంగళాచరణముతో త్రిమూర్తులను పేర్కొలేదు. సన్నయ్యే దీనికి మొదలు. పురుషోత్తముడు నారాయణుడు; అంబుజభవుడు బ్రహ్మ; శ్రీకంధరుడు పరమేశ్వరుడు. సన్నయ నారాయణ శబ్ద భవము, తిక్కన కవిబ్రహ్మ, ఎఱ్ఱాప్రెగ్గడ ప్రబంధ పరమేశ్వరుడు. వీరు ముగ్గురూ శ్రేయస్సుకోసం—ఆంధ్రభాషాశ్రేయస్సు కోసము—అగుదురు గాక ! వీరు వరసగా శ్రీ వాణీ గిరిజలను వక్షోముఖంగాలలో

‘చిరాయ దధతః’ చిరకాలము ధరించేవారట. ఈ చిరాయ శబ్దబలంచేత తెనుగుభారతము పూర్తి అయ్యేసరికి రెండువందల యేళ్ళు పట్టింది!

శ్రీ అంటే ముక్తి. నన్నయ గీతాశాస్త్రములో కనిపించే పరదైవము, నారాయణుని వలె సర్వశక్తిమంతుడై, అపేత వాఙ్మయ దశనుంచి ఆంధ్రానికి ముక్తి కలిగించి, స్థితికి తెచ్చినాడు. స్థితి కలిగిన దాన్ని తిక్కన సృష్టి చేసినాడు. సృష్టి అయిన తర్వాత స్థితి కలుగుతుంది అనుకోరాదు; స్థితి కలదానికే సృష్టి. ఆసృష్టికి, ఆప్రపంచానికి వాణి అవసరము. ఆవాణిని—అంటే, బహుళ మైన తెనుగు శబ్దజాలాన్ని తిక్కన స్వీకరించి సృష్టి చేసినాడు. ‘గిరిజా’ గీః అనేశబ్దానికి సప్తమిశో అలుక్ సమాసము. వాక్కులో పుట్టింది అని అర్థము. ఈవాక్కు ఏవాక్కు? నన్నయ తిక్కనల ఇద్దరివాక్కు. వారిద్దరినీ సమృద్ధిగా సర్వంకషంగా అనుకరించిన దొర ఎఱ్ఱన.

వీరు ముగ్గురూ శ్రీ వాణీ గిరిజలను వక్షోముఖాంగాలలో ధరించారు. వక్షము గౌణార్థంలో హృదయమై, నన్నయ ఆయుస్సు పోసినవాడు అవుతున్నాడు. ముఖాన అంటే ఒక పర్వప్రారంభంలో, విరాటపర్వాదిలో ధరిస్తున్నాడు, తిక్కన. అంగములో అంటే అవయవంలో, ఒక భాగంలో ఆరణ్యపర్వభాగంలో, ఎఱ్ఱన ధరిస్తున్నాడు. ఈ మహార్థము నన్నయవాక్యములో పుట్టి ఫలించడమువల్ల నన్నయ ఋషిత్వాన్ని సూచిస్తున్నది.

‘వక్షోముఖాశ్లేషు’ అనేచోట అవయవద్వంద్వానికి బహువచనము ఉంచడము దోషం అనుకోవచ్చు. ఇక్కడి భిన్నావయవములు ఏకి పురుషావయవాలు కావు. సమాసాంత విధులకు అనిత్యత్వము ఉన్నది. అంతేకాకుండా, అనుద్విష్టమైన భావికాలంలో పరిణామమాత్ర ప్రతిఫలితార్థాన్ని స్ఫురింపజేసే శ్లేషపర్వవసానముకోసము ఋషివాక్యములోనుంచి బహువచనము బయలుదేరింది. నన్నయ ఋషిత్వానికి ఇది ప్రథమ నిదర్శనము.

△

నిశి

దివమే

తిరిగిరాని

ఈ-

ప్రవాసి

బ్రతుకులో

ఓ-

ప్రియురాలా !

నిశియే

నిత్యమైనది.

సుఖమయవశా

సుప్తజీవికకు

చూపుల కందసి

ప్రేయసిమధుర

స్మృతులే-

తొలగక

నిలిచి పోయినవి.

మరలిరాని

ఆ పవలునకై

మదియేలా?

తిరిగిపోని

ఈ రాతిరికై

దిగులేలా ?

నీ-

నీ-

క్రీగంటి

ఒక్కచూపే చాలు

ప్రేయసీ !

నిశితనారాచ

సహస్రమై

నిదురించునాయెడద

నిప్పుకల్ రగుల్చు.

నీ-

విడుచు

ఒక్కనిశ్వాసమే చాలు

నా సఖి!

రేగుపెన్వాయు

సంకాశమై

మూగిల్లు హృద్వీణ

మ్రోగించివైచు.

నీ-

పలుకు

ఒక్క మృదువాక్కే చాలు

మోహినీ!

మధురసోపేత

గీతీనినాదమై

ఉడికిల్లు నాహృదిని

పొడమించు ఫులకలన్

చేత్రోలు సూరన్న

# పువ్వులసింగారం

కా. సూ.

ఎండ ఎండలాగే కాస్తూంది. వాన ఒక్క పావుగంట జల్లుగాకురిసి అప్పుడే వెలిసింది. పువ్వులవాన ఒక్కొక్క చినుకు మల్లిమొగ్గంత మంగలంలాగు కాలిఉన్న నేల పడగానే అది మాయమై పోతూంది. తొలికారు జల్లుకాబట్టి నేలనుంచి నువానలు బయలు దేరుతున్నవి. తూర్పున హరివిల్లు విరిచింది. తహ తహ లాడుతూఉన్న జీవరాసుల కన్నిటికీ ప్రాణాలు తెప్పరిల్లినవి. ఆవరణలో ఉన్న చెట్లమీద పక్షులు కిలకిల లాడుతున్నవి. కళాశాలగంట గణగణ వాగింది. తేనెపట్టు దగ్గర రోద వంటిది ప్రతి తరగతి గదినుంచిన్న పొంగిపొంగివచ్చి అయిదునిమిషాలలో ఆగిపోయింది. మారవలసిన ఉపాధ్యాయులు తమతమ తరగతులలోకి వెళ్లినారు. నాకున్నా మా లక్ష్మీపతికిన్నీ మధ్యాహ్నం పెండుగంటలూ పనిలేదు. కిందితరగతుల కసరత్తు తనిఖీ నిమిత్తం మా ప్రిన్సిపల్ కారు కళాశాల నెనకనున్న కొండమైదానంమీదికి వెళ్ళినారు. వీరి కచేరీగదికి దక్షిణంగాఉన్న విశాలమైన వరండామూలకి చేరుకున్నాం మేమిద్దరమున్నూ. చుట్టూఉన్న సింగారంచూచి ఆనందించాలని మా కుతూహలం. ఎడంచేతివేపు బోయకొండ నీటిఎండలో తడుస్తూ నిలవబడ్డది. చాపముల్లమీద బోగిపులి ఆనందించడానికి వచ్చి జీడిమామిడిచెట్టు వంకకొమ్మమీదనుంచి ఇటూ అటూ దుముకుతూంది. వెనకవేపు ఆచుదలచేసిన అడవిచెట్లు ఆకులు పిల్లగాలికి గల గల లాడుతున్నవి. ఆకులమీద నిలవగాఉన్న వానచినుకులు నేలనురాలిన ఎండాకుల మీద టప్పు టప్పుమని పడుతూఉంటే వానలేకున్నా కురిసినట్టే వినిపిస్తున్నది. కుడి చేతివేపు రాజుగారి కోటమకూ తడిసిపోయి పటవాలుగా పరుగుత్తుతున్నది. ఈ రోడ్డే వంకరిగి మాకు ఎదురుగా కొంచెం దూరంపోయి పేదగుడిసెల మధ్యను మాయమైపోయింది. వంకకు నెలపలి అంచుపక్కనే మైదానం, గుడిసెన్నకళ్ళు, ఆంజనేయస్వామి కోవెలాను.

రోడ్డువంకకు లోపలివారను ఒకగుడ్డిది ముందర ఒకగుడ్డ పరుచుకొని కూర్చోన్నది. గుడ్డకు నాలుగువైపులను నాలుగురాళ్ళు ఎత్తుపెట్టి ఉన్నవి. నున్న గాపరచినగుడ్డ మధ్యను రెండు దమ్మిడీలు కనిపిస్తున్నవి.

“కళ్ళులేనికబోదికిదమ్మిడీ ఒకధర్మంచెయ్యండి, అమ్మలో, ధర్మంచెయ్యండి, అక్కలో! మాపిటికి తిండిలేదు. ఒక రాగిదమ్మిడి గుడ్డిదానికి పారెయ్యండి, ధర్మవాతలో” అంటూ అడుగుకుంటూంది గుడ్డిది.

“చూశావా ! నేలచల్లపడడంచేత జీవరాసులన్నీ ఆనందిస్తున్నవి. ప్రకృతిమాత మనోహరస్వరూపాన్ని ధరించి ఆనందమయంగా ఉన్న సమయములో ఈ ఒక్కజీవుడు మాత్రం కడుపుకోసం ఎంతకష్టపడుతుందో! కన్నులేక పోబట్టికదా! అదేఉంటే ఈ కన్నులకంటే అతి దివ్యము మరిచిపోకుండా ఉండగలుగునా!” అంటున్నాడు లక్ష్మింపతి.

ఇంతటో, ఒకచిన్నపిల్ల, అయిదాడేళ్లది, పువ్వులపరికిణీ, ఎర్రనిది, మొలకుచుట్టు కొని, రంగులరవిక తొడుక్కొని చేతితో చేతెడు పువ్వులు పట్టుకొని, ఎదురుగుండా ఉన్న రోడ్డుమీదనుంచి నడుచుకుంటూ గుడ్డిదానికి దగ్గర దగ్గరగా గునగునలాడుతూ వచ్చింది. కాలుచడిపోల్చికాబోలు పాపం ఈ నేడరాలు కబోది తనమామూలుబాబ్బ ఇంకొకసారి రాదీసింది “కళ్లులేని కబోదికి రాగిదమ్మిడీ ఒక్కధర్మంచెయ్యండి, అమ్మలో!” అని.

తన పెర అన్నభేదం ఇంకా ఎరగని ఈపసిపాప గుడ్డిదానికి ఎదురుగుండా వచ్చి నిలిచింది. గుడ్డిది “ఒక్క రాగిదమ్మిడీ, అమ్మా!” అని తిరిగి మొర్రపెట్టి ఆశకొద్దీ తన దోసిలిపట్టింది. కబోదిదీనస్థితికి ఈచిన్నబిడ్డమనస్సు కరిగింది.

“గుడ్డిదానా! ఎందుకు ఏడుస్తున్నావు? ఇప్పుడు నీకు దమ్మిడీ ఎందుకు? అది నాదగ్గర లేదు. అంజనేయులుకోసం కానీపెట్టి కొన్నాను ఇవి; ఇదిగో, పుత్రేసుకో” అని తన చేతులో పువ్వులు దానిదోసిట్లో వేసింది బిడ్డ.

చేతిలోపడ్డ వింతవస్తువు తడివిచూచుకొన్నది, ఆపేడరాలు, గుడ్డిది. పువ్వులని పోల్చు కోగానే వాటిని తటాలున తనతలలో ముడుచుకొని, “మాయమ్మా, మాతల్లి, నీ ఇల్లు వేయిళ్లు మొదలు గావాల! నీ కడుపు కండపెరుడు గావాలి! నీ పసుపు కుంకం చల్లగుండాల్సి” అనిదీవించింది, ఆబిడ్డను కబోది.

తనఇల్లు వెయ్యిళ్లుకావడంమాటగాని, కడుపుపండడంమాటగాని, పసుపుకుంకం చల్లగా ఉండడంమాటగాని ఆబిడ్డకు తెలియనేతెలియవు. గుడ్డిదానితలలో పువ్వులునవ్వింది. గుడ్డిదానిమనస్సునవ్వింది; ఈ ఒడ్డున నవ్వుడంచూచి బిడ్డకూడా నవ్వింది. ఇతరులునవ్వు తున్నప్పుడు వాళ్లతోకలిసి నవ్వుడానికి బిడ్డలకే తెగును.

“గుడ్డిదానికి పువ్వులసింగారంకూడాను” అన్నాడు మాలక్ష్మింపతి.

ప్రకృతిమాతను తనబిడ్డలకు సంతోషపెట్టడానికి లెక్కలేని మార్గాలున్నవి; అందులో ఇదొకటి. పుట్టుగుడ్డితయితేనేమి పూర్వజన్మలవాసన ఎక్కడకుపోతుంది! అన్నానునేను.

## త్ర పా వ తి

రా పూ రి స క్క నా రా య న రా వు

ముసుగు లెత్తు త్రీపాథరమ్మునను పవన  
చాలిత శ్రావణాంబుద సరణి రమణ  
పోవ నేటికి; యశావన జీవితాంబ  
రమ్ము వెలిగింపు నిలిచి తారకవిధాన.

తరలు తెలిమబ్బటంచు జల్తారు కొసల  
వలె పరువు లెత్తు పచ్చివెన్నెల చలాకి  
సాగ వల దోసి ప్రేయసీ ! జారిపోవు  
జలుగు పయ్యెడ నాయెడ చెదరగొట్టు.

ఈగులాబులు విచ్చి నాయెడద లోతు  
తొంగి చూచుచున్నవి తావి తొణికి పోవ,  
నీ వలపు మోవిరేకుల భావ ముంచి  
తిరిగి చూడని గుండె నిబ్బరము నరయ.

పిలుచు చున్నానె ! సెలయేటి మలుపులందు  
మావి చిగురాకు మేత సుమాళి మొలయు  
కొంఠె కోయిల పడుచుతో గొంతు కలిపి  
పాడు కొండము ప్రేయసీ ప్రణయగీతి.

చెంగునను దాటు ముగ్ధసారంగకన్య  
పంట మెలివడ్డ సుమవల్లి పగిది నీ క  
టాక్షముల జిక్కువడ్డ నవ్యానురాగ  
మలతిగా నెంచి త్రొంపుచో వలదు నకయ !

# గ్రంథ సమీక్ష

రాజ సూయ రహస్యము

(26 + 110 పుటలు. కల రూపాయి)

పెండ్యాల సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి, పితాపురము.

కట్టమంచి రామలింగా రెడ్డిగారు ఇంగ్లీషుభాషలో దీనికి చక్కనివీరిక వ్రాసినారు. రెడ్డిగారు మహాభారతం బాగా అవలోచన చేసినవారనీ, విమర్శవ్రాస్తారనీ, ప్రతీతి. మాకు తెలిసినంతలో రెడ్డిగారు మదరాసు గోక్షహాలులో మహాభారతమునుగురించి ఉపన్యాసం ఇచ్చారు. తర్వాత రాజమహేంద్రవరములో వార్షికోత్సవ సందర్భంలో ఆస్పత్రితవహించి మహాభారతం—నన్నయభట్టలను గురించిఆధిభాషణము చెప్పినారు. వారి మహాభారతవిమర్శ అచిరకాలములో చూడవలెనని ఆస్పదామల అభిలాష. ఆసలు ఈపుస్తకము సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు రచించడానికి కారణము రామలింగా రెడ్డిగారే. 1936 లో శాస్త్రిగారు రెడ్డిగారిని చిత్తూరులో కలుసుకొని సంభాషించినప్పుడు రాజనూయ రహస్యాన్ని గురించి రెడ్డిగారు కొన్ని నూతనాలు ఇచ్చినారట. వారు చెప్పిన అనుబంధాలకు శాస్త్రిగారు ఉదాహరణప్రాయముగా ఈ గ్రంథం చేసినట్లు వీక్షణల్ల తెలుస్తున్నది. అయితే శాస్త్రిగారికి రెడ్డిగారికి కొద్ది విషయాలలో మతభేదము ఉన్నది.

ఈగ్రంథరచనలో సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రిగారి ఆపారపాండిత్యము విశదము అవుతున్నది. వారు సేద సంహితలు, బ్రాహ్మణములు, ఉపనిషత్తులు, పురాణావసములు మొదలైన వాటిలోనుంచి ప్రమాణములు ఉద్ధరించినారు. రచనలో స్వతంత్రత లేకపోలేదు.

మనదేశంలో ముందు ఏది ప్రచారంలోకి వస్తే అదేప్రశస్తం అని ప్రజలవిశ్వాసం. మొదటిసమృత్తానికి విరుద్ధంగా న్యాయ వైసంకతులు విద్వాంసులు వివరించి చూపినప్పటికీ అంగీకారం కాదు. వైగా అటువంటి విద్వాంసుల్లో బహువిధాల చూపిస్తారు. మతానికి, ధర్మానికి, వాగ్దేయానికి అనర్థం వచ్చినట్టు అంకోశన చేస్తారు. శాస్త్రిగారు కొన్ని సంవత్సరాలకిందట మహాభారతచరిత్ర రచిస్తే అనేక మంది శోత్రియులు వారిని ఎంతో చూపించి చిక్కులపాలు చేశారు. వారు ధీరులు కావట్టి శనుదీయక మర్మ భారతవిషయమే ఇంకొకటి ఈగ్రంథరూపకంగా ప్రకటించారు. కావలసిందిన్యాయం. సామాన్యంగా విద్వాంసులకు విశాలదృష్టి మానేసింది. సక్రమమైన విమర్శ లేకుండా వేర్లు పాతుకుపోయిన శిరిభావాలను పెకలించడం మహాకష్టం. మహాభారతాన్నిగురించి జనసామాన్యానికి వింత భావాలు ఉన్నవి. విద్వాంసులకుకూడా వ్యాసమహర్షి గ్రంథం రాసినట్లు విశ్వాసం. వ్యాసుడనేది లిరుదు. వ్యాసులు 28 మంది ఉన్నారు. కృష్ణశైవపాయనుడికి కూడా వ్యాస ఉపాధ ఉన్నది. ఆయన రచించినది జయ గ్రంథం. కురుక్షేత్రయుద్ధానంతరం బదరకౌశ్యమంలో మూడుసంవత్సరములు ఉండి గ్రంథం 8800 ఆనుష్టుప్పలలో ముగించినాడు. ఉపాఖ్యానములు కొన్ని చేర్చి 24 పల గ్రంథం వైశంపాయనుడు యుక్తం తరువాత నూతండ్లకు పెంచాడు. తర్వాత కొంతకాలానికి “సాతీ”లకు శ్లోకాలగ్రంథం చేశాడు. అనామకులు అనేకులు ఏవోగాధలు గ్రంథంలో ఇరికించారు. శతసాహస్రిక సంహిత అని ప్రసిద్ధిఉన్నా, ఉపలభ్యమానగ్రంథంలో ఇంకా కొన్ని పేలు ఎక్కువ

స్థానాలు కనపడుతున్నవి. అదిలో జయము, తర్వాత భారతము, చివరకు మహాభారతం అని పుస్తకం వచ్చింది.

“భారతః పంచమో పదశః” అని నూత్నికగా! పదములో ఉన్నట్టే దీనిలోనూడ సమానాంశములు కొన్ని ఉండడం చేతనే అసంజ్ఞ వచ్చింది. వేదంలో విధి, మంత్ర, ఆర్చనాద లంటవి. ఐహిక ఆముష్మిక గుణాలు పొందటానికి చేసే యజ్ఞాదులు విధులు. దేవ, మనుష్య, పితృ దేవతాకముగా ఉంటవి యజ్ఞములు. గోమేధ, ఆశ్వమేధ, రాజనూయాదులు దేవయాగాలు. తటాక ప్రశస్తిపాదులు, దానాలు మనుష్యయజ్ఞాలు. శ్రాద్ధాదులు పితృయజ్ఞాలు. మహాభారతంలో సర్వయాగ, శ్రాద్ధయాగాదు లున్నవి. పదములో ఉపనిషత్తులున్నట్టు ఇందులోనూ ధర్మశాస్త్రం, సనత్కుమారతీయ అను గీతా దులు ఉన్నవి. మంత్రములు, కాండములు, పృథక్సంహితలు పదముల మన్నుట్టు దీనికి ఉన్నవి. దీనికి కార్యవేదమని వైయాసికీ సంహిత అనిపేరు. సుమంత, జైమిని, వైల, శుక, వైశంపాయననామ కము లైన పృథక్సంహితలు ఉండేవి. జైమిని సంహితలో మిగిలిన భాగం ఆశ్వమేధపర్వం. పదాలకు ఖలసంహిత లున్నట్టే మహాభారతానికి హరివంశం ఖలం.

ఉదంతని నాగస్తుతి, ఉపమన్యుని ఆశ్వనీస్తుతి, మందపాలపుత్రుని ఆగ్నిస్తుతి, మంతీధర్మరాజుల నూన్యస్తుతి, అర్జున మరుత్తుల కుద్యస్తుతి, భీష్ముల శ్రీకృష్ణస్తుతి సూక్తప్రాయములు. ఇంతేకాకుండా వేదంలో మంత్రాలు స్వల్పశేదంతో కొన్ని చందోద్య మైనవి ఇందులో ఉన్నవి. లౌకికభాషలో ఉన్నప్పటికీ, పైకారణాల చేత మహాభారతానికి వేదసంజ్ఞ వచ్చి పవిత్రత ఏర్పడింది.

ద్విజాలు యజ్ఞాలు చెయ్యాలి. ‘రాజా రాజనూయేన యజేత’ అని శ్లోకం. ఈ విధివాక్యమువల్ల క్షత్రియులకే రాజనూయాగ్నత ఉన్నది. రాజనూయ యాగమున సోమలతాభండనము చేసి, పున రభిషేకానికి పూర్వము ఉదవసానియేష్టిలో రాజు క్షత్రియుని ఒకణ్ణి పశువుగా బంధించాలి. సాధు వునుగాక రణవీరునే జయించి తీరాలి. అతన్ని బంధించనమ్ము.

ప్రాచీనకాలములో నరమేధం బాగా ప్రచారంలో ఉండేది. దేవతలకోసం మనుష్యులను విశసించ వచ్చు అని చాలామంది అంగీకరించిన విషయమే! ఇప్పటికీ రహస్యంగా నరబలులు జరుగుతూనే ఉన్నవని వార్తలు తెలుస్తూ ఉంటవి. ఇలా బలి ఇవ్వడంవల్ల పుణ్యం కలుగుతుందని భ్రమ.

రాజనూయం చాలా ఘోరమైన కర్మ. క్రిమంగా క్షత్రియవిశస్యం మానివేసి ఆశ్వాన్ని బంధించే వారు. ఆశ్వమేధము ప్రచారంలోకి వచ్చింది. రాజనూయ యాగోద్దేశము తత్కర్తకు సార్వభౌమత్వ మాపాదించడమే. అప్రభువు పశుపతి అయినాడని, తక్కిన రాజులు పశువులు (వధ్యులు) అని తేలిపోతుంది.

యుధిష్ఠిరుని రాజనూయయాగములో శిశుపాలుడు పశువు అయినాడు! చేదిదేశరాజు కృష్ణపాండవు లకు బంధువు అయిన శిశుపాలుడు యోగ్యుడు అని చెప్పడం కష్టం. కాని అతన్ని మోసంచేసి సంహరించారు. అతనికి మోససంగతి తెలిసి ఉంటే యజ్ఞవేదిక దగ్గరికి వెళ్లేవాడు కాదు; వీలయితే ఎదురుతిరిగి యుద్ధంచేసి ప్రాణాలు విడిచే వాడేమో. కొన్ని భారతప్రతులలో అతను యుద్ధము చేసి చనిపోయినట్టు ఉన్నదట. శిశుపాలవధ కావ్యములో కూడా అలాగే ఉన్నది. సాల్వుని వాక్యమువల్ల కృష్ణుడు, శిశుపాలుని హతాశ్తుగా చంపినట్టు స్పష్టము.



“భ్రాతా, బాలశ్చ, రాజాచ, నచ సంగ్రామ మార్ధని ప్రమత్తాశ్చ హతోవర, స్తం హనిశ్యే జనార్దనమ్.”

ధర్మజుడు, శిశుపాలుని పెంటనే సత్కారంతో సంస్కరించ వలసిందని అజ్ఞ ఇస్తే, అతని తమ్ములు అలాచేసారు. అతనికుమారుడు అక్కడే ఉన్నప్పుడీ ధర్మజునిసోదరులే శిశుపాలుని యజ్ఞ పశువుగా సంస్కరించారు.

హరిశ్చంద్రుడు, ధర్మజుడు మాత్రమే రాజనూయము చేశారని పౌరాణికులు తలుస్తారు. పదిమంది యితరరాజులూకూడా రాజనూయము చేసినట్టు తెలుస్తుంది.

ధరణి హరిశ్చంద్రుడు భాసుర యశుడయి చేసే రాజనూయం బదియున్

సరిగాదనియే తలతును సురుచిరవిధనయన పాండుసుతుయజ్ఞ ముతోన్.

ఆవును! హరిశ్చంద్రుడు మాట యిచ్చినప్రకారం తనకుమారుడు లోహితుణ్ణి యజ్ఞ పశువును చెయ్యక కొనితెచ్చుకున్న శునశ్శేవుని ఇంధించాడు. చివరకు అవిప్రబాలణ్ణి విశననం చెయ్యడం పడలేదు. ధర్మజునితో మూర్ఖాభిషిక్తుడైన రాజే యజ్ఞ పశువు అయినాడు. ఇతని రాజనూయం గొప్పదికాదా!

Δ

## భగవద్గీత

38 + ౫౩౮ + ౧౮ పుటలు: తెల రూపాయి

అంధ్రప్రదేశ్ కార్యాలయము, మదరాసు.

శ్రీ నాగేశ్వరరావు పంతులుగారిచే ప్రకటితము. అంధ్ర గ్రంథమాలలో అంతర్భాగము. పురాణం నూతనవారాణం తీర్థాలు గారిచే పరిష్కృతము. చక్కని కాగితము, అచ్చు, ఖాదీ బైండింగు. ఇంత రమణీయ ముద్రాణముతో, ఈ మహోత్తమ గ్రంథము ఇంత చౌకగా ఇవ్వడము అంధ్రప్రదేశ్ కథ పతులకే చెల్లింది!

ఉపోద్ఘాతము, భీష్మకృత శ్రీకృష్ణస్తుతి (తెలుగు) గీతామాహాత్యము, ఋష్యాదిన్యాసములు ఉన్నవి. ఈ గ్రంథము సకలమ పారాయణ చేయడానికి అనుకూలము.

నాగేశ్వరరావు పంతులుగారు భగవద్గీతమీద ఉన్న అన్ని వ్యాఖ్యలూ, విమర్శలూ చదివారని ప్రతీతి. ఉపోద్ఘాతము ౧౮ పుటలతో అగిపోయింది. వారు లింగైక్యము పొందవలెనా ఉన్నట్టయితే ఉపోద్ఘాతము గొప్ప గ్రంథంగా పరిణమించి, వారి ఆశేషపాండిత్యానికీ, ప్రమాణ భూతముగా ఉండేది. ఇంతకూ శివాజ్ఞ మరోవిధం అయింది!

పంతులుగారు కారాగారములో ఉన్నతోజాల్లో టీకా, తాత్పర్య, విశేషార్థాలు వ్రాసి, గీత పూర్తి చేశారు. ప్రతి అధ్యాయ ప్రారంభంలోనూ, ముఖ్యమైన ఘట్టాలమందూ విశదమైన అవతారికలు వ్రాసి, విషయప్రవేశము సుబోధం చేశారు. విశేషాలలో అక్కడక్కడ, శంకర, రామానుజ, మధ్వాచార్యుల మతాలూ తిలకు మొదలైన మహావిద్వాంసుల ఆశయాలు నూదించారు. ప్రక్షిప్త శ్లోక నూచన కూడా వచ్చింది.

శ్రీ నాగేశ్వరరావు పంతులుగారి వ్యాపారదక్షతలో, పత్రికా నిర్వహణంలో, దాతృత్వంలో, ధర్మబుద్ధిలో దాగుడు పడ్డది పాండిత్యం! వారు విద్వాంసులు అనేసంగతి విజ్ఞులకే విశదము.

మొయిలు రాయబారము

(పద్యకావ్యము: జల 0-8-0)

చర్ల గణపతికాశ్రమి, నిడదవోలు.

కొలిదాసవరచిత మయిన మేఘదూతము ఇది అనువాదము. అచ్చ తెనుగుమీది ఆభిమానంచేత గ్రంథకర్త తెలుగుపేరు పెట్టినాడని తోస్తుంది.

సంస్కృతములో కొలిదాసు మేఘదూతము రచించిన తరువాత ఇతరకవులు దూతకావ్యాలు రాశారు. ఆయన మందాకృంతవృత్తం ఆవలంబించడము చేత ఇతర దూతకావ్యరచయితలు కూడా మందాకృంతమే ఆశ్రయించారు. హంససందేశము, పవనదూతము, పదాంకిదూతము, మానససందేశము మొదలయిన కావ్యా లన్నింటిలో అదే వృత్తము. కొలిదాసు కవిత్వంమీది అదరం చేత అలా చేశారు కవులు. మందాకృంతలో కొలిదాసు, శిఖరిణిలో అచార్యశంకరులు, వంశస్తంలో మాఘుడు, శార్దూల విక్రీడితములో రాజశేఖరుడు సిద్ధహస్తు లని విద్వద్విదితము.

జూన్ 16 తారీఖున కలకత్తాలో “మేఘదూత ఉత్సవము” కొలిదాసమితవారి గూఢమాన్యమున జరిగింది. సమితిస్థాపకు లయిన మన్మథనాథ భట్టాచార్యులు మేఘదూతచరిత్ర వివరిస్తూ వింతసంగతులు చెప్పినాడు.

“1368 సం॥ క్రిందట కొలిదాసును స్థూల సుస్థానంలో వున్నరామగిరికి పంపివేశారట. కవి 8 మాసములు ఏకాంతముగా కాలము గడిపాడట. ఆకాలంలో ఆయనభార్య హిమాలయదక్షిణ పార్శ్వములో వున్న అలకానగరంలో నివాసము చేస్తున్నదట. ఆషాఢమాస పృథమిదినమున మేఘము కనబడేసరికి ప్రియురాలు జ్ఞాపకం వచ్చిందట. అప్పుడు మేఘదూతం రచించినాడట. తరువాత నెలరోజులకు కవిని వదలిపెట్టారట.”

వింటుంటే వింతగా నీ వుంది. దీనికి తగిన ప్రమాణాలు ఆయన చూపలేదు. రమారమి 70 సంవత్సరముల కిందట డాక్టరు భాదోదాజీ మహాశయుడు కొలిదాసమహాకవి భార్యపేరు పద్మావతీదేవి అని ప్రకటించాడు. ఎక్కడ లభ్యమయిందని విద్వాంసులు ఏకగ్రీవంగా అడిగేసరికి డాక్టరు మానము ఆవలంబించాడు. నిజానికి కొలిదాసకవినంగతు లేవీ తెలియవు. ఏసంవత్సరాలలో జీవించినాడో కూడా కచ్చితంగా ఇంతవరకు లేలేదు.

ఒకటి కావచ్చు. ఏకాంతంచేత నయినా కొలిదాసుకు ప్రియవియోగం కొంతకాలం కలిగివుండవచ్చు. కోమలహృదయు డయినకవి స్వాసుధనమే కావ్యంగా అల్లవచ్చు! లేదా ఏమితుల అనుభవమో విని ఈకావ్యం రాసివుండవచ్చు.

రాముడు హనుమంతుని చేత వీరకు సందేశము పంపినకథ మనుసులో పెట్టుకొని కవి ఈ దూతకావ్యం రచించినా డని మల్లినాథమూరి వ్యాఖ్యానంలో అన్నాడు. కావచ్చు, కాకపోవచ్చు. ఈకథావిధానానికి దౌత్యరీతి తగిన దని అందరూ అంగీకరించారు.

దూతకావ్యాలలో విప్రలంభమే కథావస్తువు. సంయోగంకంటే వియోగమే స్వారస్యానికి ఉనికిపట్టు. సిద్ధికన్న సాధనే చమత్కారప్రదము. చివరకు మానస సందేశంవంటి నేదాంత విషయిక మయిన దూతకావ్యంలోకూడా వియోగమే వర్ణించివున్నది.

కాళిదాసు దిక్ష్వాగాచార్యులకు సమకాలికు డనీ, నివోళకవికి మిత్రు డనీ వితిహ్య మున్నది. ఇది ఎంతవరకు వాస్తవమా చెప్పలేము. కాళిదాసు కీర్తిస్తువు పూర్వమువా డయినా, కీర్తిస్తు తరువాత నాలుగు శతాబ్దులవా డయినా, సమకాలికత్వం కుదరదు. దిక్ష్వాగానాం పథి పరివారన్ స్థూలహస్తా వలేపాన్ అనే పంక్తిలోనుంచి ఈ సంఘటన పైకిలాగారు కొందరు. వందమాల నాటకకర్త అయిన ఆచార్యులు కాళిదాసును అధిక్షేపించవలసిన అవసర మేమో కనిపించటం లేదు. దిక్ష్వాగుడు గొప్ప వైయ్యాయకుడే, కాళిదాసు కవిత్వం ఎక్కడా బేసబబుగా వుండదు. మరి వివాద మెందుకో!

కాళిదాసు దేశం ఎక్కవగా చూసేవుంటాడు. కావ్యాన్నిబట్టి మేఘుని మార్గం ఇలా కనపడుతుంది:- చిత్రకూట, మాల, ఆమృతకూట, కేవా, దళార్ల, విదిళా, వేత్రవతి, నీచైరి, నిర్వింధ్యా, అవంతి, వికాలా, గంధీరా, దేవగిరి, చక్రిణ్యతీ, దశపుర, బృహన్నర, మరుత్తేత్ర, సురస్వతి, కనఖల, గంగా, హిమవత్, శ్రీచరణన్యాస, క్రాంతచరంధ్ర, కైలాస, మానస, అలకానగరములు. రామగిరి యొక్క డున్నదో ఇంకా నిర్ధారణ కాలేదు. అలక హిమవత్పర్వతాలకు దక్షిణంగా వున్న దని చెంగాలి విద్వాంసుడు అంటున్నాడు!

మేఘదూతానికి అనేకమంది ఆంధ్రానువాదాలు చేశారు. ఆంధ్రరూ పద్యానికి పద్యప్రకారం తెలుగు రాశారు. గణపతిశాస్త్రిగారు అలా చేయకుండా కొంత స్వతంత్రించి మూలంకంటే ఎక్కువ పద్యాలలో అనువదించారు. పద్యానికి పద్యం చెయ్యటంలో శిల్పం ఎక్కువ కావాలి. ఈ పద్ధతిలో భావవివరణానికి ఎక్కువ అవకాశం వుంది. ఒకరి కొకటి నమ్ముతుంది.

నీవు సగమ్మ వంగి మరనిమ్మగలో స్పటికాచ్చనీర మై  
రావరమట్లు గోలగ దలంచిన దృక్ప్రతిబింబమూర్తిశో  
భావహమై ప్రవాహమున నల్లన నల్లన లోని వేగ సో  
తోవహ పార్శ్వదున్ యమునతోడుత సంగమ మొండెనో యనన్.

గణపతిశాస్త్రిగారి వృత్తాలు బాగా నడిచినవి. ధార చాలా మంచిది. అయితే కొన్ని తేటగీతలకు విదు వంట్లు ఉండటం బాగా లేదు. తెలుగులో పద్యం నాలుగుపాదాల్లో ముగియటం సాగును. ఇక 'స్వాగతం ఓడు నెమిళ్ళ, తెల్లంజేయు' మొదలయినవి రుచిగా లేవు.

గణపతిశాస్త్రిగారు విద్యకుటుంబములో వారు. సుప్రసిద్ధులయిన తమ తండ్రి చర్ల నారాయణ శాస్త్రిగారికి నమస్కారంచేసి ఈ కావ్యం తెలిగించారు. అనేకులు ఈ కావ్యం మధించి ఆంధ్రీక రించినప్పటికీ కాళిదాస కవీంద్రుని వాగమృతము ఆస్వాదించి అతీయదనాన్ని తెలుగులోకి తేలాలనే సాహసంవల్ల రాశారు.

ఈ కృతిని శాస్త్రిగారు, 'ప్రణయిని సుశీలకు' అంకితం చెయ్యటం చాలా సరసంగా వుంది! హృదయవాదులయిన కవులు నిజకాంతల విషయంలో అదరం చూపటం అర్హమే!

త. క. కా

## గాంధీ చరిత్ర - సిద్ధాంతములు.

కొమాండూరి శతకోపాచార్యులు, కాకినాడ.

అచార్యులుగారు ఆంధ్రభాషకు, ఆంధ్రసంఘానికి మంచి సేవ చేస్తున్నారు. ఇదివరలో వారు జగత్కథ, నెహ్రూ చరిత్ర, సుబాస్ బోస్ చరిత్ర మొదలైన ఉపయుక్త గ్రంథాలు వ్రాసి, తక్కువ ఖరీద్ అందరికీ అందుబాటు చేశారు.

“గాంధీ చరిత్రము - సిద్ధాంతములు” చాలా అవసరమైన గ్రంథం. యుగపురుషుడు మహాత్ముని గురించి ఇదివరలో తెలుగులో ఖలువడిన గ్రంథాలు ఇంత up-to-date గా లేవు. 1921 సంవత్సరం వరకు మహాత్ముని చరిత్ర వీరు 64 పుటలలో ఇమిడ్చి, తరువాతి చరిత్ర, సిద్ధాంతాలూ విపులంగా 136 పుటలలో వ్రాశారు. చివర, సుఖ్యవిషయముల కాలనూచిక కూడా చేర్చారు. మహాత్ముని తత్వమూ, మహత్వమూ తెలుసుకోవాలంటే ఈ గ్రంథం ఎంతో సాయపడుతుంది.

ఇలాటి కన్నో అచార్యులుగారు వ్రాస్తారని ఆశిస్తున్నాము. వారి దృష్టి ఇంకా వ్యావహారిక భాషమీదికి పొనందుకు చింతిస్తున్నాము.

కె. రా.

Δ

## కవుగిలి

( 1 పరిమాణంలో ఆందంగా అచ్చుపడ్డ కావ్యం : కల 0-3-0 )

కర్తలు : కూచిభొట్ల ప్రభాకరశాస్త్రి, ఘట్టి లక్ష్మీనరసింహశాస్త్రి  
కూచిపూడి గాగ్రమం: తెనాలి తాలూకా: గుంటూరు జిల్లా.

‘ హెర్మిట్ ’ అనే ఇంగ్లీషు కావ్యానికి స్వచ్ఛానువాదం. కావ్యం అంతా ద్విపదలో నడిచింది. భారతీయ సంప్రదాయానికి అనుగుణంగా భావాలు కూర్చినారు. కవులు జంటలు విడిచి, అద్వైతసిద్ధి పొందడం యుక్తం. ‘కవుగిలి’ అనే పేరు కమ్మగా ఉన్నది! నాయికా నాయకుల ప్రణయానికి పరమావధి ‘కవుగిలి’ కదా !

కె. రా.

Δ

## హిందువుల పండుగలు

( పుటలు 310 : కల రూపాయి )

సరవరము ప్రతాపరెడ్డి, గోల్కొండ ముద్రాక్షరశాల : తూర్పు బజారు - హైదరాబాదు (డక్కను) సామాన్యంగా మన మంతా పండుగలకోసం ఎదురుచూస్తూనే వుంటాము. వాటి ప్రాముఖ్యం మాత్రము జనబాహుళ్యానికి ఎక్కువగా తెలియదు. ఏదేనా ప్రయోజనం తెలుసుకొని ఆచరించటం సబబు.

ఈవిషయాన్ని గురించి ప్రతాపరెడ్డిగారి కృషి ఫలితంగా బహుజనాదరణీయ మయిన ఈగ్రంథం బయలుపడలింది. పండుగలు లెక్కించటం మొదలుపెడితే ప్రతిరోజూ, ప్రతితీధి పండగ లెక్కలోకే

వస్తుంది. అందరికీ ముఖ్యమయిన పండగలు కొన్ని మాత్రం వుంటాయి. అవన్ని ఎందుకు పర్యవేక్షించుటగా వూర్వలను ఏర్పరచాలో తెలుసుకోవా అంటే ప్రతాపరెడ్డిగారి గ్రంథం బాగా వుపయోగపడుతుంది.

ఈ గ్రంథానికి పీఠిక రాధాకృష్ణన్ గారు రాశారు. అలాంటి సమర్థులు ఈ గ్రంథాన్ని బహుధా ప్రశంశించటంవల్ల ప్రాశస్త్యాన్ని గురించి నేరే చెప్పనవసరం ఉండదు. గ్రంథకర్త తన పీఠికలో మొదటి ప్రచురణమీద వచ్చిన అభిప్రాయాల్ని కూడా ఇందులో చేర్చారు. అభిప్రాయ ప్రదాతలు వారికి తోచింది వారు రాశారు. గ్రంథం ప్రయోజనం వారు అంగీకరించారు. గ్రంథకర్త వ్యాఖ్యానాలు మాత్రం వారికి అనవసరమని తోచింది.

ఇందులో ఘనమైన 60 పండగలు ప్రతాలని గురించి వ్రాశారు. గ్రంథకర్త తన అనుభవాన్ని, బహుగ్రంథ పరిచయాన్ని ఆధారం చేసుకొని అక్కడక్కడ వ్యాఖ్యానం చేయటం ఉచితమే నని మాకు తోస్తుంది. అలాంటి వ్యాఖ్యలే లేకపోతే ఈ గ్రంథానికి స్త్రీల ప్రతికఢలు మొదలయిన సామాన్య గ్రంథాలకీ ఏమీ లేదా వుండేది కాదు. కర్త ముఖ్యోద్దేశం నెరవేరేది కాదు.

ఈ గ్రంథంమీద వచ్చేరాండి గోల్కొండ పత్రికపేష విరాళం చెయ్యటం గ్రంథకర్త బౌదాన్యాన్ని వ్యక్తపరుస్తోంది.

రా. సు.

Δ

జానకి వ్రేమ (మొదలయిన) చిన్న కథలు.

( 184 పేజీలు : కల 0-5-0 )

కర్త: టేకుమర్ల కామేశ్వర రావు

ప్రకాశకులు: టేకుమర్ల విశ్వనాథం, రాజమహేంద్రవరం.

అంధగ్రామి, కళ, ధంకా, వినోదని, యువ, మొదలయిన పత్రికల్లో అప్పుడప్పుడు ప్రకటించిన తమ పది చిన్నకథలను చేర్చి గ్రంథకర్త పుస్తకరూపంగా ప్రకటన కిచ్చారు. కథలన్ని సరళమయిన వ్యావహారిక భాషలోనే వున్నాయి. వడ్డాది అప్పారావుగారు తొలిపలుకు రాశారు. గిడుగు రామమూర్తిపంతులుగారికి ఈ గ్రంథం అంకితమైంది.

ఈ కథలు కాలక్షేపానికి బాగా పనికివస్తాయి. మొదట వినోదని, ధంకాలాంటి పత్రికల్లో ప్రకటించటానికి రాశారు, కనుక ఇవి కేవలం వినోదానికే వుపయోగపడతాయని తోస్తుంది. మానవస్వభావాన్ని చిత్రించటానికి అక్కడక్కడ గ్రంథకర్త చేసిన ప్రయత్నం కనపడుతూనే వుంది. కథ కల్పించిందే కాదా అని కథకులు సామాన్యంగా స్వభావవిరుద్ధమయిన ఘట్టాలు కల్పించి రసాభాసం చేస్తారు. ఈ గ్రంథకర్త కల్పించిన పాత్రలు స్వభావవిరుద్ధంగా లేవు. పార్వతీబాయి కథ మాత్రం కొద్దిగా పట్టిస్తోంది. పత్రికల్లో అచ్చుపడ్డ బామ్మను చూచి మోహించి కృష్ణమూర్తి అవిడకోసం వూళ్ళ మీద పడటం పార్వతీబాయి కృష్ణమూర్తిల ప్రణయచర్యలు కాస్త వింతగా వున్నాయని తోస్తుంది.

కృష్ణమూర్తి ఆమె ఫోటోను చూసి విస్మితుడై, మనిషిని చూసి విరక్తి చెందాడు. ఆవిడప్రకర్తన మర్చి ఆతన్ని పరవశుణ్ణి చేసింది. ఇలా కొంత అటూ ఇటూగా నడిచింది. ఈకథ, ఇంకా కొన్నికథలు ఈమాదిరిగానే వున్నాయి.

ఇందులోవైలి సరళంగానే వుంది. కాని తొలిపలుకులో Standard వ్యావహారికం ఇదేనని చెప్పటం చాలా సాహసం. భాష Standardise కావటానికి ఇంకా కాలం పడుతుంది. బహుశా మనతనం జల్లిపోవాలేమో.

సెల్లూరుజిల్లాకు సంబంధించిన పాత్రలు మాట్లాడుతోన్నట్టు చెబుతూ ‘ఏంజే, ఏంజే’ అని చాలా మాట్లు అనిపించారు; ఇది శ్రుతికటువుగా వుంది. తూర్పుగోదావరి జిల్లావారు దొబ్బేశ్వరని చులాగ్గా అంటూవుంటారు. ఇతరజిల్లాలవాళ్ళకి అప్రయోగం ఆస్థిలంగా గోచరిస్తుంది. అలాంటి ప్రయోగాలజోలికి తొందరపడి పోగూడదు.

కథలు అందరూ చదువదగినట్టుగా బాగున్నాయి. గ్రంథకర్త తనకథలని ఇతరులు అనుకరించారని విచారిస్తోన్నట్టు తోస్తుంది. అనుకరించకపోతే మనం ఆంధ్రులం ఎలా అవుతాం! రా.సు.

Δ

## స వ క వి

కర్త: బుద్ధవరపు నాగరాజు, బి. ఏ., పితాపురం

చక్కని అచ్చుతో ప్రచురింపబడిన ఏకాంక నాటిక. వెల: 0-6-0.

రామం నవకవి; మణిని ఆశించి ఆమెను ప్రేమించినట్టు చెప్పి, “ఇప్పు డాయన్ని (మణిభర్తను) అడిగేస్తాను, నిన్ను నా కిచ్చెక్కుమని; మనం ఆనోన్యం ప్రేమించుకుంటున్నప్పుడు ఆయ నెవడు ఇంకా నిన్ను తన దగ్గర దాచుకోడానికి” అని కోసి, తీరా ఆయన వచ్చి అడిగితే తాను మణిని ప్రేమించడం లేదనేశాడు.

మణి విద్యావతి; తాను ‘ఏనవనాగరక పాశ్చాత్యదేశంలోనో’ ఎందుకు వుట్టేను కాదా అని ఎన్నో సార్లనుకుంటూ రామాన్ని చూసి “ఆయన (తనభర్త) అంటే నాకిష్టం, ఆయనకి నేనే కావా లంటున్నాను గనుక; నువ్వన్నా నా కిష్టమే, నాకు నువ్వుకొనాలి గనుక. ఇద్దర్నీ ప్రేమిస్తున్నా” నంటూచెప్పి, రామం బెదిరి పారిపోయాక ఆతని మాటేనా తలవకుండా హాయిగా హాస్యానియం వాయించుకుంటుంది.

పరశు ప్రపంచపు మనిషి; మణి సంగతి, రామం సంగతి వూరిగా తెలుసుపని మాడా “నాభార్యను నువ్వు ప్రేమించవు? ప్రేమించలేవు? ఓరి స్కాండ్రో!” అని డబాయించి రామానికి బుద్ధి చెబుతాడు.

ఇలాటి విచిత్ర ప్రకృతుల్ని ముగ్గుర్నీ సమావేశపరిచి చక్కగా నాటకం అడించారు, నాగరాజుగారు. “ఈ కథలో ఒక నీతి చెప్పాలని కాదు, నా అభిప్రాయం. ...ఒక విధమైన యువక జీవితంలో ఒకవైపు చూపిద్దామని” అని కవచ చివర నంటాడు.

ఈ నాటికలో భాష చక్కని వ్యావహారికం; భావాలు లోతైనవి; సంభాషణ చురుకైనది; పాత్ర పోషణకూడా చెడిపోలేదు; ఇది కేవల పతనీయమే కాకుండా ప్రదర్శన యోగ్యం కూడా అయింది. Paradox కోసం ఆక్కడక్కడ Bernard Shaw వాక్యాలూ, భావాలూ, ఘట్టాలూ, పద్ధతులూ తీసుకోబడ్డాయి, తెనుగు పరిస్థితులకి అనుసారంగానే నాటి కంఠా సాగింది.

అంధ్ర వాఙ్మయనికి ఇలాటి వడి వడి సాంఘిక నాటకాలు అవసరం అనిపిస్తున్నది.

శి. రా.

## యావన జ్వాల

(పద్యకావ్య సంపుటి : కాల 0-12-0)

మందుర్తి నరసింహారావు, 'సన్ డే టైముస్,' మదరాసు

నరసింహారావు గారి పద్యాలు అంధ్రలోకంలో రసజ్ఞులకు అంత అపరిచితము కావు. ఈయన నకలులలో చెప్పకో దగ్గ వాడు.

'యావన జ్వాల'లో, ఈయన 'మనఃపరిణామము' యువకలోకంలో అనేక సంస్కారములను రగులు కొల్పిన స్వేచ్ఛాగీతికి ప్రతిరూపమై, ఆడుగడుగునా చిత్రితమై, మూగసంగీతం పాడుతున్నది.

తత్వదృష్టి, అత్యు పరిశీలనకూ కనబడే కనబడనట్లు పద్యాలలో మాత్రప్రాయముగా ఉన్నవి.

“ ఇంతలో నింత చేయవ కేగుచెంచి  
ఏలపోయెద వింతలో నెటకొ యెటకొ ?  
మున్నొసంగిన సంకల్పములు హరించి  
ఎన్న డనుకొని గతులు కల్పింతువేల ?  
నా తరము గాదు నీ కేల నమ్మికేల  
ఎన్ని నాళ్లు వేధించునో ఎరుగ నైన  
దానికే ఇంతయత్నింతు నేను - జగము  
ఈమహా యత్నమందే నశించునేమి ! ”

'కర్తవ్యము'లో—

“ ఏల పోనిత్తు విడి వృధా, యీ విశుద్ధ  
హృదయ గంగోదక మ్ముల, హితుడ, ఇట్లు  
లేనట్టి రూప... పయోరాశి యందొ  
ఇంకి పోయి నశించిన నేమివచ్చు  
తనకట్ట బిగించి తోయములు త్రొక్కి  
ఎన్ని యెండిన బీళ్లు పండింపవచ్చు  
ఎన్ని రతనాల సస్యశూర లేర్పరించి  
నేలనాలుగు చెరిగులు నింపవచ్చు ”

‘అద్భుతములో’ లో—

కవ్వ జీవిలోగల ఓర్పును బాగుగా చిత్రించాడు.

“ తెల్ల నిప్పుల యెండలా ! ఇవి  
పల్లె కొంపల బ్రతుక నేర్పిన  
కల్ల కపటములేని జీవికి  
మల్లె పువ్వుల దండలా.

నీ బ్రతుకు పనిపాట లండే  
నా బ్రతుకు మనపాట లండే  
నిమిషమైనా నిదుర దవులక  
నెత్తురోడ్డుట నేర్పరా.....”

ఈయనగో సామ్యవాదదృష్టి, ప్రచారక లక్షణాలవరుచుకోక పోవడమువల్ల అందంగా ఉన్నది. గొప్పకవుల లక్షణాలలో కొన్ని vision and drive కొంతవరకు ఈ కవిలో ఉన్నవి.

‘జీవనశిల’, ‘పంప’, ‘నీలంబరి’, ‘ప్రకృతి యుద్ధము’, మొదలగు నాటిలో గల నిర్మల దృష్టి చదువరుల మనస్సులలో నూటిగా అచ్చుపడుతుంది.

‘కవీంద్ర’లో A poet is a torch bearer of culture and light అన్న అభిప్రాయాన్ని స్ఫుట పరిచాడు.

“ నలు చెసలు మింగికొనివచ్చే విలయకాల  
జలదకొండము బ్రహ్మరాక్షసి విధాన  
మానవ గృహము చీకటి కోణమయ్యె  
నీ కరజ్యోతి తెలిగింపరా, కవీంద్ర !  
పచ్చి నేరేడు వంటి ప్రపంచ మపుడే  
భాను డసంగతుడుగాగ పండిపోయి  
నీలమై నేల రాలి కన్పింప దేమొ  
నీ కరజ్యోతి తెలిగింప రా, కవీంద్ర ! ”

దేశభక్తి ప్రధానముగాగల కవిత్వము అందరిలో వలెనే ఇతనిలో గూడా కొత్తది కాదు. ‘జవ్వరిలార్’, ‘పంప’ ఉదాహరణాలు. అయితే నిరాశకు స్థానములేని ఆత్మ విశ్వాసము పూర్తిగా ఉన్నది.

కాని, ఈ నడుమ ‘భారతీ’ పత్రికా రాజములో ప్రకటించిన ‘మంచుపాట’లో మాత్రము కవి నిరాశ కనబడు తున్నది.

తెలిసీ తెలియని కొంతమంది విమర్శనల వల్ల ఈ కవి శుభమారహ్యదయము గాయపడటం తోస్తుంది.

‘వ్యాసిన పద్యముల్ చెరిపివైచితి.....’



అనీ, “నే నీక నెన్నడుకొ పక్ష నీకమనీయ హిమావనీ ధర ప్రాణసఖుండు పాదుమని యాజ్ఞ సమీరని చేత పంపినం గానీ” అనీ, కవి ఆన్న పల్కులు గాఢ విషాదాన్ని నూచిస్తున్నవి.

Edinburgh Review, Quarterly, Blackwood's పత్రికలు విమర్శలవల్ల Keats, Tennyson ప్రభృతులను కొంత నిరుత్సాహపరులను చేసినవి. నేడు ఆంగ్లాండ్‌లో ఉదీ యమాన కవుల ఉత్సాహాన్ని ఖండిభూతం చేసే కవిమర్శలు చెలరేగుతూ ఉంటున్నవి.

ఈ కమనీయ... ప్రాణసఖుండు... అజ్ఞ ప్రోత్సాహమూ ఇచ్చినట్లు ఎంచుకొని ఈకవి ముక్తకంఠతో ముద్దులు గులికే కావ్యాలు తప్పకుండా చెప్పవలసిం దని నా అభీప్రాయము.

—కృష్ణ—

Δ

## త్రిలోచన కవిరాజు

(కథానంపుటి : 142 పుటలు. ఖల 0-6-0)

రచయిత : రవీంద్రనాథ ఠాకూర్. అనువాదకుడు : చక్రపాణి

ప్రకాశకులు : యువకార్యాలయం, తెనాలి

అనువాదాలు చదవలేను! కాని ఈ పుస్తకం ప్రారంభించింది మొదలు చివరవరకూ విడవకుండా ఒకే సారి చదివేకా నంటే హృదయరంజకంగా వుండటమే కారణమై ఉంటుంది.

హిందీ, బెంగాలీ, ఇంగ్లీషు అనువాదాలే పత్రికల్లో ఎక్కడ చూచినా ఇప్పుడు. వాటిలో అనువాదాలంటే విసుగెత్తింది. ఇదివరకు ఎవ్వరో రెండుభాషలూ చక్కగా చదువుకొన్నవారు అనువాదం చెయ్యడంవల్ల చదవడానికి బుద్ధి పుట్టేది. ఇప్పుడో, చాలామంది అనువాదకులకు ఇటు తెలుగు భాగా రాదు - అటు బాషా చక్కగా రాదు!

మన తెలుగువారు సొంతబుద్ధిని ఉపయోగించడమే మానేసి యంత్రాలలాగా తయారయ్యారు. ఏ హిందీ, బెంగాలీ డ్రైవర్లో నడిపిస్తే నడుస్తవి; లేకపోతే లేదు! అనువాద అనుకరణములవల్ల క్రమంగా భావనాశక్తి హీనమై, ప్రజ్ఞాదౌర్బల్యం ప్రబల మౌతుంది.

ఈ పుస్తకం చూస్తే నాకు సంతోషమూ, విచారమూ కలుగుతున్నాయి. అనువాదంకూడా ఇంత సరసంగా చేసినందుకు సంతోషమూ, ఈ మాదిరిగా రాయగలిగినవారు కూడా స్వకపోలకల్పితగాధలు ఎందుకు రాయరా అని విచారమూ.

“కాకి అరిస్తే కోయిల కూసిం దని భ్రమపడేప్రాయాన” మొదలయిన చక్కనిభాషీ కుములు పుస్తకంలో చాలాచోట్ల కనిపిస్తున్నవి. కొద్ది లోపాలు లేకపోలేదు. కొన్ని కొన్ని చోట్ల మక్కిగా అనుసరించి, తెలుగులోకూడా పరభాషా వాక్యరచనా పద్ధతినే ప్రవేశ పెట్టారు. అది మన భాషనుగుణము కాదు. అన్నికథలోనూ చమత్కారం ఉన్నది. కొన్ని స్పష్టతలు సర్దుగర్చుములు. అది కథకుడు అందె వేసిన చెయ్యి. ఇకముందు సొంతకథలు రసవంతంగా రాస్తే చక్రపాణిగారు మంచికథల్లో చేతుతారు.

రంగయ్య

Δ

## ఆంధ్రా వీక్ కమ్యూనికేషన్ వాల్యూమ్

$\frac{1}{8}$  డెమాన్డలో 8 + 4 + 40 + 28 + 12 పుటలు. 22 చిత్రాలు.

కల: రూపాయి. విద్యార్థులకు 8 అణాలు. దొరికేచోటు : ఏ.జి. పెర్స్, బెజవాడ

ఆంధ్రాయూనివర్సిటీ తెనుగు లిటరరీ యూనియన్ వారూ, హిష్టరీ ఎకనమిక్స్ ఆండ్ పోలిటిక్స్ ఆస్సోసియేషన్ వారూ కలిసి వార్తలలో డిసెంబరు 1937 లో ఆంధ్ర వాఠోత్సవములు జయ పూదంగా జరిపారు; ఆంధ్రదేశంలోని ప్రముఖులచేత ఉపన్యాసా డిప్పించి, వాటిని ఈ గ్రంథ రూపంగా ప్రచురించారు.

ఆంధ్ర వాఠోత్సవాలకి ప్రారంభములు శ్రీ కట్టమంచి రామలింగా రెడ్డిగారు. పింగళి లక్ష్మీకాంత్ గారు ఆంధ్ర సరస్వతిని గురించి, అడివి బాపిరాజుగారు ఆంధ్ర శిల్పాన్ని గురించి, గొర్రి వెంకట్రావు గారు ఆంధ్ర చరిత్రా సంస్కారాల్ని గురించి, గాడిచెర్ల వారి సర్వోత్తమరావుగారు ఆంధ్రరాష్ట్ర వ్యవసాయ గురించి, ఎం. వెంకటరంగయ్యగారు కొన్ని రాజకీయ రాజ్యతంత్రములను గురించి ఉపన్యసించారు. ఉపన్యాసకు లందరూ ఆయా విషయాలలో సమగ్రంగా ప్రవీణు లవడంచేత ప్రతి ఉపన్యాసం అమూల్యమైంది; ప్రతి ఆంధ్రుడు పఠించ వలసింది.

ప్రత్యేకాంధ్ర రాష్ట్రవ్యవస్థాపక, తద్విధానం, ఆందులోని మంచి చెడ్డలు, అసలు ఆంధ్రులు, వారి గొప్పతనం, ఆంధ్ర రాజకీయ, ఆర్థిక, వాఙ్మయ సీతీగతులు, ఆంధ్ర శిల్పకళా ప్రాధానం—వీటిని తెలుసుకోవాలంటే ఈ గ్రంథం చాలా తోడు పడుతుంది.

ఇలాటి ఉపన్యాసాలూ, ఉత్సవాలూ ఆంధ్రులలో దాగి ఉన్న శక్తిని ప్రజ్వలంపజేసి, సత్వ రాంధ్ర రాష్ట్రసిద్ధికి పాటు పడేటట్లు చేస్తాయి. అందుచే ఊరికే వాటితో మాత్రమే తృప్తిపడి ఊరుకోక ఆంధ్ర రక్షణకు వైకార్యకూరు లౌతారని ఆశిస్తున్నాము.

ఆంధ్రవాఠోత్సవాలు జయపూదంగా నిర్వహించిన యువకులూ, ఆందుకు కారవలైన మనీషులూ అభినందనీయులు.

చే. నూ.

Δ

## ప్రేమధర్మము

కర్త: యల్లాపంతుల జగన్నాథం, బి. ఏ., చిత్తూరు

కాగితం  $\frac{1}{8}$  సైజులో 6+207+పుటలు. కల: తెలియదు

ప్రపంచమతాల్లో ముఖ్యమైనవిగా ఎంచుకోబడుతున్న హిందూ, మహమ్మదీయ, క్రైస్తవ మతాలు మూడింటికి సామన్యం నిరూపించడమే ఈ గ్రంథముయొక్క ముఖ్యోద్దేశం. అనసరమైనచోట్ల ఆయా మతగ్రంథాల్లోని ప్రమాణాల్ని చూపించి చర్చిస్తూ గ్రంథకర్త గ్రంథాన్ని తయారుచేశారు. ఈగ్రంథంలో చేయబడిందంతా ఆధైర్యపూర్వకం అని చెప్పొచ్చు. ఈ ఆధైర్యతం ఏమతంలో ఏవిధంగా కనిపిస్తున్నదో, ఏరీతిగా మోక్షానికి నడిపిస్తున్నదో ఇందులో వివరింపబడింది. మతాని కేటేరున్నా, ఏమతం ఏకేరుతోపిలిచి పూజించినా, భగవంతుడు ఒక్కడే అనీ, మనమతం గ్రహించి ఇతరమతాల్ని తెలుసుకోవడంవల్ల మనలో మతసహనం అనే మంచిగుణం ఏర్పడుతుందనీ, ఈమతసహనం ప్రేమమీదనే ఆధారపడిందనీ, ఈ ప్రేమయే సర్వప్రపంచానికి ఆధారభూతమనీ ఈ గ్రంథం స్పష్టపరుస్తుంది.

గ్రంథకర్త చెప్పినట్లు ఈ గ్రంథం ముఖ్యంగా విద్యార్థులకే ఉద్దేశింపబడింది. విద్యార్థులకు నులభ గాగ్రంథం అయ్యేందుకు చేయబడిన కృషి ప్రశంసనీయం.

అసలు దేమిటంటే - సాకారుడో, నిరాకారుడో - అతన్ని తెలుసుకొని, ప్రేమించి, స్మరించడం మెట్లాగో సప్రమాణంగా చెబుతూ, అంత కంతకు పాఠమని పై మెట్టుకి తీసుకుపోవడంలో జగన్నాథంగారిది అందివేసిన చెయ్యి అనవచ్చు.

కాని సర్వ వ్యాపియైన భగవంతుణ్ణి ఒక 'సింబల్'లో యిమిడ్చి ఆరాధించమనడం ఎంతవరకూ ఉచితమా ! విగ్రహారాధన అని వచ్చినపుడల్లా ముందు శ్రీ యొందు కుంచినట్లు? చే. మా.

Δ

### అపోహ

(సాంఘిక నవన నాటకం. కల 0-6=0)

కర్త : గారి బాలసుందర రావు. ఉపగ్రంథావళి. తేలపోలు

ఈ సాంఘిక నాటకంలో మానవప్రకృతి చక్కగా నిరూపింపబడ్డది. విశ్వాస రావు నిర్మలను ప్రేమించి పెళ్ళి చేసుకుంటాడు; అతని తమ్ముడు మోహన రావు, నిర్మలా, ఎలాటి కృత్రిమ భావాలూ లేకుండా, స్నేహితుల్లా చాలా కలిసి మెలిసి తిరుగుతూంటారు; విశ్వాసరావు ఎంతటి ఉదారుడైనా, ఇతరులు చెప్పే మాటలు విని, అన్యాయంగా తమ్ముణ్ణి, పెళ్ళాన్నీ, అనుమానిస్తాడు. మనోహరరావు ఉత్తమాదర్శాలు గృహిణిలో ఉంచుకొన్న వ్యక్తి; తనమూలన అన్నా వదిలెల కాపరంలో అకాంతి కలిగిందని ఆత్మ హత్య చేసుకుంటాడు. నేటి సంఘంలో అపోహ ఎలా పుడుతుందో, పెరుగుతుందో, చివరికి ఎలా పరిణమిస్తుందో బాలసుందరరావుగారు బాగా నిరూపించారు. సెక్సమీదా, సాసైటిమీదా ఇందులో కొన్ని చిత్రించిన విషయాలు కనబడతవి.

ఇలాటి నవ్య గ్రంథాలను తప్పక కలకు ఆంధ్రలోకానికి అందిస్తున్న ఉపగ్రంథావళి సంపాదకులు శ్రీ మాధవ శర్మకు ఆభినందనాలు ! కి. రా.

Δ

### విజ్ఞానం

(కామ్ర విషయక పత్రిక. చందా రూ 4)

సంపాదకుడు : కాలీ పట్నపు కొండయ్య, (M. Sc.) రాజమహేంద్రవరము

Science కు సంబంధించిన విషయాలు చెండు మాసాలకు ఒకసారి ప్రకటించే గొప్ప పత్రిక. ఇటువంటిది ఇదివరలో మన భాషలో లేదు. సామాన్యంగా ఆంధ్రుల చదువు literary; దేశంలో science education చాలా తక్కువ. సయస్సు బాగా తెలిస్తే కెరియర్ విశ్వాసాలూ, భృమలూ, అజ్ఞానాలూ తొలిగిపోయి జ్ఞానోదయ మవుతుంది !

ఈ పత్రికారాజములో సయస్సులో నిష్ణాతలు అయిన మన ఆంధ్ర పట్టభద్రులు చాలా మంది జ్ఞాన ప్రదమైన వ్యాసాలు వ్రాస్తున్నారు. పారిభాష పదాలను సీసలు చెయ్యడానికి సంపాదకులు చక్కని ప్రయత్నం చేశారు.

పత్రికకు ప్రథమ సంవత్సరం దాటింది. 'విజ్ఞానం' చిరాయువుగా జ్ఞాన వ్యాప్తి చేయు దని మా విశ్వాసం. కొండయ్యగారిని చాలా ఆభినందిస్తున్నాము ! పత్రిక ప్రతి సౌకాలలో, ప్రతి భుక్తక భాండారంలో, ప్రతి ఆంధ్ర గృహంలో ఉండవలసింది !

ముత్యాల కాల

( తొమ్మిది కథలు : డిమా 160 పుటలు : వెల రూపాయి )

శంపటి నాగభూషణం, పద్మావతీ పరివర్త, మచిలీపట్టణము

ఇందులో తొమ్మిది కథలూ తొమ్మిది ముత్యాలు. పాత్రరంభిస్తే ఏకథా చివరంటూ చదివేదాకా వదిలిపెట్ట లేము; ప్రతీకథలోనూ ఏదోఒక ఉన్నతా దర్శనా, ఉత్తమాశయమో కనిపిస్తుంది. అసలు కథ రాయడం అంటే ఏమిటో తెలిసిన కొద్దిమంది అంధ్రకథలలో ఈ గ్రంథకర్త ఒకరు.

శంపటి నాగభూషణంగారు అంగంలో బాగా కవిత్వం చెప్పగలవారు; కాని తెలుగులోనూ, సంస్కృతంలోనూ వీరికి గొప్ప సంస్కారం ఉన్నట్టు ఈ కథలవల్ల బోధపడుతుంది; ఇందులో భాష, సాంప్రదాయాలూ చూస్తే గ్రంథకర్త తీర్థభాషాప్రవీణు లని స్పష్ట మౌతుంది.

“తలవని తలంపులు” లాంటి కథలు ఉత్తమాదర్శాన్ని బోధిస్తాయి; “చిలుక పలుకులు” మొదలైనవి గుండెకు పట్టి కలత పుట్టిస్తాయి; “మూడు రాత్రులు” ఇత్యాదయః వలనాగా చదువుకోవచ్చు. ప్రతీకథలోనూ, ఒక కొత్త Technique, ఒక కొత్త thought కనిపిస్తాయి.

ఒక విషయం గోస్తుంది; మల్లాది రామకృష్ణశాస్త్రి గారి మజాల్ చూచాయగా ఈ కథాసంపుటిలో కనబడుతున్నాయి, ఇద్దరూ అంతరంగిక మిత్రులు కావడం చేతనో, మల్లాదివారిమీద మక్కువచేతనో, శాస్త్రిగారిచేత వ్యాసప్రోక్తం కావడం చేతనో తెలియదు.

ఈ కథల్లో Originality బాగా కనబడుతుంది. భూషణంగారి కథలు అంధ్ర సరస్వతికి భూషణ పాత్రయాల. వీరికథ ప్రకటించని పత్రిక లేదు. ప్రకటన కావలసిన కథాసమిష్టియం చాలాఉన్నట్టు వింటాం. అది కూడా బయటకు వస్తే బాగు!

కె. రా.

మహతి

[ మాసపత్రిక : చందా రు. 2. ]

సంపాదకుడు : వాసిరెడ్డి వేంకట సుబ్బయ్య, తెనాలి

మనభాషలో మాసపత్రికలు చెప్పకో తగ్గవి చాలా తక్కువ: భారతీ, గృహలక్ష్మి, అంధ్రభూమి వీరి. మహతి పత్రిక ఈ నడుమ బయలు దేరింది; 4 సంచికలు వచ్చాయి. రాయప్రోలు సుబ్బారావు, విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, విశ్వనాథ శంకరేశ్వరలు, మాధవపెద్ది బుచ్చిసుందరరామశాస్త్రి, కవిరాజు, బోడేపూడి శంకటాచార్య, సామశేదం జానకిరామశర్మ, వేలూరి శివరావు:శాస్త్రి, వాసిరెడ్డి శంకట సుబ్బయ్య, తుమ్మల సీతారామమూర్తి చౌదరి, సుబ్బారాయ చౌదరి, హనుమచ్ఛాస్త్రి, కొమరయ్య మొదలైన కవుల పద్యాలు పత్రిక నలంకరిస్తున్నవి. జమ్మల మడక మాధవరామశర్మ, వడ్డమూడి శంకటరత్నం, గోపీచంద్రు, జి. వి. కృష్ణారావు, పి. వి. సుబ్బారావు, మరుపూడి శంకరేశ్వరరావు, కొడవటిగంటి కటుంబరావు, శరణు రామస్వామి చౌదరి మొదలైన రచయితల వ్యాసములూ కథలూ చాలా వరకు కనబడుతున్నవి. వ్యాసములు ఉన్నతశ్రేణిలో ఉన్నవి. కథలలోకొంత satire గోచరించుతున్నది. మొత్తంమీద పత్రికది కొంతవరకు పాఠదృష్టి.

విద్యార్థుల విషయము ఈ పత్రికా సంపాదకులు వ్యాసరచనకు ఎక్కువ ప్రోత్సాహం ఇస్తే సాహిత్యం వృద్ధి పొందుతుంది.

కె. రా.

[ సమాక్షార్థం పంపే పుస్తకాలు మాకు రెండేసి పేజులు చేరాలి—సంపాదకులు ]

# స మా లో చ న

ఆ కా శ వాణి (Radio)

మదరాసులో దొరతనమువారు ఇటీవల Radio Station నెలకొల్పి తెలుగులో ప్రసంగాలూ, నాటక పఠనలూ ఏర్పాటు చేయడంవల్ల దేశానికి, సారస్వతానికి చాలా మేలు కలుగుతున్నది. ఆయా విషయాల్లో ప్రవీణులైనవారికి ఆహ్వానాలు పంపించి అన్ని సదుపాయాలూ చేస్తున్న ఆచంట జానకీరాం గారిని అభినందించవలె. ముఖ్యంగా సంతోషించవలసింది వాడుక భాషలోనే అన్ని ప్రసంగాలూ జరుగుతున్నందుకు.

శ్రీయుతులు గిడుగు రామమూర్తి పంతులు, వేటూరి ప్రభాకర శాస్త్రి, దేవులపల్లి కృష్ణ శాస్త్రి, విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, మొక్కపాటి నరసింహ శాస్త్రి, అయ్యంగి వేంకట రమణయ్య, కోలవెన్ను రామకోటిశర్మ రావు, అడివి బాపిరాజు, మల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మ, జెజ్జవాడ గోపాలరెడ్డి, నీలంరాజు శేషయ్య, తెలికిచర్ల వెంకట రత్నం, తాపీ ధర్మారావు, గూడవల్లి రామబ్రహ్మం, ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణ— ఇత్యాది ప్రముఖులు వివిధ విషయాలను గురించి ప్రాచుర్యం చొప్పున చేసిన ప్రసంగాలవల్ల శ్రోతలకు వివిధ విషయాలు విశద మవుతున్నవి.

అనార్కలీ, చింతా దీక్షితులుగారి శబరి, కచదేవయాని, నోరి నరసింహ శాస్త్రిగారి సోమనాథ విజయం, అపోహ మొదలైన నాటికలు నల్లభెయ్యెడు నిముషాలపాటు విని పించడంవల్ల నాటకకళ వృద్ధిపొందడానికి అవకాశం ఉన్నది.

ఆకాశవాణివల్ల ఆంధ్రసారస్వత ప్రచారంచేసే All India Radio Station, Madras వారిని అభినందిస్తున్నాము.

## స న్నా నా లు

మన కవులను, గాయకులను, విద్వాంసులను, నటులను గౌరవించడం చాలా సమంజసం. కళాప్రపూర్ణ జనమంచి శ్రేషాద్రిశర్మగారిని నెల్లూరు పౌరులు; స్థానం నరసింహారావు, పరబ్రహ్మ శాస్త్రి గార్లను బందరు Cultural Academy వారు, సన్నానించారు.

ఇటువంటి సన్మానాలవల్ల ఆంధ్రాభ్యుదయం సమకూరడానికి సంశయంలేదు. నెల్లూరు, బందరు పౌరులు ప్రశంసాపాతులు.

## శ్రీ గిడుగు రామమూర్తివంతులుగారి పుస్తకములు:

వ్యాసా కళి	రూ 1.0.0
బాలకవి శరణ్యము	రూ 1.8.0
జంధ్య పందిక భవక్కుల భాషాభేదము	రూ 1.0.0
గద్య చింతామణి	రూ 1.8.0
వ్యాస సంగ్రహము	రూ 7.8.0

కుసుమాంజలి ( ఖండకావ్య సంపుటి )	0.12.0
హర్షచరితము ( సంస్కృతమునుండి తెలిగించినది )	1. 4.0

[ కొమారవారి కృష్ణమూచార్య విరచితములు ]

భాగవతావతరణము [ పద్యనాటిక ] నారీ నరసింహ శాస్త్రి	0. 4.0
బారిష్టరు పార్థశీలం [ కథ ] మొక్కపాటి నరసింహ శాస్త్రి	1. 0.0
ఏకాదశి [ పదకొండు కథలు ] చింతా వీక్షితులు	0.12.0
శబరి [ నాటకము ] ..	1. 0.0

దీపావళి [ ఖండకావ్య సంపుటి ] వేమల సత్యనారాయణ శాస్త్రి	1. 0.0
పద్మావతీ చరణ చారణ చక్రవర్తి [ పద్యనాటిక ]	0. 8.0

ప్రాప్తిస్థానము : నవ్వు సాహిత్య పరిషత్తు : గుంటూరు

### వీణ పత్రిక

రంపాకతుడు : పొట్టిబండ మాధవశర్మ, ఎం. ఏ.

మాసపత్రిక. గేయములు, పద్యములు, వ్యాసములు, కథలు ఉంటవి. చందా 1-8-0

వీణ. తేలస్సలు (చేస్తు). కృష్ణాపల్లె

### మ హా తి

సంపాదకుడు : వాసిరెడ్డి వేంకట సుబ్బయ్య

సాహిత్య విషయిక సవన మాసపత్రిక. చందా రూ. 2

మహాతి పత్రికా కార్యాలయము : తెనాలి

శ్శుణకంకణము  
రాయప్రాలు నుబ్బా రావు  
సుప్రసిద్ధ ఖండకావ్యము : Silver Jubilee Edition 0.8.0

వకుళమాలిక  
తల్లవయ్యల శివశంకరశాస్త్రి  
స్వగతయావములో గీతికావ్యము : మధురఘటి 0.8.0

మధుకీల  
కళ్యాణకింకిణీ  
మల్లవరపు విశ్వేశ్వర రావు  
రెండును మనోహర ఖండకావ్య సంపుటలు. ఒక్కొక్కటి 1.0.0

అమరకావ్యము  
(ఉమర్ ఖయ్యామ్ రుబాయిలకు గీతికానువాదము)  
శ్రీ రామచంద్ర అప్పారావు

లక్కపిడతలు  
చింతా దీక్షితులు  
బాలబాలికల గేయాలు. చిత్రపట శోభితము. 0.2.0

గళపీఠ  
పురాణం కుమార రాఘవ శాస్త్రి  
ఆంధ్ర సంసారాలజీవన ప్రతిబింబరూపమైన కథల సంపుటి 0.8.0

ప్రాప్తిస్థానము : నవ్య సాహిత్య పరిషత్తు : గుంటూరు







